

m5.00

67/14
c

NEW DEPENDENTS RULING

Under new instructions received here this week from Washington, stringent rules for the relocation of dependent families were announced. The new rules, which are effective immediately; were adopted in order to promote an even flow of terminal departures until the center closes.

Following are groups of dependent persons and the procedure established for handling their cases:

1.--Those dependent persons who have been accepted by the public welfare agency of their state of legal residence, and for whom both assistance and housing have been assured, but who have postponed their departure for personal reasons.

Procedure: If the reason for postponement is sound, and if the date on which they wish to leave will cause no difficulty in the transportation schedule, their plan may be followed. Otherwise, the project director shall set a date for their departure, and shall follow through to make certain that they leave by the date set.

2.--Those dependent persons who have been accepted by the public welfare agency of their state or legal residence, with both assistance and housing assured, but who refuse to leave the center.

Procedure: In such instances the welfare staff shall discuss relocation plans with them, advising them that they have been accepted for assistance and that housing is available for them stressing the importance of making plans to leave the center at an early date. The family shall be advised that they must set a date of departure within two weeks. If they continue to refuse, a date shall be set for them and transportation arranged to their place of legal residence. If they refuse to arrange for packing of personal effects, arrangements for the packing to insure their leaving according to schedule shall be made for them.

3.--Those dependent persons who have been accepted by the public welfare agency of their state or legal residence for assistance, but for whom housing has not been located.

Procedure: A list of dependent persons who are unable to leave the center because housing has not been located shall be sent to the appropriate district relocation officer and priority shall be given in arranging for proper housing.

4.--Those dependent persons who have been accepted by the public welfare agency of their state of legal residence, but who prefer to relocate in a state other than that of legal residence.

Procedure: The welfare section will point out that states do not generally provide continuing assistance to persons who have not previously resided in the state. The advantage of returning to their home state where assistance is available will be explained. They shall be advised that the welfare section can assist them in planning to resettle in a community in which they do not have legal residence only if family members who are willing to assume responsibility for them have already relocated in that community.

5.--Those dependent persons who refuse to indicate a choice of location, but for whom that state of legal residence will assume full responsibility.

Procedure: Such dependent persons shall be advised that they must indicate a departure date as well as destination within two weeks, and the project director shall proceed as outlined in examples 1 and 2, except that no transportation or other financial assistance shall be provided to dependent persons who depart for states in which they have no legal residence without an assumption of responsibility for their support by other family members and without the approval of the public welfare agency of the state or county of destination.

6.--Those dependent persons who refused to discuss relocation plans.

Procedure: The welfare section shall interview the family or individual and advise them that they must submit a relocation plan, indicating date of departure and location, within two weeks. If within the prescribed period they have not formulated a plan, including the date of departure and destination, the Welfare section shall proceed as outlined in example 5.

7.--Those dependent cases on which summaries have been submitted to the area office, but for which replies have not been received; those cases which area office have returned to the center for additional information; and those cases for which the public welfare department has been unable to establish residence.

Procedure: Action on such cases shall be processed as promptly as possible. No dependent family shall be sent to a community until the summary has been approved by the welfare agency and arrangements for housing have been made.

VISITING SERVICEMEN--S/Sgt. Kaichi Inouye, Washington D.C.; Cpl. Joe Onchi, Vaughan hospital, Hines, Ill.; Pfc. Isami Aoyama, Baxter General hospital, Spokane, Wash.; Pfts. Shigeo Sumihiro, Sab Akiyama, Fort Snelling, Minn.; Pvt. William Matsuda, Madison, Wis.

AUG 6 1945

CENTER SERVICES TO BE CURTAILED

Services and operations of the center that interfere with the relocation of residents, or that postpone relocation, shall be curtailed or eliminated as soon as possible, according to instructions received this week by Project Director Guy Robertson from Washington.

Under the rules provided by the Washington office of WRA, the following curtailment will be effective:

Health: Medical and dental services should be placed immediately upon an emergency basis. Where absence of sufficient medical and nursing personnel on the project makes it necessary, arrangements shall be made for the purchase under contract of medical services in nearby towns, for emergency medical cases.

Welfare: The principal task of the Welfare section shall hereafter be counseling and assistance in preparation for relocation. Public assistance may be continued on the limited basis on which it has always been available and clothing allowances earned in connection with employment shall continue for the time being.

Adult Education-Vocational Training: No formal or organized courses shall continue after Aug. 31. Such training has already been discontinued at Heart Mountain.

Elementary and high schools: No elementary or high schools shall be reopened at any center.

Community Activities and Supervised Recreation: Spontaneously organized recreation, entertainment or sports activities will not be interfered with by the director. The project director shall, however, set early dates beyond which supervision or assistance for organized continuance of activities programs will not be provided.

Food Processing: Project Directors shall set early dates in no event later than 60 days prior to the closing date of the center, for the termination of the manufacture or processing of Japanese-type foods such as tofu, miso, shoyu sauce pickles, etc.

Closing Mess Halls: The Project Director shall have authority to close any mess hall at any time when in his judgment such closing is desirable in the interests of administrative efficiency or economy or the promotion of relocation.

Closing Blocks of Groups of Blocks: The project director shall have authority in his discretion to close blocks or groups of blocks whenever in his judgment such closing is desirable and in the interests of administrative efficiency or economy or the promotion of relocation.

Maintenance of Center Buildings and Facilities: No maintenance work shall be performed on center buildings or facilities after July 25, other than maintenance work that is absolutely necessary to continue functioning of essential activities of the center.

Contracts for Services and Supplies: A careful estimate shall be made to determine minimum supplies and materials required to carry on essential center functions. All others shall be cancelled.

THREE OVERSEAS VETERANS VISIT

After visiting his parents, Mr. and Mrs. Ginta Okazaki of 14-5-F, T/Sgt. Jerry Okazaki, veteran of the Pacific campaign, left Friday for Minneapolis, Minn., to visit his brother, S/Sgt. Seiji Okazaki, who is stationed at Fort Snelling. Although he has accumulated approximately 100 points for a discharge, he is expected to report back for duty in the Pacific. Before joining the armed services in February 1941, Sergeant Okazaki resided in Arcadia, Calif. He received his training at Fort Snelling and was sent overseas in December 1942. Sergeant Okazaki was attached to the 37th infantry division, an Ohio state national guard, and was later transferred to the 93rd Negro infantry division. He wears the Asiatic theatre ribbon with three battle stars, Bronze Star, good conduct badge and pre-Pearl Harbor ribbon.

Cpl. Joe Onchi, wounded veteran of the European campaign, is visiting his mother, Mrs. Mizu Onchi, 15-8-B. He was hit in the right leg by a sniper's bullet during the 442nd's final advance against Belvedere in Italy. Corporal Onchi wears the Purple Heart, European theatre ribbon with two battle stars, combat infantryman's badge, good conduct ribbon and American defense bar. He will return to the Vaughn hospital in Hines, Ill., where he is receiving treatment.

Pfc. Sam Aoyama, holder of the Purple Heart for wounds received in the European campaign, is visiting his parents, Mr. and Mrs. Tatsutaro Aoyama of 30-14-A. He was attached to the 522nd field artillery unit in southern Germany. Private Aoyama, who was wounded in the chest, was recently discharged from the Baxter General hospital in Spokane, Wash. He entered the armed service in July 1944 and received his training at Camp Hood, Texas. He went overseas last March. After his furlough, he will report to Fort Sheridan, Ill.

VITAL STATISTICS

BIRTHS

To the Seichi Yaritas, of 14-7-C, a boy, at 2:12 a.m., Friday, July 27.

To the Seiji Ikedäs, of 30-1-F, a boy, at 1:41 p.m., Thursday, August 2.

GEN. PRATT ISSUES STATEMENT

SAN FRANCISCO--The following statement was issued today by Major General H. C. Pratt, commanding general of the Western Defense Command:

"It has become increasingly apparent that an erroneous impression is being conveyed to the public as to the responsibilities of the various agencies concerned with the return of persons of Japanese ancestry to the West coast states. This situation is evidenced by 'Letters to the Editors,' news items, radio releases, public statements, etc., which not only distort the facts but sometimes contain misstatements. In this connection it should be noted, however, that all responsible editorial comment has been based upon the facts as they exist.

"In view of the above, I feel that a statement by me with reference to this matter is called for.

"As commanding general, Western Defense Command, and pursuant to Presidential executive order, I have the responsibility of determining which individuals of Japanese ancestry may or may not be permitted to return to the designated exclusion zone of the Western Defense Command. In making this determination, I am governed solely by military considerations and by none other, for there exists no legal authority for anyone to restrict the movements of an individual within the United States because of economic, social, or other similar reasons.

"In executing this responsibility, I have access to the records of the various intelligence agencies of the Government and am assisted by a large staff of experienced personnel. I feel, therefore, that I am able to determine which individuals may prove potentially dangerous to the military security of the West coast and such individuals are not allowed to return. Possibly, although I doubt it, certain individuals may possess information against persons of Japanese ancestry which I do not have. If such is the case, it is a patriotic duty to convey that information to me, and I will welcome such assistance.

"The War Relocation Authority was created to assist in the proper relocation of these persons of Japanese ancestry who were required to leave their homes. The formation of this authority was a result of the recognition on the part of our Government of its obligation to alleviate the hardships imposed upon many thousands of our citizens merely because of the accident of birth. The War Relocation authority has no authority or responsibility whatever in determining which individuals will be allowed to return to the exclusion zone of the Western Defense Command, nor does this agency attempt to exercise this authority or assume this responsibility. It is repeated--this authority and this responsibility is that of the commanding general, Western Defense Command."

INTERVIEWING SCHEDULE REVISED

Because interviewing is going so fast, a revised schedule was released today by Joe Carroll, relocation program officer, as follows:

Saturday, August 4	Block 12
Monday, August 6	Blocks 14 and 15
Tuesday, August 7	Blocks 17 and 20
Wednesday, August 8	Blocks 21 and 22
Thursday, August 9	Blocks 23 and 24
Friday, August 10	Blocks 25 and 27
Saturday, August 11	Block 28
Monday, August 13	Blocks 29 and 30

Families were asked by Carroll to keep this schedule and arrange to be home on the day of interviewing for their block.

FORMER RESIDENT KILLS SELF

Seiichiro Nagamori, 53, former Heart Mountain resident and Los Angeles life insurance salesman, committed hara-kiri with a butcher knife at his apartment in Los Angeles Thursday according to press dispatches. Mrs. Nagamori, a former employee of the Welfare section here, said her husband had beat himself over the head with a hammer and after she had taken it from him, he went to the bathroom where he committed ritual suicide. They returned to Los Angeles recently and Nagamori had written to friends here that life in California was much like it was before the war. The marriage of his daughter Joy, to James Ito, former assistant farm supervisor here, was announced only last week.

WEATHER REPORT

	High	Low	Pre.
July 27	84	54	0
July 28	93	59	T
July 29	93	65	0
July 30	98	58	0
July 31	92	57	0
Aug. 1	85	53	0
Aug. 2	92	57	0

LOST--Sheaffer fountain pen with dark brown stripes. Return to 8-16-E. Roward.

NEWS OF LOCAL ACTIVITIES

Shoving across four runs in the eighth frame, the combined Amateur-Maryknoll team come from behind to nose out the Zebra-Elite aggregation, 9-8, in a twilight game Tuesday. The game was called at the end of the eighth inning because of darkness. The Amateur-Maryknoll horsehiders scored their four runs when Yoichi Hosozawa doubled with the bags loaded and came in on Fuzzy Shimada's timely single. In last Sunday's six-inning twilight game, the Zebras and the Elites combined to down the Oldtimers, 14-12.

Deadlocked for first place, the Block 22 and Block 17 softball teams will clash in the first of a two out of three game series for the junior softball championship 6:30 p.m. Tuesday at block 17. The second game will take place Thursday at block 22. If necessary the third tilt will be played next Saturday on a neutral diamond.

An 18-hole handicap medal play will be sponsored by the Heart Mountain Golf club Sunday. Teeoff is scheduled for 8:30 a.m. Last Sunday's results: Kakuichiro Yanase, 70-1--69; Morigusu Kobata, 86-16--70, and Dei Ogamori, 84-10--74. Low gross honors went to Minoru Kishi with an 84.

The Block 22 softballers will play host to the Cody Trading team 7:15 p.m. Wednesday on the Block 22 diamond.

Aya Higuchi, daughter of Mr. and Mrs. Yasumasa Higuchi of 2-5-C, and Rickey Washizaki, son of Mrs. Suma Washizaki of 2-23-B; were married last week in Billings. The ceremony was performed by the Rev. A. K. Stephens of the First Christian church. The couple was accompanied by Mrs. Louise Imokawa. Mrs. Washizaki was graduated from Santa Clara, Calif., high school. Washizaki, who is employed in the technical department, resided in Baldwin Park, Calif. prior to evacuation. He attended Pomona high school and the Frank Wiggins Trade school in Los Angeles. Baishakunin for the couple were Mr. and Mrs. S. Shimizu. The newlyweds reside at 2-22-A.

JUST RECEIVED. Wire record racks, holds fifty records, mounted on wood base. Limited supply. \$3.70 plus tax and postage. Japanese Folk song album 4 records, 8 sides.. \$3.70 plus tax. Write for record list, Jerry Bergers, 1821 Capital Ave. Cheyenne.

<p>FOR ALL - AROUND SATISFACTION Eat Our Ice Cream</p> <p>STEWARDS CREAMERY Thermopolis, Wyo.</p>	<p>CODY SANDIDARY Grade A Milk and Cream</p> <p>At the Center We deliver Every Other Day</p>
<p>Aged Over One Year--Brewed Soy Sauce Gallon Bottles</p> <p>Make Delicious Chop Suey At Home With--</p> <p>ORIENTAL Show-You Sauce</p> <p>Send For Free Recipe Book</p> <p>Oriental Show-You Co. Columbia City, Ind.</p>	<p>JOHNNY'S EXPRESS Mgr. D. H. Shimizu 2433 E. 2nd Street Los Angeles 33, Calif. Phone: Angeles 26002</p>
	<p>FLOWERS For All Occasions McClathery Greenhouses 228 Cheyenne St. Phone 6-9 Powell, Wyo.</p>
	<p>WIGWAM BAKERY Cody, Wyoming Pies, Cakes, Doughnuts Sold at Community Stores</p>
<p>FINE QUALITY WOOLEN</p> <p>Complete Range of High Class Over- coating and Suiting for Men and Women</p> <p>Skirt Ends--Trouser Lengths Cotton and Rayons--Printed and Plain</p> <p>L. B. WOOLEN & TRIMMING CO. 530 So. Los Angeles Street Los Angeles 13, California</p> <p>Samples furnished upon request. Give details as to what you intend to make.</p> <p>-----</p> <p>Just received a shipment of large size tailor squares</p> <p>-----</p> <p>Please do not send remittance with order. We ship C.O.D.</p>	<p>MOVIE SCHEDULE</p> <p>Pagoda (29-26) "Winged Victory", (Lon McAllister, Jeanne Crain) Aug. 7, 8, 9, 6:30 pm, 9 pm. "Eagle Squadron", (Robert Stack, Di- ana Barrymore) and "News", Aug. 10, 11, 6:30 pm, 9 pm, Aug. 12, 7 pm. DAWN (9-26) "Eagle Squadron", (Robert Stack, Di- ana Barrymore) and "News", Aug. 7, 8, 9, 6:30 pm, 9 pm. "Winged Victory", (Lon McAllister, Jeanne Crain) Aug. 10, 11, 6:30 pm, 9 pm. Aug. 12, 7 pm.</p>

沿岸防衛司令官
転住局を辯護す

日米人の西部沿岸州
帰還に關し政府當局
の職責に就き國民問
に誤れる印象の傳達
さるゝ事が益々露骨
化して来た。此の局面
は單に事實を曲解す
るのみならず時とし
ては誤説を含む諸報
道機関に依つて明示
されて来た。然し此の
際凡ての責任ある社
説評論は現存の事實
に立脚せられてある事
に注目すべきである。
上述の如く本件に
關し余の声明は時宣
に叶ふものと思ふ。
本官は西部防衛總司
令官とし、又大統領令
に順應すべく日米人
の西部防衛地帯除外
區域指定地に帰還の
許可裁決を責任され
てゐる。此の裁決に當り

余は純然たる軍事上
の見地外何物もふく
又そこには何人に対
しても經濟的社交上
或ひはその他の理由
で合衆國內の移動に
対し束縛すべき法律
上の權限も存在され
てない。此の責務遂行
上余は政府諸情報部
よりの記録に接し或
は經驗に富む多数部
下支持の下に防衛上
危険可能性ある帰還
日米人の裁決を不
自信を持つてゐる。或
者は本官以上日米人
の内情に通じて居る
かも知れぬが斯かる
場合その報道を本官
に傳達する事は愛國
的任務と思考大に
歡迎するものがある。
転住局は西部沿岸よ
り退去命令を受けた
る日米人立退者に適
当な再転住援助を成
す目的で創設され政

府が多数日米人に賦
課する困難を緩和す
る責務の認識の結果
組織されたもので帰
還者と許否する權利
義務もなければその
權利を行使する野心
もふい。此等權利義務
は西部防衛司令官に
属するものであらう。

青山一等兵歸省

歐洲戰線に於て負傷
し紫心章を授與され
た青山一等兵は世區
の両親訪問中、氏は南
部独逸に在る米國野
砲隊附として從軍中
胸部に負傷内地に帰
還スポートケンワシ
ントン郡立病院に加療
中最近退院した。昨年
七月入隊テキサス州
フッド兵營に訓練を
受け翌年三月出征休
暇後はイリノイスシ
エリゲン兵營に同役
せり。苦なりと。

所内最終参事員

五期参事会最初の会
議が来り十四日開催
され幹部及び委員の
撰挙が行われ、新
参事員新顔、左の
如し。

- | | |
|-----|-------|
| 一 区 | 將口富平 |
| 二 区 | 別府李六 |
| 六 区 | 伊松勝三 |
| 七 区 | 押尾修一 |
| 八 区 | 林田孝治郎 |
| 九 区 | 土井利照 |
| 十二区 | 半田四郎 |
| 十四区 | 磯部繁吉 |
| 十五区 | 本田直志 |
| 十七区 | 宮崎豊章 |
| 二十区 | 神崎豊太郎 |
| 廿一区 | 齊藤家一 |
| 廿二区 | 川野繁市 |
| 廿三区 | 上田鉄夫 |
| 廿四区 | 梶田三郎 |
| 廿五区 | 半田太三郎 |
| 廿七区 | 照井五郎 |
| 廿八区 | 遠藤源吾 |
| 廿九区 | 中本隆秀 |
| 三十区 | 高橋泰輔 |

◎御子様の大好き
なアイスクリー
ムを賣店で毎
日販賣してお
ります。
スチエワード
クリーマリー

◎運送店開業
支配人清水三彦
JOHNNY-S EXPRESS
Mgr. D. H. Shimizu
Los Angeles 33, Calif.
Phone Angels 26002

◎美味しくて栄養に
富むベーカーリー
フッキー、ケーキ
ドーナツ、スネール
カッパ、ケーキ、
ワイグワム
ベーカーリー
第二賣店にて販賣

◎男女洋服。人絹スラック。スカート。パンツ
毛糸物原料。並にドレス用布地。其他裁縫
用品一切通信販賣致します。
裁縫用大型物差着荷いたしました。
LB WOOLEN & TRIMMING
530 So. Los Angeles
Los Angeles 13, California

◎断然好評の
「オリエンタル
醬油」
御愛用を乞ふ。

◎季節物切花
◎植木類各種
◎裝飾用林料
常備致し居り候
McGLATHERY GREENHOUSE
228 Cheyenne St.
Phone 6-9 Powell, Wyo.

◎日本歌レコード
四枚八面三車七十仙
税金通加其他樂符樂
影類販賣。詳細は左
記へ御問合せ下さい。
JERRY BERGER'S
1821 Capital Ave.
Cheyenne, Wyoming

現在所内人口数

去る八月三日出發予定の特別車は鉄道会社客車回送不能の爲遅延を來たし同六日午後七時半ハート山駅を出發した。右列車乗客は合計二百一十一名で内西部沿岸行百四十四名、東部諸州六十七名にて現在所内人口は五千三百九十五名となる。当日停車場附近は見送人に對する通行券發給停止の新規則勵行の故か頗る閑散往日の如きお祭り気分の際ひはあかつた。

建築材料購入

か路傍の垣に沿ひて燃へ移りしものであろうと、損害の程度は不明なりと。歸還者で戦時統制下に置かれてゐる木材、建築材料及び設備品購入希望者は戦時生産局に申込書を提示すべきものなるが此等申込書は郡軍務局

大田氏の紐育便り

前本紙編輯長下先月十四日紐育市へ転住された大田敏夫氏の近信大要左の如し。ハート山駅出發途中傳馬下梅澤社友の歡迎で一泊次いで市俄古市に一泊紐育市に到着、両市共多数日本人が入り込み夫れが活動して居り可ふ

或は聯邦家屋管理事務所を通じて提出すべしと、然し希望項目に對する許可証發行の推薦は企圖する建築物の性質如何に依つて決定されるものであると、セクター内居住民で上述統制品に對する購入申込希望の場合には転住所長の帰還に關する証明書を添附する事を勧告

する。尚市内の居宅建築修繕には申込用紙 W.P.B. 二八九六号農園又は高用家屋の場合には用紙六一七号を使用されたしと。◎團體事業部發行の買物受取証(昨年八月一日より本年七月廿一日迄)の計算未完了の方は八月廿五日(土)午前十一時半迄に事務所へ持参の上計算

団体活動部理事

されたと指定時自以後は無効とある由。◎ハートソン所長は十日の理事會議で活動部の大殺滅方に就て協議する所があつた。所長が大殺滅主張の理由は右勵行期日の九月一日までにはセクター内児童の大部分が外部学校へ転

學の爲出所すると云にあり、現在六十三名の活動部員は僅に十四名に削減する事となる。尚同會議に於て少年少女園員、火少女園以外全部の部門を廢止する事に同意された。所長はセクター人口の激減に伴ひ不必要と思われ若干の部門は本月中に廢止を断行し人員の解雇をするふらんと附言した。

リにやつてゐるように見受けました。當市は何しろ八百萬の人口を持つて世界最大都會の下山猿の私には未だ地下鉄へも満足に乘れぬ状態下実狀を報告中上げる所まで行きませんでした。三の印象を報告致し、まずと大体に景氣は良好、人種的の偏見は殆んどなし、仕事口は幾何でもある、但し木

ワイトカラーの仕事はなし、あつてもお話にならぬ程貧弱な給料従つて筋肉労働が第一、警塚君は私の爲と且つ彼氏の勉強の便宜から從來の仕事をやめて出市、昨日から小生を伴れて米人のレストラントに血洗ひに行き例のハート山ではメスのクツクさんが着る白いエニフオームが伊太公

の下を働いて居ます。時間には七時から八時、間位給料は先づ上等の部だが何しろ生れて初めての経験です。それから多少マズいので、おぼろしく拾ひより数等樂な仕事、當地は働き口には困らぬが家屋敷は予想以上、桑港では思ひも寄、ぬ高級なアパートに日本人が住んで居るには驚いた。

◎廿二區対コテト高事會社選手の軟球復讐戰試合は八月廿一日(土)午後七時十五分廿六運動場で開始す。◎結替 二區樋口アヤ子嬢は先週同區驚崎リキ一氏とビリンガスにて結替せり。◎出生 世區槍田精一氏夫人七月廿七日男兒、十四區池田清次氏夫人八月二日男兒

ト 正門通行券停止

ト 群衆の推踏に依る混亂と発車の遅延を招き且つ客車連結の際の事故発生を懸念して今後は特別列車の見送人通用券発行を停止する事となつた即ち転住帰還者以外には通行券発行しない

ト 定刻七時半の乗車時間には厳守する方針を以て多少の遅延を来す事もあり氣車準備の整備は果敢出迎車は出さない然し當局は正確な出所者名簿を制作しなれば遅延の恐れはないタキシードの出迎へが遅れても安心して在定待受けをしよう注意されだし。

ト 特別就勤金仕拂

ト 昨九十一十一月の外に就勤貸金貸州が

ト 料監督局に保管中なれば左記の人々は直に問合せられたしと

ト 服部昭一 川崎ハロルド 四條ジンセン ト 木村龍馬 田原トム 若松英太郎 山口音吉 山内常則 西田徳次 林潔 北川慶一 村岡吾一 野崎ジュン 大竹武雄 野見山リツ 野見山隆 田村ヘレン 平川S古加慶 小原下 小松原勝太郎 村田明 長野實二 中野アツシ 二郷園太郎 清水敏太 武島リツマ 一ド 渡邊安吾 山本勇 天野安一 保坂トム 水野四郎 岸本シヨシ 松谷亀太郎 村田シエリ 中川マツク 高島リツヤード 山本勇 西喜久男 小田原石松

ト 廿一日発行センタネル紙の中道孝作氏云々の記事は転住局側の誤りに付訂正す

ト 営業許可證の件

ト 加州への帰還者が營業開始に際し必要とする州稅務委員會よりの營業許可證下附の難事に鑑み米國民權擁護聯盟では斯かる差別的行爲に對し無報酬にて抗辯の勞をも採られんと所内法務部長ダブロー氏に連達があつた

ト 知人利權に關し

ト 瑞西政府に依る米國內日米利權代理が米政府の同意を経し結果華府轉住局長代理マルコムビッツ氏はロバートソン所長に左の注意書を寄せた米國內日本臣民が利權擁護に關しその保護國に依り受け入れられし事項は今後華府瑞西公使館に通達するべきである

ト 慰老院最終の慰安會は七月廿九日開催各方面特志家援助の下に盛會に終り船引主任を始め院内諸氏は頗る満足昨年五月以来引續き援助せられし事に就き大いに感謝して居る

ト 結婚誓約 廿四日限ノーマ嬢は前アリヅナホストン在住の今中和人氏と所内哥臨派教会にて結婚式を挙ぐ

ト 廿二区細澤幸枝嬢は白岩明氏と結婚

ト 廿区酒谷正人氏と誓約成立す

ト 參事會主催の司法部委員慰勞會は去る金曜日夜廿区廿七食堂に於て開催約七十五名の出席者あり当夜の準備委員は藤家一 神前亀太郎及び磯部繁吉諸氏にて頗る盛會なりしと

ト 牛乳外クリーム センター内へ一日置きに配達致します

ト LEO ADLER Baker, Oregon

ト 季節物切花

ト 植木類各種

ト 裝飾用材料

ト 常備致し居り候

ト McGLATHERY GREENHOUSE 228 Cheyenne St. Phone 6-9 Powell, Wyo.

ト お買ひ上に従ひ 割戻しを致し

ト 因体事業部

ト バートン在住 皆様の御店

ト 男女洋服。人絹スラックススカート。パンツ。毛糸物原料。並にドレス用布地其他裁縫用品一切通信販賣致します

ト 裁縫用大型物差着荷いたしました

ト LB WOOLEN & TRIMMING 530 So. Los Angeles Los Angeles, 13, California

ト 雜誌類の取次所 何種でも親切迅速丁寧に取り次いたし

ト CODY SANIDARY Phone 620 Cody Way

ト 断然好評の オリエンタル 醬油 御愛用を乞ふ

ト 美味しくて栄養に 富むベーカー一品

ト クツキ。 ケーキ

ト ドーナツ スノール

ト カップケーキ

ト ウイングラム

ト ベーカー

ト 第二賣店にて販賣

被扶助者の轉住促進を計るべく
嚴重なる新規適用方發表さる

本週華府發表の指令は被扶助者轉住に關する嚴達で新規則はセンター閉鎖期前に圓滑なる出所者の促進を計る為即時適用さる可きものなりと被扶助者部類及びその取扱方法左の如し。

一、被扶助者が前定住地歸還を受諾され社会部より屋宅及び扶助の保證されてあるし個人の事情で出所延期を成し居る場合方法延期の理由が正当と認められ且つ当人の希望する出所期日が轉住所の運輸上支障ない場合以外は所長の命令に従ひ指定期に出所すべきものなり。

二、と同様なるも当人が出所を拒絶する

場合方法社会部員に依つて出所の得策なる事を勧め又家族の場合二週間以内に出所期日の決定を促すがすそれにも係らず出所計画に應ぜぬ場合は当人の前居住地に移還方法を採用。又当人が所有物の荷造り出所準備の拒絶を成す場合は当人の出所期日までに荷造りの援助をする。

三、被扶助者で前居住地より歸還の受諾と扶助の保證をされてるが住宅の無い場合方法所内轉住部内に住宅難で出所不可能者の名簿を作製して歸還先の轉住支局に通牒適當な住宅の優先權獲得を計る。

四、被扶助者で前居住地

地の受諾社会部扶助の保證され居るも当人が前居住地以外の州に轉住を欲する場合方法社会部員より他州に移住の場合扶助の断絶さる、事及び前居住地歸還の得策なる事を説明する然し社会部はその場合本人の希望する移住地にその家族の一員が既に轉住し全責任を持つ場合は当人の轉住計画に援助を與へる。

五、被扶助者で前居住地社会部に全責任を保護するにも係らず轉住意志のない場合方法二週間以内に歸還地及びその期日の明示を促がし此の場合所長は一、二項の方法を採用

六、被扶助者にて轉住計劃に考慮を拂はぬ場合方法社会部員より

り轉住計画呈示の必要と轉住地及び轉住期日を二週間以内に明示すべき事を注意する所定期間に轉住問題未決定の場合は社会部に於て五の方法を採用。

七、歸還に關する摘要書の缺陷其他の理由で社会部にて歸還者の前定住地の確認成し能わざる場合方法當事者は出来得る限り迅速な方法を請じ轉住先社会部が扶助保證と住宅準備の整ふまで移住の強要を。

縮少工作益々擴大

所民轉住の妨害或は遲延を招く業務作業を削減又排棄すべく華府本部よりロバートソン所長に訓示あり而して本條項下に縮減の遂行を受くる部門左の如し。

④醫藥部医科及び齒科治療は應急患者に極限される社会部は轉住に關する斡旋補助を主として公共扶助は最少限度の規定と従業員の被服料に制限され其他団体活動部食料部食堂町区整理等必要を認めた場合閉鎖縮少をなす。

⑤ハートランド山岡俱樂部部最終昇級大会は五日(包より十二日)返せ区基会所で挙。行。

一、保險業者永森清一郎氏は羅府の自宅で療養中八月二日死去せりと入電あり。

私共在住中は御世話に相成り今田佐市へ歸還の際は過般主人と同様に御見送り且つ御配慮を賜はり誠に難有乍略儀以紙上厚く御礼申上候

島田 キミ
他家族一同

私共在住中は一方ならぬ御世話に相成り今田サンノゼへ歸還の際は御見送り且つ御配慮を賜はり誠に難有乍略儀以紙上厚く御礼申上候

三原 トム
他家族一同

運送店開業
支配人 清水三彦
JOHNNY'S EXPRESS
Mr. D. H. Shiezu
Los Angeles 33 Calif.
Phone Angels 26002

切花並に植木類
コーデー花園
電話一三二
CODY GREENHOUSE

日本歌レコード
四枚八面三串七十仙
現金追加其他樂符樂器類販賣。詳細は左記へ御問合せ下さい。

JERRY BERGER'S
1821 Capital Ave.
Cheyenne, Wyoming

SEATTLE COACH PLANNED

Although the demand for special coach service to the Pacific-Northwest has been light in the past, it has recently been found that there are several families with school age children who wish to be in Seattle and other Washington and Oregon cities in time for their children to enter school in September, according to Claud C. Gilmore, assistant relocation program officer.

It has therefore been found necessary to schedule one coach for Washington and Oregon people to leave Heart Mountain on Aug. 24. Those interested in riding this coach should make arrangements in the relocation division at once.

In addition to the coach to Seattle on Aug. 24 there will also be coaches to northern and southern California and to the East.

All space on the Aug. 17 train is filled except for a space being held for persons who urgently need to go on that date. All others are asked to take the special leaving on Aug. 24, just one week later.

There is a small amount left on the Aug. 17 pullman cars to California. All of it is being reserved, however, for the ill and infirm, and mothers with infants. The next pullman cars will be ordered for Sept. 7 or 14, depending upon demand.

INTERVIEWING ENDS NEXT WEEK

A combination of illness and resignation among the members of the interviewing team has delayed the progress of the interviewing somewhat, according to Lyle Holm, acting relocation adviser.

The following schedule is expected to be met without any difficulty:

Saturday, August 11.....	Block 23
Monday, August 13.....	Blocks 24 and 25
Tuesday, August 14.....	Block 27
Wednesday, August 15.....	Blocks 28 and 29
Thursday, August 16.....	Block 30

CA. STAFF TO BE REDUCED TO 14

Plans were made here yesterday for the "skeletonizing" of Community Activities at a meeting of the CA board of directors and Project Director Guy Robertson. The project director told the group that because most of the children would have left the center to attend schools on the outside by Sept. 1, CA activities should be cut to a minimum.

As of Sept. 1, the present staff of 63 will be reduced to 14 persons, it was agreed upon at the meeting. There will be no adult activities and the only continuing organizations will be the Boy and Girl Scouts, the USO and Camp Fire Girls. These activities, too, will be terminated at a later date. The theatres will continue as long as they are self-supporting, it was announced.

The liquidation process will be commenced on Sept. 1, the project director said.

With center activities rapidly declining, the project director was told that several non-essential activities could be curtailed during August and some of the personnel would be terminated before the end of the month.

FAMILY HOUSING IS OFFERED

Lowell Ayars, who is here to recruit workers for the Seabrook farms at Bridgeton, N. J., is leaving the center Tuesday night. Housing for 130 families is available at Seabrook, he said. Comfortable apartments, consisting of a combination living room, kitchen and one, two or three bedrooms will be ready for occupancy by Sept. 1.

Schools open in New Jersey about September 5. A grade school for children up to the fifth grade is located right at the housing project. High school students go to Bridgeton high school--tuition and transportation free. Japanese American children are favorably received in these schools by both teachers and others students.

According to Ayars, there is plenty of work with a guaranteed average of 48 hours per week over a 52-week period. Workers get free mid-shift meals. Almost 1300 Japanese Americans have found Seabrook farms a fine place to work and live, he said.

Residents interested should contact Ayars before he leaves Tuesday night. He may be reached at the relocation office in the administration building.

Masami Toyotome, Theological Seminary student will speak at the senior YBA service 10:45 a.m. tomorrow at 17-25. Harry Isoki is chairman.

WE'RE AMERICANS AGAIN--TORIUMIS

In the July issue of Survey Graphic magazine is an article written by Sophie and Donald Toriumi under the title of "We're Americans Again." In the editor's words, the two authors "with gallant objectivity" give a very "human account" of how people who left the relocation centers are faring in the outside world.

According to the Toriumis, the feeling of becoming Americans again after a three-year period of isolated, confined living was experienced when at the request of the board of National Missions of the Presbyterian church, they visited areas in the Middlewest and East where people from relocation centers were relocating.

In addition to pointing out the outstanding work being done by the churches and schools in assisting the relocatees to become adjusted, the authors review the background of evacuation, life within a center, the attitudes, behavior and thought patterns that characterize the people in every age-group, relocation and its attendant problems, and difficulties faced by many with the imminent closing of the center.

(The Toriumis relocated to Cleveland on July 30. While here, Reverend Toriumi was pastor of the Community Christian church and chairman of its board. Mrs. Toriumi was choir director, young people's leader, and president of the YWCA board.)

GENERAL INFORMATION

The final date for tabulation of cash register receipts issued during the period Aug. 1, 1944 to July 31, 1945, is Aug. 25, Saturday, to 11:30 a.m., according to Toshio Kanazawa, general manager of the community enterprises. Residents were reminded that all cash register receipts should be turned in for tabulation before the closing date to the community enterprises main office. Failure to do so will be considered as forfeiture to the rights for patronage refund, Kanazawa said.

A benefit movie program will be sponsored by the Block 22 Old Men's club Monday, Aug. 20, at 22-30. Two feature-length pictures will be shown. They are "Tin Pan Alley", starring Alice Faye, John Payne and Betty Grable, and "Day Time Wife", starring Tyrone Power and Linda Darnell. Tickets may be obtained at the block manager's office or from members of the Block 22 YPC.

Contrary to previous announcement, the local Boy Scout headquarters will remain open until further notice, according to T. H. Abe, district chairman. Two advisers, Bill Teramoto and Dr. T. Tanaka, will remain to advise the boys in scouting. All business matters will be transacted through the Boy Scout secretary, Frances Uchida.

The weekly movie schedule will be announced in Tuesday's bulletin.

VITAL STATISTICS

BIRTHS

To the Frank Kinoshitas, of 1-10-D, a boy, at 3:49 a.m., Thursday, August 9.
To the Hideo Hoshis, of 23-1-D, a boy, at 7:14 a.m., Friday, August 10.

DEATHS

Tetsunoshin Tanabe, 88, of the home for the aged, at 10:03 a.m., Sunday, Aug. 5.
Keichi Matsushima, 66, of 24-11-E, at 11:50 a.m., Tuesday, August 7.

NEWS OF FORMER RESIDENTS

PHILADELPHIA--Mr. and Mrs. Kyokuo Iko, who relocated from Heart Mountain in June with their three daughters, Minako, Sonoko, and Momoko, have accepted employment on the farm of Byron T. Roberts, Marlton, N. J. The Iko family joined their daughter Yaeko, who has been in Philadelphia for a year and is now a cadet nurse at the Methodist hospital in the city. The Ikos formerly lived in Wapato, Wash.

TACOMA, Wash.--On a recent visit to Vashon Island the relocation officer discovered that a former resident of the Island of some 25 years had returned from Heart Mountain to his five-acre ranch located near the town of Vashon. This individual is Tomiji Igarashi, issei bachelor. At the time the visit was made he was found busily engaged getting his house and yard in order. He returned here on July 27. No one has been occupying his house or using the ranch since he left. He says that he is surely pleased to be back and he finds everything just as it was in old times.

SALT LAKE CITY--John Shintaku, formerly of Heart Mountain, left Aug. 1 for Sacramento to work for the Anderson Canning company in that city. His brother preceded him on the special car which left Heart Mountain on July 6. John has been employed at the Tooele Ordnance depot for some months past and obtained his release because of the employment offered by the canning company.

CORPORAL GETS BRONZE STAR

WITH THE FIFTH ARMY, Italy--Cpl. Noboru Tsutsumi, of Vale, Ore., recently was awarded the Bronze Star for meritorious service in combat during the Italian campaign.

He served on the Fifth army front with the 442nd Japanese American combat team and was decorated by Colonel V. R. Miller, regimental commander, at a ceremony in Lecco.

Tsutsumi was cited for repairing communication lines under German shelling.

"His courage and devotion to duty under enemy fire are in accordance with the highest traditions of the armed forces of the United States," the citation read.

Tsutsumi entered the service May 11, 1943, trained at Camp Shelby, Miss., and came overseas in May, 1944. In addition to the Bronze Star, he wears the European theater ribbon with four battle stars, the combat infantryman badge and good conduct medal.

His sister, Fumiko Tsutsumi, resides in the Heart Mountain War Relocation center.

BUILDING MATERIALS AVAILABLE

Evacuees wishing to apply for lumber and other building materials and equipment that are restricted under priorities control must file applications with the War Production Board, according to information received from the San Francisco WRA office.

If any evacuees residing in centers wish to file applications for controlled building materials it is suggested that there be attached to each application a statement from the project director or relocation officer to the effect that the applicant is returning to his home under the provisions of Western Defense Command Public Proclamation No. 21 and needs the materials requested in the application to place his property in suitable living or operating condition.

Applications for construction or repair of residences in cities should be made on form WPB-2896. Applications covering farm construction, including dwellings, and all types of commercial property, should be prepared on form WPB-617. Cases involving farm buildings should be referred to the County War Boards. Applications for construction involving city residences or commercial property should be routed through the appropriate district office of the Federal Housing Administration.

NEWS OF LOCAL ACTIVITIES

The new community council will start its fifth and last term Tuesday, at which time officers will be chosen. The 20 members of the council and their blocks are as follows: Tomohei Shoguchi, 1; Kiroku Bopp, 2; Charley Imatsu, 6; Shinichi Oshio, 7; Minejiro Hayashida, 8; Toshiteru Doi, 9; Magoshiro Mutaguchi, 12; Shigekichi Isobe, 14; Naoshi Honda, 15; Ayaaki Miyazaki, 17; Kametaro Komae, 20; Zoichi Saito, 21; Shigeichi Kawano, 22; Tetsuo Uyeda, 23; Saburo Sugita, 24; Tasaburo Honda, 25; Goro Terui, 27; Gengo Endo, 28; George Nakaki, 29; Taisuke Takahashi, 30.

Memorial services for Emiko Mihara, 20, who died July 26 at the Santa Clara county hospital in San Jose, Calif., were held last Saturday at 24-30. The services were conducted by the Rev. Chikara S. Aso. Miss Mihara had returned from Heart Mountain just four days earlier and was immediately taken to the hospital where she underwent an emergency operation two days later. Her father had accompanied her to San Jose. Besides her father, she is survived by her mother, two brothers, Mitsugi and Mitsuru, and a sister, Sachiko, all of whom left on the August 6 special train to attend her funeral.

A fire Tuesday caused an estimated damage of \$22.75 to a vacant apartment, 20-24-A. According to Arthur L. Kerr, fire protection officer, the blaze was ignited by children playing with matches. The youngsters gained entrance to the empty unit by digging underneath the barrack and crawling in through a hole in the floor. The fire was extinguished by Platoon C of the local fire department. Yoshio Shiozaki is assistant chief of the platoon and Billy Shundo, captain. Kerr warned that if parents continue to allow their children to play with matches they will have to pay for any damages caused by fires.

Servicemen visiting the center include Pfc. Frank Sato, Fort Logan, Colo.; Pfc. John Mayeda, Pfc. Frank Hoshida, Pvt. Tadashi Matsushita, Fort Snelling, Minn.; Pvt. Yoshi Honkawa, Billings, Mont.; Pvt. Henry Oyama, Fort Custer, Mich.; Pvt. Calvin Kawanami, Scottfield, Ill.; Pvt. Hideo Noro, Amarillo, Texas; Pvt. Naoshi Susuki, Fort Lewis, Wash.

SPORTS--TILT WITH CODY SLATED

The Block 22 softballers and the Cody Trading team will clash in a return game Tuesday on the block 26 diamond. The contest will get underway at 7:15 p.m. In the first encounter between the two teams last Wednesday, the Block 22 contingent eked out a 2-1 victory. Trailing 1-0, the winners opened the count in the seventh inning when Yoichi Hosonawa doubled, went to third on a fielder's choice and scored on Yuzo Yasuhara's fly to right. In the extra inning, Chicken Kawasaki beat out a bunt, reached second on a wild throw and came in with the winning run when K. Tera-moto singled to right. George Nakanishi of Block 22 and Cody's Bob Millenbaugh went the route and allowed four bingles each.

Local divot diggers will participate in an 18-hole handicap medal play here Sunday. Teeoff is scheduled for 8:30 a.m. Kakuichiro Yanase won last Sunday's tour-nament with a 70-0--70. Empei Tamaru and Henry Inouye placed second and third, re-spectively, with an 85-8--77 and 92-15--77. Low gross honors went to Minoru Kishi with an 83.

By defeating the Block 17 softballers, 9-4, Thursday in the second game of the two out of three-game series, the Block 22 juniors were crowned junior softball champions of Heart Mountain. In the first game of the series, the champions came through with a 7-2 win. Scoring six runs on two walks, three hits and an error, the Block 22 contingent clinched the second game in the fourth frame. M. Uyehara of Block 22 connected for a home run with a mate aboard in the fifth inning. Chucker H. Uyehara of the winners allowed six bingles besides fanning six batters. Pitcher A. Hanamoto of the losers yielded five safeties.

The combined Zebra-Elite team will attempt to make it two in a row when it tan-gles with the Block 22 softballers in the second game of the two-game series 6 p.m. Sunday at the Block 22 field. In last Sunday's contest, the Zebra-Elite squad tri-umphed by a 13-9 score. The winners clinched the game in the fifth when Tak Sugiya-ma blasted a home run with two mates aboard. Dabo Nagafuchi of Block 22 was the hit-ting star of the game with two circuit clouts, one with the bags loaded in the sixth canto. Keiichi Ikeda and Bob Sugita, both of the Zebra-Elite outfit, also collected round-trippers.

Pfc. Farrow Yano, former Heart Mountaineer, has been chosen on a squad of 16 men, who will represent the third battalion in the 442nd combat team's regimental softball championship in Lecce, Italy, according to word received here.

JUST RECEIVED. Wire record racks, holds fifty records, mounted on wood base. Limited supply. \$3.70 plus tax and postage. Japanese Folk song album 4 records, 8 sides. \$3.70 plus tax. Write for record list, Jerry Bergers, 1821 Capital Ave. Cheyenne.

<p style="text-align: center;">DEPARTURES</p> <p>LEAVES THIS WEEK</p> <p>Temporary-----41</p> <p>Permanent-----244</p> <p>LEAVES TO DATE</p> <p>Temporary-----111</p> <p>Permanent-----6701</p> <p>RESIDUE-----5386</p>	<p>Aged Over One Year--Brewed Soy Sauce Gallon Bottles</p> <p>ORIENTAL Show-You Sauce Adds Flavor to Meats, Fish, Soups, etc.</p> <p>Send For Free Recipe Book</p> <p>Oriental Show-You Co. Columbia City, Ind.</p>
<p style="text-align: center;">FINE QUALITY WOOLEN</p> <p>Complete Range of High Class Over-coating and suiting for men and women</p> <p>Skirt Ends--Trouser Lengths Cotton and Rayons--Printed and Plain</p> <p>L. B. WOOLEN & TRIMMING CO. 530 So. Los Angeles Street Los Angeles 13, California</p> <p>Samples furnished upon request. Give details as to what you intend to make.</p> <p>Just received a shipment of large size tailor squares</p> <p>Please do not send remittance with order. We ship C.O.D.</p>	<p>JOHNNY'S EXPRESS Mgr. D. H. Shimizu 2433 E. 2nd Street Los Angeles 33, Calif. Phone: Angeles 26002</p> <p>FLOWERS For All Occasions McGlathery Greenhouse 228 Cheyenne St. Phone 6-9 Powell, Wyo.</p> <p>WIGWAM BAKERY Cody, Wyoming Pies, Cakes, Doughnuts Sold at Community Stores</p> <p>CODY SANIDARY Grade A Milk and Cream</p> <p>At the Center We deliver Every Other Day</p>

現在所内人口数

去る八月三日出發予定の特別車は鉄道會社の客車回送不能の爲運延を來たし同六日午後七時半ハート山駅を出發した。右列車來客は合計二百十一名で内西部沿岸行百四十四名、東部諸州六十七名にて現在所内人口は五千三百九十五名となる。當日停車場附近は見送人に對する通行券發給停止の新規則勵行の故か頗る閑散往日の如きお祭り気分賑ひはふかつた。

◎サンゼ發マンテンビュー近郊に帰還した滋谷良一氏農園内に再度の火災あり、転住局側の報告に依ると原因は多分通行中の自動車から捨てられた煙草の吸殻

が路傍の垣に沿ひ燃へ移りしものであり、損害の程度は不明なりと。

建築材料購入

歸還者で戦時統制下に置かれてゐる木材、建築材料及び設備品購入希望者は戦時生産局に申込書を提示すべきものなるか此等申込書は郡軍務局

大田氏の紐育便り

人種的偏見は白無前本紙編輯長下先月十四日紐育市へ駐在された大田敏夫氏の近信大要左の如し。ハート山駅出發途中傳馬下梅澤社友の歡迎下一泊次いで市俄古市に一泊紐育市に到着、両市共多數日本人が入り込み夫れぞれ活動して居り可ふ

或は聯邦家屋管理事務所を通じて提出すべしと、然し希望項目に對する許可証發行の推薦は企圖する建築物の性質如何に依つて決定されるものであると、センター内居住民で上述統制品に對する購入申込希望の場合には転住所長の歸還に關する証明書を添附する事を勧告

する、尚市内の居宅建築修繕には申込用紙W.P.B.二八九六号農園又は商用家屋の場合には用紙六一七号を使用されたしと。

◎團體事業部發行の買物受取証（昨年八月一日より本年七月廿一日迄）の計算未完了の方は八月廿五日（土）午前十一時半迄に事務所へ持参の上計算

されたと指定時日以後は無効とある由。

団体活動部理事

ロバートソン所長は十日の理事會議で活動部の大殺滅方針に就て協議する所があつた、所長が大節減主張の理由は右勵行期日の九月一日までにはセンター内児童の大部分が外部学校へ転

學の爲出所すると云にあり、現在六十三名の活動部員は僅に十四名に削減する事となる、尚同會議に於て小年少女園は、〇、營火少女園以外全部の部門を廢止する事に同意された、所長はセンター人口の激減に伴ひ不必要と思われ、若千の部門は本月中に廢止を断行し人員の解雇をするふらんと附言した。

◎廿二區対コテト高事會社選手の軟球復讐戰試合は八月廿一日（土）午後七時十五分廿六運動場を開始す。

リにやつてゐるやうに見受けました、當市は何しろ八百萬の人口を持つて世界最大都會の下山猿の私には未だ地下鉄へも満足に乗れぬ状態不實狀況報告中上げる所ま下行きません、たゞ二三の印象を報告致し、まずと大体に景氣は良好、人種的の偏見は殆んどなし、仕事口は幾何でもある、但しホ

ワイトカラーの仕事はなし、あつてもお話にならぬ程貧弱な給料、従つて筋肉労働が第一、驚塚君は私の爲と且つ彼氏の勉強の便宜から從來の仕事をやめて出市、昨日から小生を伴れて米人のレストラントに血洗ひに行き例のハート山ではメスのクワクさんか着る白いエニフオームで伊太公

の下を働いて居ます、時間には七時から八時、兩位給料は先づ上等の部だが何しろ生れて初めての経験です、から多少マズくしてゐます、但しボテト拾ひより數等樂な仕事、當地は働き口には困らぬが家屋難は予想以上、桑港下は思ひも寄、ぬ高級なアパートに日本人が住んで居るには驚いた。

◎出生 廿區槍田精一氏夫人七月廿七日男兒、十四區池田清次氏夫人八月二日男兒

沿岸防衛司令官

転住局を辯護す

「日系人の西部沿岸州
帰還に關し政府当局
の職責に就き國民間
に誤れる印象の傳達
さるゝ事が益々露骨
化して来た。此の局面
は單に事實を曲解す
るのみならず時とし
ては誤説を含む諸報
道機関に依つて明示
されて来た。然し此の
際凡ての責任ある社
説評論は現存の事實
に立脚されてある事
に注目すべきである。
上述の如く本件に
關し余の聲明は時宣
に叶ふものと思ふ。
本官は西部防衛總司
令官とし又大統領令
に順應すべく日系人
の西部防衛地帯除外
區域指定地に帰還の
許否裁決を責任され
てゐる。此の裁決に

余は純然たる軍事上
の見地外何物もふく
又そこには何人に対
しても經濟的社交上
或ひはその他の理由
で合衆國內の移動に
対し束縛すべき法律
上の權限も存在され
てない。此の責務遂行
上余は政府諸情報部
よりの記録に接し或
は經驗に富む多數部
下支持の下に防衛上
危険可能性ある帰還
日系人の裁決を不
自信を持つてゐる。或
者は本官以上日系人
の内情に通じて居る
かも知れぬが斯かる
場合その報道を本官
に傳達する事は愛國
的任務と思考大に
歡迎するものである。
転住局は西部沿岸
より退去命令を受けた
る日系人立退者に適
当な再転住援助を成
す目的で創設され政

府が多數日系人に賦
課せる困難を緩和す
る責務の認識の結果
組織されたもので帰
還者を許否する權利
義務もなければその
權利を行使する野心
もふく。此等權利義務
は西部防衛司令官に
属するものであらう。

青山一等兵歸省

歐洲戦線に於て負傷
し紫心章を授與され
た青山一等兵は世に
の両親訪問中、氏は南
部独逸に在る米國野
砲隊附として從軍中
胸部に負傷内地に帰
還スポートケンワシ
ントン郡立病院に加療
中最近退院した。昨年
七月入隊テキサス州
フッド兵營に訓練を
受け翌年三月出征休
暇後はイリノイスシ
ェリダン兵營に服役
する筈なりし。

所内最終参事員

五期参事会最初の会
議が来り十四日開催
され幹部及び委員の
撰挙が行われらる。新
参事員新顔觸れ左の
如し。

- | | |
|-----|-------|
| 一 区 | 將口富平 |
| 二 区 | 別府李六 |
| 六 区 | 伊松勝三 |
| 七 区 | 押尾修一 |
| 八 区 | 林田孝治郎 |
| 九 区 | 土井利照 |
| 十二区 | 半田昌徳郎 |
| 十四区 | 磯部繁吉 |
| 十五区 | 本田直志 |
| 十七区 | 宮崎斐章 |
| 二十区 | 神前豊太郎 |
| 廿一区 | 青藤象一 |
| 廿二区 | 川野繁市 |
| 廿三区 | 上田鉄夫 |
| 廿四区 | 梶田三郎 |
| 廿五区 | 半田太三郎 |
| 廿七区 | 照井五郎 |
| 廿八区 | 遠藤源吉 |
| 廿九区 | 中本隆秀 |
| 三十区 | 高橋泰輔 |

◎御子様の大好き
なアイスクリー
ムを賣店で
日販賣して
おます。
スチエワード
クリーマリー

◎運送店開業
支配人清水三夫
JOHNNY'S EXPRESS
Mgr. D. H. Shimizu
Los Angeles 33, Calif.
Phone Angels 26002

◎美味しくて栄養に
富むベーカーリー品
フツキー・ケーキ
ドーナツ、スノール
カッパ・ケーキ、
ウィグワム
ベーカーリー
第二賣店に販賣

◎男女洋服。人絹スラックス。スカート。パンツ
毛糸物原料。並にドレス用布地。其他裁縫
用品一切通信販賣致します。
裁縫用大型物差着前いたしました。
LE WOOLEN & TRIMMING
530 So. Los Angeles
Los Angeles 13, California

◎断然好評の
「オリエンタル
醬油
御愛用を乞ふ

◎季節物切花
○植木類各種
○裝飾用林料
常備致し居り候
McGLATHERY GREENHOUSE
228 Cheyenne St.
Phone 6-9 Powell, Wyo.

◎日本歌レコード
四枚八面三車七十仙
現金進如其他樂符樂
影類販賣。詳細は左
記へ御問合せ下さい。
JERRY BERGER'S
1821 Capital Ave.
Cheyenne, Wyoming

DEPARTURE DATES WILL BE SET

Now that the war is over, the relocation division will make an intensive drive on setting of final departure dates, and also destinations in the cases of those who have not selected relocation, according to Joe Carroll, relocation program officer. The survey is practically complete with just blocks 29 and 30 remaining. These interviews are being analyzed and all persons not having plans will be called into the relocation division offices where the advisers will work out plans with them, Carroll said.

In accordance with Dillon Myer's memorandum which was released to the center residents on Monday of this week, schedules will be prepared to group departures in order that there will be a smooth flow of those leaving and to avoid last minute confusion. While it is recognized that many evacuees have problems, there are none who have a problem that cannot or will not be solved, Carroll said. It will be much better if the evacuees having problems seek advice and assistance than to postpone their planning and find that the time is too short so that the relocation division will have to set departure dates and in some cases select a destination.

It is anticipated that there will be a great many people presently living in California who, by reason of the conclusion of the war, will now be returning to their former places of residence in other parts of the nation and this should alleviate the housing congestion which has been one of the most difficult problems. All evacuees should seriously consider that there undoubtedly will be difficult post-war readjustment problems and therefore they should develop their plans now so that when the readjustment period comes they will be in a position of having plans completed, according to Carroll.

HOUSING MAY BE AVAILABLE IN S.F.

SAN FRANCISCO--An agreement whereby unused army housing facilities will be made available to evacuees of Japanese ancestry returning from war relocation centers has been effected in Washington, the San Francisco Chronicle reported on Aug. 3 (No official word has been received here.)

The army units will be of a dormitory nature. Arrangements must be made for feeding the tenants, it was reported.

The Chronicle reported that efforts are being made to get War Relocation authority officials in Washington to accept "a more realistic attitude" toward the housing situation in the San Francisco area.

The Chronicle noted that local officials were doubtful that sufficient facilities would be found to meet the needs of returning evacuees, 4,000 of whom are at the Topaz center in Utah and are expected to return to the San Francisco area before the closing of the center on Nov. 1 (Approximately 600 Heart Mountain residents are from San Francisco.)

The Chronicle said that an effort is being to interest the San Francisco Chamber of Commerce in the problem. According to the newspapers, the officials stressed that there was no opposition to the return of the evacuees to the community, but that fear was felt that many of them will be unable to obtain housing and will suffer new hardships if the camps are closed on specified dates before other arrangements can be made.

Under arrangements reportedly made by the WRA with the army, the Federal Housing administration will manage the facilities for the WRA when they are made available by the army.

Already about 400 evacuees have returned to San Francisco and officials estimate that about 3,000 of the 6,000 who originally resided in the city will return.

SPECIAL TRAIN LEAVES MONDAY

Postponed for the second time, Special Train No. 7, consisting of six coaches, two pullman cars and two baggage cars, will leave at 7:30 p.m. Monday, according to Claud C. Gilmore, assistant relocation program officer. A total of 331 residents, composing the largest mass departure since the mass relocation movements were inaugurated last May, will leave on the special train. Of the total, 131 will leave for southern California, 100 for northern California, 58 for Utah and Idaho, and 42 for the East.

Because of the necessity of moving such large numbers of people before the November 15 deadline, special coaches will leave Heart Mountain for points east and west on Friday of every week instead of every two weeks, Gilmore said.

The next special train will leave Friday, Aug. 24, and will be composed of five coaches, two for Seattle and other Washington and Oregon cities, and one each for northern California, southern California and east. Those who wish to leave on the Aug. 24 special should make their arrangements at the relocation division early in order to insure themselves a seat, Gilmore said.

SERGEANT VISITS PARENTS

S/Sgt. Victor Hiroshi Abe, who is attached to the G2 section of Eighth army headquarters at Leyte in the Philippines, recently visited his parents, Mr. and Mrs. Tsuruhiko Abe, who are returning to their former home in Los Angeles on the special train tonight.

A graduate of Polytechnics high school in Los Angeles, Sergeant Abe was attending the University of California when he was inducted in February 1942 at Fort MacArthur, Calif. He received his training at Camp Robinson, Ark.; Fort Warren, Wyo., and Camp Savage, Minn. He went overseas in October 1943.

Sergeant Abe wears the Asiatic-Pacific theatre ribbon with two battle stars for the New Guinea and Leyte campaigns, Philippine liberation ribbon, presidential unit citation and good conduct medal.

GENERAL INFORMATION

Servicemen visiting the center include Lt. Unkei Uchima, Fort McClellan, Ala.; T/3 Charlie Hamasaki, San Francisco, Calif.; Cpl. Chikau Matsuo, Camp Blanding, Fla.; T/5 Sei Asato, Pfc. William Kagayama, Pfc. Joe Tsunoda, Pfc. Tama Mochizuki, Pvt. Masayoshi Wada, Pvt. Tom Tamiya Yasuoka, Pvt. Ryo Komae, Pvt. Koichi Sugita, Pvt. Mamoru Kiyokawa, Lt. Hidetaka Nakaki, Pvt. Mitsuo Inouye, Pvt. Kiyoto Taniguchi, Pvt. Tadashi Horino, Pvt. Victor Suto, Pvt. Charles Tsuji, Pvt. Yas Okubo, Fort Snelling, Minn.; Pvt. Yoshito Sakatani, Pvt. Satoshi Nishioka, Camp Shelby, Miss.; Pvt. Shigeo Nomura, Denver, Colo.; T/3 Masaharu Mizota, Fort Douglas, Utah; Pvt. Kaz Marumoto, Fort Meade, Md.; Pvt. Sam Sako, Camp Atterbury, Ind.; Pvt. Yukio Sakai, Fort Benjamin Harrison, Ind.; Pvt. Hideo Tsuyuki, Fort Logan, Colo.

Gengo Endo, block 28 councilman, reported to police that \$31 in cash and \$5 in postage stamps were stolen from the manager's office in block 28 Tuesday night.

Henry Inouye gained permanent possession of the perpetual trophy donated by Art Okado, former president of the Heart Mountain Golf club, by winning his second 18-hole handicap medal play last Sunday on the local course. Inouye, Tomozuchi Kuriyuki and Morigusu Kobata finished the regulation 18 holes in a tie, each with a net 72. In the one-hole playoff, Inouye shot a par four to win the tourney. Kuriyuki took five strokes and Kobata six to place second and third, respectively. Low gross honors went to Kakuichiro Yanase with a 76.

A few tickets are still available for the benefit movie program to be sponsored by the block 22 residents 7:30 p.m. Monday at 22-30. They may be obtained at the block manager's office or from any member of the Block 22 YPC. Pictures to be shown are "Tin Pan Alley" and "Day Time Wife".

VITAL STATISTICS

DEATHS

Mrs. Komaji Komae, 51, of 17-2-A, at 7:56 p.m., Sunday, August 12.

NEWS OF FORMER RESIDENTS

BUFFALO, N.Y.--Riyo Sato, an industrial artist at the Curtiss Wright corporation, and one of the first relocatees in Buffalo, N.Y., attended a picnic at Crystal Beach, Canada, a few Sundays ago along with fellow employees. Miss Sato is from Heart Mountain.

MILWAUKEE--Takeo Kataoka, formerly of the Heart Mountain project, reported on July 20 at Fort Sheridan Ill., for active duty. His wife, the former Lily Iseda of the Colorado River Project, will continue making her home at 2615 N. Humboldt avenue, Milwaukee 12.

SAN JOSE--Arnold and Kazuto Nose recently arrived here from Heart Mountain with their families, and have relocated on their ranches near Cupertino. While at the Wyoming center, they were asked by Dr. Morton M. Kimura to try and locate living quarters for him and his family. They said the doctor is anxious to come to San Jose and resume his practice.

ST. LOUIS--One of the most popular booths at the recent carnival sponsored by the St. Louis Nisei Coordinating council was the dart shooting booth operated by Ruth Mori and Martha Toyama, both formerly of Heart Mountain. People clamored at the fortune telling booth where Mae Kawachi and Janice Shiota, also former residents of the Wyoming center, told them of the past, present and future.

ANN ARBOR, Mich.--Rose Kitazawa, formerly of Heart Mountain and valedictorian of the June 1945 graduating class at Grosse Ile high school, will enter the University of Michigan this fall.

CAPTAIN AWARDED BRONZE STAR

WITH THE FIFTH ARMY, Italy--Captain C. S. Ushiro, former physician at the local hospital and graduate of Stanford university, recently was awarded the Bronze Star for heroic achievement in France before his unit returned to participate in the final Fifth army campaign in Italy.

Former 2nd battalion surgeon and now assistant regimental surgeon with the 442nd Japanese American combat team, Ushiro was decorated by Colonel V. R. Miller, regimental commander, at a ceremony in Lecco, Italy.

Learning that several men in a danger area were in need of immediate medical attention, Ushiro proceeded forward with plasma and first aid kit. Forced by shellfire to hit the ground several times, he finally reached the casualties and administered aid. When a shell fragment wounded a man not 10 feet away, Ushiro went to his assistance.

Ushiro was commissioned from the reserve officers' corps in October 1941, and volunteered for active duty as first lieutenant in June 1943. He was promoted to captain April 28, 1944.

Ushiro, in addition to the Bronze Star, wears the European theatre ribbon with four battle stars, distinguished unit badge and good conduct medal.

PACIFIC VETERAN VISITOR HERE

T/3 Charlie Hamasaki, veteran of 31 months in the Pacific theatre of operations and holder of the Bronze Star, is in Heart Mountain to assist his parents, Mr. and Mrs. Jisaburo Hamasaki, of 24-9-B, return to their former home in Los Altos, Calif. Attached to the 43rd infantry division, he was awarded the Bronze Star medal for meritorious service in the Luzon campaign.

Hamasaki, a graduate of Mountain View high school, was inducted into the army April 24, 1941 in San Francisco and received his training at Fort Ord, Calif.; Fort Sheridan, Ill., and Camp Savage, Minn. He was sent overseas in December 1942.

In addition to the Bronze Star, Hamasaki wears the Asiatic-Pacific theatre ribbon with four battle stars for the Guadalcanal, northern Solomons, New Guinea and Philippine campaigns, bronze arrowhead for Rendova island and Lingayen gulf landings, Philippine liberation ribbon, combat infantryman's badge, good conduct ribbon and pre-Pearl Harbor ribbon.

After his 45-day furlough, Hamasaki will report to Fort Douglas, Utah, from where he will return to the Philippines. He has accumulated 116 points for a discharge.

KUROKI COMPLETES 27 MISSIONS

T/Sgt. Ben Kuroki of the army air forces, the first nisei to fly in combat in the Pacific war, has completed 27 missions as tail gunner in a B-29 Superfortress, radio audiences were advised during a special interview with the Japanese American sergeant at a B-29 base on Tinian in the Marianas on Aug. 5. The interview was broadcast on the army air forces program over the American Broadcasting company's network.

Sergeant Kuroki, now attached to the 313th bombardment wing of the B-29 command in the Marianas, is a veteran of 30 heavy bomber missions in the European theatre of operations.

Sergeant Kuroki, a member of the first B-24 Liberator crews to serve in North Africa in 1942, is a veteran of bombing missions over Sicily, Italy, France, Germany and participated in the first raid on the Ploesti oil fields of Rumania. He completed his tour of duty in the European and Mediterranean theatres, flying 25 missions, and then volunteered for five additional missions. He narrowly escaped death on his 30th and last mission over Muenster, Germany.

The Japanese American sergeant noted that he was originally turned down when he requested combat action in the Pacific war and that he was not assigned to B-29 training until eight months after he had returned to the United States.

Sergeant Kuroki now has 138 discharge points, or 50 percent more than the number necessary for a discharge under the army's redeployment system.

Capt. James R. Jenkins, Sergeant Kuroki's commanding officer, who also was interviewed on the broadcast from the Marianas, admitted that he was a "little apprehensive" when the Japanese American was first assigned to his crew, but added that he had found Sergeant Kuroki to be completely American.

CHICAGO--Members of the WRA staff in Chicago recently honored Shizuko Shirley Yamaguchi at a dinner held at Vine Gardens. Miss Yamaguchi, who is formerly from Heart Mountain and Los Angeles, is returning to Los Angeles to join her parents, Mr. and Mrs. Otokichi Yamaguchi and sister, Haru. Mr. and Mrs. Yamaguchi returned to Los Angeles in May where they may reopen a restaurant which they operated prior to evacuation. Miss Yamaguchi is being transferred to the WRA office in Los Angeles and plans to leave Chicago Aug. 13. She is former business manager of the Heart Mountain Sentinel.

LOCAL ITEMS -- OFFICERS CHOSEN

Taisuke Takahashi, block 30 councilman, was elected chairman of the new community council at its first meeting Tuesday. He succeeds Minejiro Hayashida, who is returning to his former home in Los Angeles on the special train tonight. Shigeichi Kawano, block 22 councilman, was named vice-chairman, and George Nakaki of block 29, executive secretary. Members of the committees were chosen as follows: Shinichi Oshio, Saburo Sugita and Tasaburo Honda, labor; Zoichi Saito, Goro Terui and Kawano, legal and resolutions; Tetsuo Uyeda, Hikojiro Segawa and Toshiteru Doi, health and sanitation; Terui, Gengo Endo and Kametaro Komae, education and recreation; Kiroku Bepp and Nakaki, public relations and resettlement; Shigekichi Isobe, Ayaaki Miyazaki and Magoshiro Mutaguchi, food; Katsuzo C. Imatsu and Kazuo Narita, welfare.

Wake services for Mrs. Komaji Komae, 51, of 17-2-A, who died last Sunday at the center hospital, will be held 8 p.m. Monday. Funeral services will take place 2 p.m. Tuesday. Both services will be held at the Community Christian church, 22-26. Formerly of Los Angeles, she is survived by her widower, Tojiro; two sons, Rio and Joe, and two daughters, Mrs. Shizu Yamada and Mrs. Kimiko Nakamura.

The C.A.-sponsored inter-block track and field meet for boys and girls originally scheduled for today, has been postponed until next Saturday, Aug. 25, because of the condition of the field and departure of the special train tonight, according to Bill Teramoto, director of youth activities. Entries will be accepted until Tuesday at the respective block manager's office or at C.A. headquarters, 16-N.

JUST RECEIVED. Wire record racks, holds fifty records, mounted on wood base. Limited supply. \$3.70 plus tax and postage. Japanese Folk song album 4 records, 8 sides. \$3.70 plus tax. Write for record list, Jerry Bergers, 1821 Capitol Ave. Cheyenne.

<p>DEPARTURES</p> <p>LEAVES THIS WEEK</p> <p>Temporary-----37</p> <p>Permanent-----55</p> <p>LEAVES TO DATE</p> <p>Temporary-----108</p> <p>Permanent-----7163</p> <p>RESIDUE-----5331</p>	<p>CODY SANIDARY</p> <p>Grade A Milk and Cream</p> <p>At the Center</p> <p>We deliver Every Other Day</p>
<p>FINE QUALITY WOOLEN</p> <p>Complete Range of High Class Overcoating and suiting for men and women</p> <p>Skirt Ends--Trouser Lengths</p> <p>Cotton and Rayons--Printed and Plain</p> <p>L. B. WOOLEN & TRIMMING CO.</p> <p>530 So. Los Angeles Street</p> <p>Los Angeles 13, California</p> <p>Samples furnished upon request. Give details as to what you intend to make.</p> <p>-----</p> <p>Just received a shipment of large size tailor squares.</p> <p>-----</p> <p>Please do not send remittance with order. We ship C.O.D.</p>	<p>FLOWERS</p> <p>For All Occasions</p> <p>McGlathery Greenhouse</p> <p>228 Cheyenne St.</p> <p>Phone 6-9 Powell, Wyo.</p>
	<p>JOHNNY'S EXPRESS</p> <p>Mgr. D. H. Shimizu</p> <p>2433 E. 2nd Street</p> <p>Los Angeles 33, Calif.</p> <p>Phone: Angeles 26002</p>
	<p>Aged Over One Year--Brewed Soy Sauce</p> <p>Gallon Bottles</p> <p>ORIENTAL--Show You Sauce</p> <p>Adds Flavor to Meats, Fish, Soups, etc.</p> <p>Send For Free Recipe Book</p> <p>Oriental Show-You Co.</p> <p>Columbia City, Ind.</p>

NOTICE

Wake services for Komaji Komae, of 17-2-A, who died Aug. 12, will be held 8 a.m. Monday, Aug. 20, at 22-26 Christian church. Funeral services will be held 2 p.m. Tuesday, Aug. 21, at the same locale.

Tojiro Komae, husband	Eio, Hatsumi and Takumi, grandchildren
Rio and Jo, sons	Mr. and Mrs. Kametaro Komae, brother and sister-in-law
Mr. and Mrs. Eihiro Yamada, daughter and son-in-law	Atsushi Okazaki, friend
Mr. and Mrs. Katsumi Nakamura, daughter and son-in-law	Sotaro Kodama, Kenjin
	Christian church and block 17

戦後建設期を控へたる轉住局
住民の轉住案樹立促進を計畫す

今や戦事は終局を告げ、戦後の建設を前に轉住部は転住案未定者に対する目的地及び出所期日決定に向つて最後の猛運動を計畫されてある。所内所廿九廿西區となり、熟人と完成に近づき、その結果を分類して未だ転住案完了せぬ者は轉住部事務所に待たせ、當事者が問題解決の相談に應ずる秩序である。又今週月曜所内に臨時放りて配布されたマイヤー局長の注意に依り、例銀同様の混雑妨止と川滑な群衆出所に備ふる為、日割表が作製される。所民の出所以降しては幾多難問題のあるべき事を

認識するが未だ一事として解決不可能と云ふ問題は、ない所民が転住に因する難問題あるが故に、その計畫樹立を延期して、転住部より出所期日、転住地の命令を受け、より相談援助を求むる方が、遂に得策であり、現在加州に出稼中の夥しい民衆は、今大戦終局の結果、各自の前居住地に帰還すべき事が予想され、てあり、従つて現下の最難問題の一つである。住宅難が緩和される筈である。諸君が早晩難事とする戦後再建設期に直面すべきは、深慮すべきで、破に即時転住計畫を樹立して難局に備ふる必要がある。と轉住部長

軍部住宅を提供

キヤロリー氏より發表。◎団体活動部主催全セントラル各區對抗男女青年運動競技は今日催す筈なり。が運動場準備と當日特別列車出発の爲、八月廿五日土曜延期すと、青年指導部主任寺本氏より發表。品競技参加希望の少年少女等は、火曜日までには區支配人事務所或は活動本部へ申込み来たし。◎軍部住宅を提供。柔道に依ると帰還者假住宅所として、軍用家屋を提供する協約が成立。右家屋は寄宿舎組織として、食堂設備の必要がある。現施設ではトバスの帰還者四十人及ハート山六百人の収容力は疑問。高柔港前住者六十名、中三千名は帰還するを。

團員俱樂部大會

ハート山セントラル俱樂部の覇者ハート山團員俱樂部最終昇級大會は、参加者八十有餘名、盛會裡に去る十四日終了。入賞者は左の如し。一等九勝、井田馨、准二等八勝、田中教行、四級。三等八勝、小野義孝、八級。四等八勝、寺田新作、初級。五等八勝、照屋忠登、三級。六等七勝、平教安、正四級。七等七勝、香靜海、一級。八等七勝、柴田義雄、准初級。尚大命終了後、同夜八時より廿區廿七食堂で所内一般同好者の送別宴會開催。出席者百五十余名、豐富な御馳走、各自隱藝等、沢山の最後、過去三ヶ年誠心誠意後進者の指導に當れる棚瀬青葉西

師範に感謝の意を表し、開會せりと。◎病院患者訪問時間。は火金日の三日間、午後二時より三時まで、應急訪問者は従前通りとウルフォード看護婦長より發表。

山口幹子儀榮轉

前本紙營業部長として評判の愛嬌娘山口幹子儀は、シカゴ転住局支部就任中の所、今同僚府同局支部転任と決定した。シカゴ轉住局幹部委員は、幹子儀の爲盛大なる宴を催ふされた。同様の面々は去る五月同所より羅府に帰還、目下上海料理店經營中。幹子儀は、各分羅府轉住局に事務を採りつ、形勢を傍觀する筈だ。◎華州及央州の轉住監督官フイツスル氏は、去る所を数日間訪

右城一等軍醫

同中同地方の採子を知りたい人々は、轉住事務所下同氏と面談されたし。スタンプオード大学卒業生、右城大尉は、伊太利に於ける第五軍の最後戦線参加直前、勇敢なる行動を認められ、青銅章を下附された。大尉は、日米四百四十二部隊二大隊、附屬軍醫として、從軍中、前線危険地帯に、急手當を要する負傷兵数名ある報告に接するや、擡運医療具を手にして前進した。が敵の砲彈炸裂の爲、行動を妨害され、幸ふく負傷兵の手当に成功した。大尉は、一九四一年少尉候補生として入営、同十四年現職、大尉に昇進せるものなり。

各地轉住者便り

貴府榮 伊香起應氏
夫妻は三人の愛娘美
余子園子桃子同伴六
月に転住した。ニエ
ーシヤーシ州マ
ルトンに在る口バ
ツス氏の農園に就
した。他の愛娘八重子
娘は一年前吉市に轉
住し目下市内の一病
院に看護婦候補生と
して勤めて居るが此
の度伊香家一家が一
緒になり事が出来た。
立退前は華州ワバト
に在任。
タコマ宛 ソオシヨ
ン島を訪問した転住
弓役人は廿五年間そ
の島に住んで五英加
の農園を営んで居た
と云ふ一世日本人が
此の度同所に帰還し
たと云ふことを知つ
た。其れは五十歳富次
と云ふ独身者で七月

廿七日に帰還し、家や
庭の整理に多忙な如
へ。轉住弓役人が訪問
した。留守中は家や農
園は放任されたが何
物も失はれて居なか
つたと氏はよらく人
下居らと。
塩湖發 元ハート山
の新宅ジヨン氏はサ
クラメントのアンダ
ーソン鍾結会社に就
勤すべく八月一日當
所を去発した。氏は過
去数ヶ月間トエラオ
ーゲナンス停車場に
働いて居たが今回右
鍾結会社に転勤の爲
め解雇して貰ったの
である。氏の弟は七
月六日の特別車でサ
クラメントに先立つ
て帰還した。
◎ハート山ゴルフ倶
楽部次回の競技は十
九日午前八時半所内
競技場で開始されら
が當日は優勝者に本

村復興委員提供の賞杯
があり、高去り十二日
の競技成績は左如し。
一等 井上ヘンリー
八十六・十四・七十
二。二等 下國行八十
一・九・七十二。三
等 小幡八十五・十
三・七十二。
當日の大門賞杯は井
上ヘンリー氏が獲得
園に本賞杯は再度井
上氏が獲得したので
氏の永久所有とされた。
参事會新幹部
各部門選定する
第五回ハート山参事
員會は十四日開会新
幹部及び各部門委員
の選挙が行はれた。結
果左の諸氏が當選さ
れた。
議長 高橋泰輔、副議
長 川野繁市、書記長
中本ジヨージ、△労働
部 大石新一、楊田三郎、
半田太三郎、△教育部

及國体活動部 照井五
郎、遠藤源吾、神前憲夫
郎、△轉住及外交部 別
府季六、中本ジヨージ、
△社會部 伊松勝三、成
田和夫、△法務及決議
部 奇藤家一、照井五郎、
川野繁市、△保健衛生
部 上田鉄夫、瀬川辰次
郎、土井利照、△食料部
磯部繁吉、宮崎豊章、半
田口孫四郎。
食堂閉鎖擴大
センター閉鎖期日の
切迫に連日諸機關の
縮少作業は急速度に
進展してゐるが食堂
の閉鎖は最も著しく
今週は更に廿區廿食
堂閉鎖。尚今日迄の開
鎖食堂は左り如し。
一區廿七、二區廿七、六
區廿七、七區廿九、八區廿十
二區廿七、十四區廿七、
廿三區廿廿、廿四區廿廿
五區廿廿八、廿六區廿七、廿
九區廿廿區廿七。

◎出生 一區木下フ
ランク夫人八月九日
男児。廿三區帆士彦
雄夫人八月十日男児。
△死去 田辺鐵之進
八月五日、松島敬一
八月七日、神前マ
ジ夫人八月十二日。
◎本欄上記ゴルフ競
技は都合に依り延期。
◎牛乳及びクリーム
センター内へ一日置
きに配達いたします。
LEO ADLER
Baker, Oregon
◎運送店開業
支配人 清水三度
JOHNNY'S EXPRESS
Mr. D. H. Shimizu
Los Angeles 33, Calif.
Phone Angels 26002
◎男女洋服、人絹スラック、スカート、パンツ、
毛糸物、染料並にドレス用布地その他裁
縫用品一切通信販賣いたします。
裁縫用大型物並に裁縫機いたします。
LB WOOLEN & TRIMMING
530 So. Los Angeles
Los Angeles 13, California

◎日本歌レコード、四
枚八面三冊七十仙、四
種金追加其他樂符樂
器類販賣。詳細は左
記へ御問合せ下さい。
JERRY BERGER'S
1821 Capital Ave.
Cheyenne, Wyoming
◎断然好評の
「オリエントル
醬油」
御愛用を乞ふ
◎季節物切花
◎植木類各種
◎装飾用材料
右等備致し居り候
McGLATHERY GREENHOUSE
228 Cheyenne St.
Phone 6-9 Powell, Wyo.

SENTINEL HEART MOUNTAIN BULLETIN

Number 337

Heart Mountain, Wyoming

August 25, 1945

FPHA UNITS AVAILABLE

The Federal Public Housing administration is making available to servicemen's and veterans' families regular FPHA apartments in Los Angeles, San Francisco and San Diego, according to a teletype received by Joe Carroll, relocation planning officer, late Thursday. At present there are 230 apartments that will be filled between Sept. 3 and Sept. 6, on a prorated base among residents of all relocation centers, Carroll was advised.

All apartments are furnished with standard equipment and the rentals follow: three bedroom, \$38; two bedroom, \$35; one bedroom, \$32.50 and no bedroom apartments \$27.50 per month. Lights and gas are furnished.

General FPHA regulations permit two adults per bedroom; children under five count as one-half adult.

Ten, three bedroom; 50, two bedroom; 25, one bedroom; and 15 no-bedroom apartments are being made available in San Francisco and about the same number in Los Angeles. Fifteen, two-bedroom; 10, one-bedroom and five no-bedroom apartments will be available in San Diego.

Because it is imperative that requests for these accommodations be made by Monday, Aug. 27, information has already been released verbally, Carroll said. Persons who are interested, and some requests have already been made, in obtaining these accommodations should contact Carroll's office as early as possible Monday.

The housing projects are within city limits. If this movement goes well, Carroll said he had been informed, we are virtually sure of adequate FPHA housing for all veterans families in major California cities. All housing is on bus or street car lines.

NEW MARK SET FOR RELOCATION PLANNING

Final relocation planning reached its highest point this week with 98 plans being completed on Tuesday, the greatest number for any single day since the closing of the center was announced, according to Joe Carroll, relocation program officer.

The majority, of course, are for California with a small number going east, Carroll said. There is a noticeable increase for the northwest with between 50 and 60 having left on last night's special train. Most of the planning is for the latter part of August and early September in order that children may enter school about Sept. 4. The relocation division has information as to the opening dates of schools in various localities and parents can secure this information from the advisors.

It is much better for families to contact the relocation division voluntarily rather than to wait until such time as they are called in at which time there will be a destination and date of departure made for them.

It is recognized that housing is a problem but the fact remains, he said that it is much more difficult, if not impossible for some, to arrange for housing while remaining at the project. There is housing in a great many places but it is necessary to be right on the ground to secure it. In places where it is more difficult there are hostels in which to stay temporarily until housing is secured. Jobs, business and agricultural opportunities are still plentiful and those who leave first will, of course, have the first choice. In short the old saying "the early bird gets the worm" applies to the evacuees both in securing housing and good jobs as well as anyone else, Carroll continued.

In any event there will be a schedule of departures set and those who have not made a selection as to destination and date of departure will be included in this schedule and it is possible they will arrive at some point on a certain date without any plan and with no one to help them, according to the relocation officer.

In all fairness to children parents should recognize their responsibilities and plan for their future, Carroll concluded.

NISEI TROOPS TO LEAD V-J DAY PARADE

LEGHORN, Italy--some 3,000 nisei troops, bearing their historic battle flag with its three presidential unit citation streamers and single white combat streamer, were designated by Brig. Gen. Francis H. Oxx, area commander, to lead the V-J day parade here. Altogether 15,000 U. S. soldiers will be in line.

(According to a radio report, the 442nd combat team, now stationed in northern Italy, will be sent to Japan to assist in the occupation of the home islands of Japan. The 442nd had previously been scheduled to return to the United States in February, 1946, and was to have been placed in the strategic reserve.)

SERVICEMEN -- TWO VETERANS VISIT

Spending his 45-day furlough with his mother, Mrs. Fui Mizota, of 8-7-E, is T/3 Charles Masaharu Mizota, veteran of 20 months in the Pacific theatre of operations and holder of the Bronze Star. He is attached to the headquarters 11th corps in the Philippines.

Formerly of Alviso, Calif., he was graduated from Santa Clara high school. Mizota joined the army on Aug. 4, 1941, and received his training at Camp Roberts, Calif.; Fort Lewis, Wash.; Fort Sam Houston, Texas, and Camp Savage, Minn. He was sent overseas in December 1943.

Besides the Bronze Star, Mizota wears the Asiatic-Pacific theatre ribbon with three battle stars for the New Guinea, Leyte and Luzon campaigns, American defense badge, Philippine liberation ribbon and good conduct medal. He is scheduled to report back to Fort Douglas, Utah, on Sept. 27.

Pvt. Sam Sako, wounded veteran of the French campaign and son of Tokichi Sako, 27-12-D, was a recent visitor here. Private Sako, who received a shrapnel wound on the left knee, was recently discharged from the Wakeman General hospital at Camp Atterbury, Ind. A former resident of Florin, Calif., he was graduated from Elk Grove high school. He was inducted into the army in March 1942 at Fort MacArthur, Calif., and trained at Fort McClellan, Ala., and Fort Thomas, Wash. Private Sako went overseas in September 1944. He wears the European theatre ribbon with two battle stars, Purple Heart, Presidential unit citation and good conduct medal.

CAMP WHEELER, Ga.--For having successfully completed the combat course of training as prescribed by the War department, Pvt. Makio Hide of Heart Mountain was recently awarded the expert infantryman badge by order of Maj. Gen. T. G. Hearn, commanding general of this infantry replacement training center. Inducted into the army in January of this year, he is now a rifleman here.

HEADQUARTERS, PANAMA CANAL DEPARTMENT--S/Sgt. Edward S. Tanabe, of 30-16-D, Heart Mountain, was recently awarded an army diploma upon his graduation from the enlisted division of the Panama Coast Artillery Command Training center.

The Heart Mountain soldier completed a four-week medical field service course. He was temporarily away from duty with the medical detachment of Col. James L. Craig's harbor defense organization. Sergeant Tanabe has served with the Coast Artillery forces here since June 11.

His sister, Mrs. Nora S. Nakano, resides in Heart Mountain. In civil life Sergeant Tanabe was employed as a grocery clerk by Henry K. Akira, Glendale, Calif.

Servicemen visiting the center include Pfc. Joe Arakaki, Van Nuys, Calif.; Pfc. Mutsuto Furiya, Camp Blanding, Fla.; Pvt. Shiro Dohara, Pvt. Frank Mouri, Camp Livingston, La.; Pvt. Bill Nagata, Camp Robinson, Ark.; Pvt. Fred Osumi, Mae, Wash.; Tadashi Matsushita, Fort Snelling, Minn.; Pvt. Hideo Tsuyuki, Fort Logan, Colo.; Pvt. Masa Muraoka, Camp Ritchie, Md.; Pvt. Wataru Shintaku, Salt Lake City, Utah; Pvt. Makio Hide, Camp Wheeler, Ga.

CHICAGO--As a result of a meeting held recently in South Bend, Ind., the South Bend resettlement committee agreed to find opportunities for a specific number of evacuee families. First to relocate under this plan is Mitsuo Nakanishi, formerly of Heart Mountain, who will live with his brother at 626 No. St. Louis avenue.

PHILADELPHIA--Kazuko Yeya, formerly of Heart Mountain is now working as clerk-typist with the United States army signal corps in Philadelphia. She accompanied her father, Ryoza Yeya, to Philadelphia in June from Heart Mountain. Soon after her arrival, she obtained her job with the signal corps.

FAREWELL-THANK YOU

We wish to express our deepest appreciation to our neighbors and friends for the many courtesies extended us during our residence here. We have returned to our former home in Los Angeles, Calif.

Mr. and Mrs. Kanezo Takeuchi and family

FAREWELL-THANK YOU

May we express our sincere thanks to friends and neighbors for the many courtesies extended us during our stay in the center. We have returned to our former home in San Jose, Calif.

Mr. and Mrs. Masuo Akizuki and family

NO 'RESIDUE' AFTER NOV. 15--MYER

The following letter, written by Dillon S. Myer, director of WRA, to the all-center conference headquarters, was received here this week by the community council:

"I am glad to have your letter of July 23 and to learn that the all-center conferees will continue cooperating in the relocation program. I cannot, however, concur in your major recommendation that the centers be maintained beyond the present closing dates.

"Your letter, of course, is based on the premise that there are a number of people in centers who are 'incapable of relocating.' This is a premise with which I most strongly disagree. Over the past nine months we have steadily improved the types of services and assistance which our field offices are equipped to render for relocation families and individuals. We have already helped people with almost every conceivable type of problem in making a successful adjustment back to private life. I have no doubt whatever that we can continue doing this for everyone remaining in the center.

"I have said it before, but I want to repeat that the problems of relocation cannot be met by remaining in the centers, living over past grievances, and conjuring up reasons why relocation is 'impossible.' These problems can only be met by going out, facing them, and working with the WRA field offices toward a feasible solution. None of the evacuees enjoyed absolute security before evacuation, and we are not of course in position to guarantee absolute security for everyone leaving the centers now; very few people in this country or anywhere else are fortunate enough to have such a guarantee. But we can and will help people through the admittedly difficult transition period between the time when they leave the centers and the time when they resume life in normal communities once again.

"By the time you receive this, the WRA plan for scheduling relocation on a quota basis during the last several weeks before each center's closing will doubtless have been announced. Under this plan there will of course be no 'residue' at any center on the closing date. All center residents will have left by that time.

"I want to emphasize that this plan was adopted only after long and, I think, extremely patient efforts by WRA to keep the relocation program on an entirely voluntary basis. We have given center residents ample warning that the centers were going to close before the end of the year. We have allowed many months in which to make relocation plans and complete necessary arrangements. Yet many of the residents--because of bad advice, wishful thinking, or both--have persisted in holding back and refusing to take advantage of our facilities and services. The quota plan was adopted not in any sense as a punishment for such people but as a practical device for achieving a comparatively even flow of movement during the weeks that remain before the final closing of all centers. Under the plan residents will of course be given the greatest possible freedom of choice in the selection both of relocation destinations and of departure dates.

"I fully agree that there must be mutual understanding and cooperation between the center residents and WRA, and want to assure you that we shall continue our operations in that spirit until the last resident is relocated."

ALIENS GET TRAVEL ASSISTANCE

WASHINGTON--The Department of Justice this week restated its assurance to the War Relocation authority that the routine checkup regularly made by the Federal Bureau of Investigation of an alien requesting a change-of-residence permit implies no reflection on the character of the alien. Justice officials emphasized that such an FBI investigation was purely mechanical procedure in the control of aliens of enemy nations.

Charged with administering alien registration procedures, the Justice department cautioned that minor aliens reaching the age of 14 are required to register. Project directors have been advised to be on the lookout to help such persons avoid violation of registration laws.

WRA, better equipped to offer interpreter service, has offered to cooperate with U. S. Attorney's offices when aliens up for routine investigations encounter language difficulties. The U. S. Attorney's office has been advised that it may request such special assistance to expedite issuance of travel permits.

OMAHA, Neb.--The Magojiro Zaiman family has purchased a home at 906 South 20th street, Omaha. The family members consist of Mr. and Mrs. Zaiman and their two daughters, May and June; and their son, Noboru, his wife and eight-month old son. The Zaimans are former residents of Heart Mountain and San Francisco, where they were in the jewelry business for many years. Zaiman, senior, is employed in a local manufacturing concern. May and June have secretarial positions. Noboru has several watch and jewelry repair contracts--and more work than he can handle. Mrs. Noboru Zaiman, a native of Cheyenne, Wyo., did secretarial work with the Indian service for several years, but is now busy caring for her active youngster.

ANNOUNCEMENT, SPORTS, WEDDING

Taxi service between the area and administration building for persons who are ready to buy railroad tickets and collect grants, ration books and gate slips will be discontinued, Claud C. Gilmore, assistant relocation program officer, announced. While this service was never used to any great extent it will now be discontinued entirely because of shortage of equipment and personnel. Transportation will continue to be furnished, however, between the administration building and the depot for those who must get railroad tickets. If any person is physically unable to get to the administration building from his home for this purpose, special transportation will be furnished by the relocation division upon request, Gilmore said.

Kazuko Hamachi, daughter of Mr. and Mrs. Shotaro Hamachi, of 20-20-B, and Roy Wachi Kito, son of Seiichi Kito, of 29-9-A, were united in marriage last Monday in Billings. The couple was attended by Irene Abe as maid of honor and Henry Hashimoto best man. Mrs. Kito formerly resided in Covina, Calif., where she was graduated from the local high school. She is employed as assistant dietician at the local hospital. Kito is a graduate of Belmont high school and was attending the Southwestern university in Los Angeles at the time of evacuation. He is supervisor of the time-keepers' office. Baishakunin for the couple were Mr. and Mrs. Keisaburo Takemoto and Mr. and Mrs. Kumekishi Washio. The newlyweds reside at 29-17-F. A reception for the couple will be held Sept. 2.

The combined Block 20-Zebra softball team swept the two-game series from the Block 22 outfit by taking the second contest, 12-6, last Sunday. In the first encounter the Block 20-Zebra team came through with a 13-9 triumph. Scoring 12 runs on four hits, five walks and four errors, the winners clinched the fray in the initial canto. After yielding five runs in the first stanza, pitcher Shig Funo settled down to hurl effective ball for the Block 20-Zebra aggregation. He was touched for five blows. Vulture Nakanishi of the Block 22 squad yielded eight safeties.

The Cody Trading softballers trounced the combined personnel-M.P. team, 12-4, last Wednesday at the block 22 diamond.

JUST RECEIVED. Wire record racks, holds fifty records, mounted on wood base. Limited supply. \$3.70 plus tax and postage. Japanese folk song album 4 records, 8 sides. \$3.70 plus tax. Write for record list, Jerry Bergers, 1821 Capitol Ave., Cheyenne.

<p>DEPARTURES</p> <p>LEAVES THIS WEEK</p> <p>Temporary-----68</p> <p>Permanent-----343</p> <p>LEAVES TO DATE</p> <p>Temporary-----111</p> <p>Permanent-----7514</p> <p>RESIDUE-----4977</p>	<p>Aged Over One Year--Brewed Soy Sauce</p> <p>Gallon Bottles</p> <p>ORIENTAL--Show You Sauce</p> <p>Adds Flavor to Meats, Fish, Soups, etc.</p> <p>Send For Free Recipe Book</p> <p>Oriental Show-You Co.</p> <p>Columbia City, Ind.</p>
<p>CODY SANEDARY</p> <p>Grade A Milk and Cream</p> <p>At the Center</p> <p>We Deliver Every Other Day</p> <p>FINE QUALITY WOOLEN</p> <p>Complete Range of High Class Over-</p> <p>coating and suiting for men and women</p> <p>Skirt Ends--Trouser Lengths</p> <p>Cotton and Rayons--Printed and Plains</p> <p>L. B. WOOLEN & TRIMMING CO.</p> <p>550 So. Los Angeles Street</p> <p>Los Angeles 13, Calif.</p> <p>Samples furnished upon request. Give</p> <p>details as to what you intend to make.</p> <p>Just received a shipment of large</p> <p>size tailor squares.</p> <p>Please do not send remittance with</p> <p>order. We ship C.O.D.</p>	<p>JOHNNY'S EXPRESS</p> <p>Mgr. D. H. Shimizu</p> <p>2433 E. 2nd Street</p> <p>Los Angeles 33, Calif.</p> <p>Phone: Angeles 26002</p> <p>MOVIE SCHEDULE</p> <p>PAGODA (29-26)</p> <p>"Sky Giant", (Richard Dix, Joan Fon-</p> <p>taine) Aug. 28, 29, 30, 7 p.m., 9 p.m.</p> <p>"In The Meantime Darling", (Jeanne</p> <p>Crain, Frank Latimore) and "News" Aug. 31,</p> <p>Sept. 1, 7 p.m., 9 p.m., Sept. 2, 7:30 p.m.</p> <p>DAWN (9-26)</p> <p>"In The Meantime Darling", (Jeanne</p> <p>Crain, Frank Latimore) and "News" Aug. 28,</p> <p>29, 30, 7 p.m., 9 p.m.</p> <p>"Sky Giant", (Richard Dix, Joan Fon-</p> <p>taine) Aug. 31, Sept. 1, 7 p.m., 9 p.m.</p> <p>Sept. 2, 7:30 p.m.</p>

全セントラル会議々長の提案に對し
マイヤー転住局長 回答を發表す

全セントラル會議で起
草の最大提案たるセ
ンター閉鎖期延期請
願に對しマイヤー局
長は同會議長橋原氏
に宛て左の回答をさ
れた。余は七月廿三日
附費書拜見全セント
ラル會議員が転住計画
に對し連續支持する
事を確かめ悦ばしい
次第である。然しセン
ターを現在指定され
た閉鎖期以後まで繼
続すべき費下の主要
提案に對しては同意
致し兼ねる。右提案は
云ふまでもなく若干
セントラル住民の転住
不能を前提としてあ
るが此の案は余の見
解と甚だしい調和を
缺く処である。當局は
過去九月月に亘り転
住家族の爲に準備さ

れてある地方転住事
務所の執務幹施方法
に堅実なる進歩を遂
げて居る。當局は出所
者を首尾よく新社会
に帰復させるために
はあらゆる問題に遭
遇しつつ、その出所援
助に成功してゐる。出
所から殘餘住民の出所
に關して如何なる問
題あるとも解決する
の確信がある。余は反
復するが諸君がセン
ターに殘留して過去
の不滿を繰返して転住
不可能の理由發動を
懸願してゐる限り解
決は出来な。此の向
題は出所し問題に直
面し、転住局地方支部
と協力して始めて解
決するものである。解
決する唯一人として
絕對安全の生活を享

有せし者は無い。勿論
當局も現在セントラ
ル出所者各自の絕對安
全を保證する立場に
あらざる。米國內或は何
處に於ても幸ひに斯
かる者があるとする
ばそれは至つて少数
である。當局はセン
ター出所者の再び普
通生活に戻らんとし
る困難の過渡期を通
じて援助する事が出
来る。轉住局新計画に
關する出所割當表に
就ては前回發表の通
りで本計画の下には
云ふまでもなく何れ
のセントラルも閉鎖期
日までには住民全部
出所する事となり残
留者は皆無となる筈
である。本案は轉住工
作を全く任意的本位
に維持せんとする。轉
住局の長期間に亘る
苦心の結果採用され
た事を強調したい。當

局は轉住所が本年の
末日迄に閉鎖すべき
事に對し充分警告を
してゐる。住民の轉住
計画樹立及び出所準
備に對しては数ヶ月
間の餘裕を與へてあ
るにも係らず多数の
住民は無分別と空望
の致す處より當局の
構成設備の利用に躊
躇又は拒否を固執さ
れてゐる。出所割當案
は決して之等の人々
に對する刑罰の意味
にあらざる。全セン
ター閉鎖期前數週間
内に於ける出所者の
円滑なる移動を目的
とする實際案を遂行
する爲に採用された
のである。勿論所民は
本割當法に依り轉住
地及び出所期日等の
選定に最大限度の自
由を與へられてゐる。
住民と轉住局間の共
通理解と協力の必要

性を充分了解し當局
は最後の一人が轉住
するまでその精神に
基いて連續する確信
を持つてゐる。

土人の住家となる
ポストン轉住所

コロラド河轉住所長
ミルス氏の發表に依
ると本年十月一日限
り閉鎖するべき第二
收容所は第三收容所
と供に米国土人に提
供する計画で既に九
月一日を以てヤリゾ
ナ州北部ホーパイ族
十家族九十名を移住
せしめる手筈なりと
第二收容所の全般的
閉鎖前に土人の移住
を促進せしめたのは
彼等の晩秋播種期を
考慮に入れたもので
ある。

家族の爲約二百廿の
アパートを一ヶ月三
室廿八室二室廿五
室廿二室五十五仙に
て提供すると希望者
は八月廿七日までに
キヤロル氏まで。

淋れ行く轉住所

閉鎖期の接近を秋期
学校の開始を前に二
星霜ロッキン高原に
ポビーの花の咲揃つた
たような華美を誇つた
セントラルハート山も
日毎に秋落の途をた
どり若き人々は思ひ
く各地轉住により
残された大部分は白
髪を頂く老齡者と幼
児を持つ家族それも
既に五千名を割つて
現在所内人口は四千
九百七十七名となつ
た。因に今週中の出所
者は三百四十三名内
加州歸還者が最多数
其他は十一州に轉住

各地轉住者便り

サシノゼ發元ハ
 ト山サセ區池上一家
 の最近の使りに依る
 と、農園計畫は來年ま
 で延引して、目下一家
 男五名女子六名農園
 に就働中だが一日男
 子八疋五十仙、女子六
 疋五十仙と云ふ賃金
 で毎日八十疋以上一
 ヲ月二千四百疋の収
 入で一家はくくだと。

ト山より当市へ最初
の転位である佐藤り
よ子嬢は目下カーテ
ス、スライト会社に工業
画家として招聘され
て居るが数週間前の
日曜日に他の就職者
等と共にカナダ、クリ
スタル、じー、チに野遊
したと。

◎ニルウオキ一發
元ハート山の片岡武
雄氏は去る七月廿日

シエリダシ兵營に現
役として入營した夫
人は元ポストン駐
所の伊勢田りりー嬢
で今度ミルウオキ
に新居を構へる筈。

◎サンノゼ發能勢
アルノルドと和人氏
等は最近ハート山より
キユーパティノ近
郊の農園に歸還した。
ハート山居住の頃サ
ンノゼに医師開業を
企圖されてゐる木村医
師に居住先を依頼さ
れてゐたと。

◎セントルイズ發
當市に於て二世連絡
協会主催の下に最近
催ふされたカホニ
ル中最も人氣を呼ん
だのは元ハート山の
森ルース嬢と遠山マ
ーサ嬢擔仕の投擲で
あつた。又元ハート山
の河内メイ嬢と城田
ジヤニス嬢の、占も
よく運勢を語つたと

はめられたと。

◎アサバ―發 元ハ
―ト山の北川口―ズ
嬢はグロスイル高校
今年度卒業式に於て
代表告別の辞をのべ
たが此の秋にはミシ
ガン大學へ入門する
様定である。

二世選手優勝

オハヨ一州立大学の
仲間慶雄君は最後の
廿五米突で力泳全米
運動競技会に一等を
獲得し優勝権を二年
間維持する事が出来
た。本年度第二回全米
水泳競技でクヤホが
フオールス市水泳場
に於ける仲間君が兩
度一等の光栄を獲得
した。右競技中仲間君
はオークランドのジ
ーシ氏の後を三百七
十五米突迄追跡最後
廿五米突に至るや趙
速度の攻勢に出て五

哭の差で優勝した。その
 の前夜彼は二百米突
 自由型競泳に優勝し
 明日も八百米突競技
 に三勝を予期して居
 る。仲間君の四百米突
 を五分五秒七の記録
 はオハヨ州立大学
 校のチームの優勝突
 を最後の五競技とい
 ふ外で盛り上げた。現
 時水泳界にその名声
 鳴響く仲間君は布哇
 生れでワイキキの海
 岸に今日の技を鍛へ
 しものなりと。

◎佛国戦線で名誉の
負傷せし古参兵迫サ
ム君サ七区十二の父
君迫藤吉氏を訪問し
た迫一等兵は左脚部
に榴霰弾の傷を受け
インデヤナ州アム
ベリ―兵営内病院に
て加療最近退院した
氏は加州フロリンに
在住トマス兵営で訓
練し昨年九月出征。

私共在住中は御厚誼を辱ふし今回スホーケンへ転住の際は御見送り且つ御配慮を賜はり誠に難有御礼申上候様、将来多幸を衷心願上候
杉山健治
也家族一同

◎ 運送店并業

JOHNNY'S EXPRESS
Mgr. D. H. Shimizu
Los Angeles 33, Calif.
Phone ANGels 26002

⑦ $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = -\frac{1}{4}$

セシタ一内へ一日置
たに配達した一冊す

CODY SANITARY
Phone 620
Cody Way

◎ 男女洋服。人絹スラックス。スカート。ベスト。

毛糸物原料並にドレス用布地その他裁縫用品一切通信販賣いたします。

裁縫用大型物差着荷いたしよした

LB WOOLEN & TRIMMING
530 So. Los Angeles
Los Angeles 13, California

◎ 斷然好評

木二二八

油 膏

御愛用之

◎李郎物切花。

植木類各種。

◎裝飾用材料。

右常備致し居り候

McGLATHERY GREENHOUSE
228 Cheyenne St.
Phone 6-9 Powell, Wyo.

◎日本歌レコード四

税金追加其他樂符樂器類販賣。詳細は左記へ御問合せ下さい。

JERRY BERGER'S
1821 Capital Ave.
Cheyenne, Wyoming

PLAN SURVEY ANALYSIS

Beginning Tuesday an analysis will be made of the relocation survey that has just been completed, Joe Carroll, relocation program officer, announced. In making the analysis, information will be secured as to destinations and dates of departure in order that a planned schedule can be made for the final liquidation. This schedule will become effective Oct. 1 and carry through to the closing date, Nov. 15. Individuals and families who have indicated their destinations and whose departure dates will be prior to Oct. 1, will not be included in this schedule. Those cases that will be included in the schedule are those who indicated a departure during the period of Oct. 1 to Nov. 15.

In case of those who have not indicated a date of departure or who have stated that they have no plans whatsoever will be handled separately and especially, Carroll said. This latter group will be contacted beginning Sept. 17 at which time they will be given a letter over the project director's signature to the effect that they will be given a two weeks period which will end on Oct. 1, in which they must select a destination and a date of departure. All those who do not make a definite plan will then be placed on a schedule which will carry a definite date of departure and in which they will be notified three days prior to such departure, Carroll stated.

Of those people being placed on schedule there will be three categories: (1) All single people throughout the entire center. Their destinations will be their place of residence at the time of evacuation. Their date of departure will be on the basis of an even flow in accordance with the transportation facilities available. (2) Families, particularly small families, who have some temporary means or possibly tentative housing. (3) Families who have no plans or housing.

In carrying this schedule out, tickets will be purchased for those leaving and if necessary their belongings packed and they will be picked up and placed on the buses, Carroll said. Relocation officers will be notified of the date of arrival of those who are in these three groups and they will furnish what assistance they can. However, there is no assurance as to what they may be able to do as the time will be rather short between the time of notification and the time of arrival. From this plan that has been outlined it can readily be seen it would be much better for families to take advantage of the facilities offered by the relocation division, for it must be recognized that the center is closing on Nov. 15, even if it requires that the residents be placed on buses and trains.

EVACUEE PROPERTY SHIPMENT EXPLAINED

Shipments of evacuee property to the evacuated area are where possible, forwarded in carload lots, according to Harvey Burnett, evacuee property officer. The shipment is consigned to a local storage company, which has previously agreed to deliver such shipment to the door of the shipper or his designated representation, when situated within the delivery zone.

A corrected copy of the request for shipment, listing the number of items shipped, is forwarded to the storage company assuming delivery of the property, Burnett said. In addition a copy of the corrected request for shipment is retained by the evacuee property office in case of need.

It is, therefore not necessary for the evacuee to be concerned over obtaining a copy of the shipment released, because the records are always available here at the evacuee property office, Burnett said.

Copies of request for shipment can be provided if necessary, but additional time and labor would be consumed as a result of such a request. Therefore, an additional copy will not be provided unless specifically requested to do so.

With the end of the war, Heart Mountain will observe its first Labor day holiday in three years Monday, Sept. 3. William B. McFarlane, head of the internal employment division, announced that evacuees required to work on that day will be allowed compensatory time, while appointed personnel will receive overtime.

Raising issues of free speech, free press and free assembly, a brief was filed last week in the Tenth Circuit Court of Appeals in Denver, in behalf of Frank Emi and six other Heart Mountain evacuees who are now serving Federal penitentiary sentences of from two to four years following their conviction in the Federal Court at Cheyenne in 1944 on the charge of conspiracy to evade the draft law.

The brief asks that the convictions be set aside on the ground that the rights of the defendants under the first amendment of the Constitution were violated. Besides Emi the others are Kiyoshi Okamoto, Paul T. Nakadate, Tsutomu Wakayo, Minoru Tanaka, Isamu Horino and Guntaro Kubota. The appeal will be heard by the Circuit Court on Sept. 6.

LOCAL ITEMS--STORE OPENED IN BLOCK 20

In accordance with the recent announcement that the center residents will be provided with minimum canteen service, a store was opened yesterday at the old canteen location in block 20 under a concession granted to Herman Slotka of Cody, M. O. Anderson, assistant project director, announced. Hours will be 8-11:30 a.m. and 1-5 p.m. Mondays through Saturdays. The store will also handle an agency for dry cleaning service. A Western Union service similar to the one operated by the community enterprises will be continued at the same location in the administration building. Hours have not been definitely established, but will be approximately 9-11 a.m. and 2-4 p.m. Mondays through Fridays and 9-11 a.m. on Saturdays.

Yoshiyo Uyeda, daughter of Mr. and Mrs. Yutaro Uyeda, of 20-21-C, and Masato Sakatani, of 20-2-E, exchanged nuptial vows in Billings, Mont., Aug. 20. Justice of the Peace Emil Borberg officiated at the ceremony. Formerly of Monrovia, Calif., Mrs. Sakatani was graduated from the high school there. She is employed in the leave office. Prior to evacuation, Sakatani lived in Puente, Calif. He is a graduate of El Monte Union high school. Baishakunin for the couple were Mr. and Mrs. Kinzo Kawaguchi and Mr. and Mrs. Sumijiro Arita. The newlyweds are making their home at 20-21-F.

Kiku Yoshihashi, daughter of Mr. and Mrs. Sohey Yoshihashi, formerly of Heart Mountain and now of Denver, and Warrant Officer Ernest Hirai, son of Mr. and Mrs. Henry K. Hirai, of 20-14-A, were married Aug. 13 at the California Street Methodist church in Denver by the Rev. Kuranosuke Sasaki. Prior to evacuation Mrs. Hirai resided in Hollywood and was graduated from John Marshall high school in Los Angeles. She was formerly Sunday school teacher at the local Community Christian church. Hirai, veteran of 30 months in the Asiatic-Pacific theatre of operations and holder of the Bronze Star with an oak leaf cluster, is attached to the Fifth cavalry division in the Philippines. He is a graduate of Hollywood high school. Before he joined the army, he attended the University of California at Berkeley. Hirai is scheduled to report back for duty Sept. 3.

As indicated previously, the Dawn theatre in block 9 will be closed after tonight because of lack of personnel, according to Dick Omori, head of the C.A. technical department. The Pagoda theatre in block 29 will remain open. Next week's schedule has been released as follows: "Vampire Bat", starring Lionel Atwill, Tuesday and Wednesday, 7 p.m. and 9 p.m., Thursday 7:30 p.m.; "Suspect", starring Charles Laughton and Ella Raines, Friday and Saturday, 7 p.m. and 9 p.m., Sunday, 7:30 p.m. The Saturday matinee will begin at 2 p.m. Residents are reminded that hereafter there will be only one showings on Thursdays and Sundays. Omori also announced that free pass nights will be Wednesdays and Saturdays and passes will be increased to five for each showing. Previously issued passes will be continued to be accepted, he said.

Servicemen visiting the center include Lt. Arata Kimura, Fort Sill, Okla.; S/Sgt. Itsuo Mitani, Fort Douglas, Utah; Pfc. John Mayeda, Pvt. Yas Okubo, Pvt. Tona Mochizuki, Pvt. Frank Hoshida, Pvt. Ryo Koiue, Pvt. Charles Tsuji, Fort Snelling, Minn.; Pvt. Masato Nakata, Camp Livingston, La.; Pvt. Saburo Nakagawa, Pvt. Kitao Sakai, Pvt. Kazunobu Ginoza, Camp Rucker, Ala.; Pvt. George Shima, Inglewood, Calif.; Pvt. Yulone Takai, Ontario, Ore.; Pvt. Toshi Matsunaga, Camp Ritchie, Md.; Pvt. Yuji Kakuuchi, Camp Blanding, Fla.

The combined personnel-M.P. contingent received its second setback at the hands of the Cody Trading softballers, 5-2, in a return game Tuesday at Cody. Clinching the contest in the fourth stanza with two runs on two outfield errors, the Cody outfit coasted to victory behind the three-hit performance of Bill Millenbaugh. The losers tallied their two runs on two bingles in the third inning. Pvt. Paul Green, chucker for the locals, gave up 12 safeties.

DEPARTURES

LEAVES THIS WEEK

Temporary.....	39
Permanent.....	241

LEAVES TO DATE

Temporary.....	97
Permanent.....	7757

RESIDUE.....	4750
--------------	------

VITAL STATISTICS

BIRTHS

To the Shikao Taketas, of 14-18-B, a girl, at 7:41 p.m., Friday, August 24.
To the Yoneo Hayakawas, of 12-2-A, a boy, at 6:25 a.m., Sunday, August 26.

NISEI GIS TO AID ARMY OF OCCUPATION

Fort Snelling-trained Japanese American soldiers of the United States army will be the language bridge by which General MacArthur will carry out his army of occupation rule in the Japanese homeland, according to the St. Paul Pioneer Press.

For the first time since Pearl Harbor, the veil of secrecy over the school was lifted, and Maj. Gen. Clayton Bissell said that this group will be dispatched immediately to General MacArthur's command to be used with the army of occupation.

Bissell was profuse in his admiration of the manner in which St. Paul and Minneapolis papers have observed the voluntary censorship concerning the school. He also voiced his appreciation of the manner in which the people of St. Paul and Minneapolis have accepted the introduction of a nisei group in this area without incident.

That the school will be continued was practically assured when Bissell declared in his commencement talk to the graduates that "the need for language students is even greater now than when you first entered the school under war conditions."

That the graduates realize the responsibility of their mission and that it will be a difficult task was voiced by T/5 Shigekazu Sakaguchi, a graduate who spoke for the class.

"Among those of you will continue to study at this school," Sakaguchi said in Japanese, "there may be a few who think that our responsibilities cease with the firing of the last gun and that there is no necessity for further study. Our responsibilities are not limited to the field of battle.

"The most important responsibilities left to us hereafter are the awakening of defeated Japan from her delusions of militarism and properly guiding her down a path of democracy. Only then when the bell of freedom tolls throughout the world do our responsibilities cease and our mission become accomplished. I earnestly hope that each of you will carry with your duties with this thought in mind," Sakaguchi said.

Bissell paid high tribute to the nisei who are serving in the armed forces. "Their loyalty is unquestioned", he declared. "They are doing a magnificent job--both men and women in all areas--not a one has gone sour".

The men will serve as interpreters, aid in the occupation work, serve with army civil government authorities, operate as censors and aid in all military and civil tasks. They will be the language bridge through which the United States will carry out its surrender terms to 80 million Japanese.

Started at Savage, the school has been one of the top army secrets and many classes already have been graduated and personnel sent to all combat areas from North Africa to India. Some of the present class are expected to see service in China and other occupied areas.

Second Lt. Shiro Amoku received the best all-round student award with honorable mention going to T/5 Toshio Kitamura and T/5 Takao J. Koyamatsu. T/5 Thomas H. Sasaki received the "best progress" award, with honorable mention to T/5 Kiyoshi R. Iwafuchi, T/5 Noel K. Tsunoishi and T/5 Hirobumi Uno. T/5 Tadao Ichinokuchi was honored as the best soldier and T/5 Henry Y. Yamashita received honorable mention. The faculty award for the outstanding student went to T/5 Yoshiaki Ogita.

RELOCATION OFFICER TO VISIT HERE

Thomas T. Sashihara, special relocation officer of the Cleveland WRA office and former Heart Mountain resident, will visit this center Wednesday to interview residents who are interested in resettling in the Great Lakes area.

Sashihara has just completed a study of small business opportunities in Cleveland, Detroit, Columbus, Buffalo, Cincinnati, and Pittsburgh. He has gathered much information on this subject and while in the center he will be available in the relocation office. Sashihara will remain at Heart Mountain for one week.

"Our investigations seem to indicate that there are numerous opportunities in these cities for evacuee businessmen," Sashihara wrote in a letter to the local relocation office. "We found almost 50 evacuees already established in this area in such businesses as hotels, apartment and rooming houses, restaurants, dry cleaning, food stores, gift and novelty stores, beauty salons, soy bean products, and chop suey wholesalers."

Every businessman interviewed by Sashihara and Dr. Everett Dakan expressed their satisfaction as to business conditions and public acceptance. A hotel man in Detroit who started his business only last October has already earned his investment and said that he had recently received an offer for the hotel at double the amount that he had paid.

An apartment house owner in Cleveland stated that none of his Caucasian American tenants moved from his apartment contrary to his fears at the time he acquired this business. "In fact," the owner stated, "I cannot accommodate any evacuees because none of my Caucasian American tenants will move."

A dry cleaning man who opened shop in Cleveland just a month ago is swamped with orders--more business than he and his wife can handle; he has added a colored helper and is looking for another.

A fruit and vegetable store operated by a resettler in Cincinnati is firmly established in a Jewish neighborhood. He employs two Caucasian Americans and two
evacuees.

SPORTS--BLOCK 9 TEAM COPS TRACK MEET

The Block 9 thinly-clads amassed 74 points to capture the inter-block track and field meet for boys and girls last Saturday at the former high school field. Block 8 collected 68 points to place second and Block 2 third with 54 points. Roy Doi of the Block 9 team was the individual star of the meet, winning the class C broad jump, softball throw for distance and 75-yard dash. He contributed 24 points to his team's total. Winners of the events follow:

Boys' Events

Class B--50-yard dash, Togo Nishiura (block 2). Class C--75-yard dash, Roy Doi (block 9); broad jump, Doi, 12 feet 4 inches; softball throw, Doi, 155 feet. Class D--50-yard dash, Sammy Ota (block 9); one-legged race, Takashi Yamasaki (block 8); broad jump, Eizo Nishiura (block 2), 8 feet 9 inches. Class E--50-yard dash, Wes Doi (block 9). Class F--50 yard dash, Ronnie Fujii (block 27); one-legged race, Takashi Ibaraki (block 25).

Girls' Events

Class C--75-yard dash, Mary Hayakawa (block 12); volleyball service for distance, Emi Kawabata (block 8), 73 feet; softball throw for distance, Kawabata, 98 feet. Class D--50-yard dash, May Yamaga (block 2); rope skipping race, Yamaga; one-legged race, Yamaga; 200-yard 4-woman relay (block 8). Class E--50-yard dash, Terumi Yamada (block 12); rope skipping race, Yamada. Class F--50-yard dash, Marie Saito (block 8); rope skipping race, Yuriko Asato (block 17).

The Block 9 aggregation received a \$25 prize, Block 8 \$15 and Block 2 \$10. Prizes were also awarded to individual winners.

A two out of three-game series for each of the two junior all-star softball groups, class A (12 to 13 years) and class E (11 years and under), has been scheduled by the block managers with the first games in both divisions taking place today on the block 26 diamond. The A game will follow the B game, which gets underway at 1:30 p.m. The opposing teams in each division have been designated "Red" and "White". The winners of the series will clash in a playoff for the junior all-star softball championship at 1:30 p.m. Monday. If, however, the third and deciding games of the series are necessary in either or both divisions, they will be played in the afternoon and the championship game will take place in the evening at 6:30 p.m.

THANK YOU

May I take this means to express my sincere gratitude to doctors, hospital staff and friends for the care and consideration given me during my stay in the hospital.

Tomi Aoyama, 25-5-C

FAREWELL-THANK YOU

We wish to extend our sincere thanks to Block 27 residents and friends for the many courtesies extended us during our residence in Heart Mountain. We have relocated to Utah.

Kyoichi Muraoka and family
27-3-E

FAREWELL-THANK YOU

May we take this means to express our sincere appreciation to friends and neighbors for the many courtesies extended us during our residence here. We have relocated to Hollywood, Calif.

Mr. and Mrs. Yasutomo Yoshida
512 N. Westmoreland Ave.
Los Angeles, Calif.

THANK YOU

On behalf of Mr. and Mrs. Masato Sakatani (nee Yoshiyo Uyeda), who were married in Billings on Aug. 20, we wish to take this means to thank friends for their gifts. We also wish to express our appreciation to Mr. and Mrs. Sumijiro Arita and Mr. and Mrs. Kinzo Kawaguchi, baishakunin.

Mr. and Mrs. Takami Sakatani
Mr. and Mrs. Yutaro Uyeda

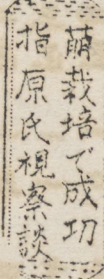
太平洋沿岸諸州の排除令廢棄さる

ハセセンタ十二月十五日で閉鎖

米軍軍部は九月四日忠誠日系人の太平洋沿岸諸州に際しあらゆる障害物を解除する旨發表され同時に他の純良な米國市民に與へられたる同等の權利と待遇を保證された大戦当初以來加州央州華州沿岸諸州より退去を強要されし本集團的排除令は戰時沿岸標準時間火曜日午前四時を以つて正式に廢棄され同時に転住局は現在三万三千人を包容してゐるハセセンタを十月一日より十二月十五日間に順次閉鎖する事を發表された然し軍部管制下に置かれたツリ湖收容所は司法省に依つて行政權を保持さ

れると、今春軍部の沿岸排除令に連れ前居住地に帰還せる日系人が沿岸米人より辛刻な反對運動に遇ひ或る者は凶器迫害又は放火の災禍を蒙つてゐる西部防衛司令長官プラット將軍は本令宣言に際し、個人特殊排除令廢棄に依り沿岸帰還を許可されたる総ての日系人は他の純良なる米國市民に與へられし同等の利權と待遇を許さる可き者である』本宣言書は從來の公共宣言市民除外令市民制限令特殊排除令等の規定違反の結果蒙れる休刑罰金又はこれまで犯せる罪惡に對しては影響を及ぼさぬと。

◎第四百四十二日系部隊は日本領駐屯兵に再役せおいとマコイ次官より發表



◎前ハート山園休事業部理事長指原藤三郎氏は駐使局特別補佐役として去る五日來訪約一週間滞在東部方面の實情を紹介する豫定にて木曜夜は廿八區食堂で興味ある視察談話をされた氏が視察旅行中認識を深くしたのにはクラランド市が米國商工業の中心地として驚くべき將來性のある事で同市より僅か三時間半で自動車製造所デトロイトに達し人口百五十万を有するピッツバーグへは二時間内外其他バファロー、シンシナティ

コロンバス、トリード等東港王府にも匹敵する大都市が続々として指呼の間にあり重工業其他大小工場は実に驚くべき繁達をしてゐる事であるとクリブランドには約二千三百名程の日系人が居住何れも戦時戦後の好景況に恵まれてゐる企業方面ではデトロイトで或る一世が支那料理店を経営してゐる三階造りの廣大な建物で三階は宴会用二階は家族向きの一階はバリエ組織で客筋は主として黒人種だが中流階級以上の者でとても繁昌してゐると、コロンバスでは一世二世が共同で萌製造に従事大成功してゐると事業開始當時は其の用途宣傳に苦心し或時は社会俱樂部等

の宴會に自發的賄ちを申出でモヤシの使、用營養價の説明同時にその近郊の食料品店へ蔴正油を販賣して大いにその販路の拡張に勉め、從來鎖結として賣出して居つた支那人の商賣を駆逐するに至つたと。花園業も頗る有望で花の高價なにも驚いた、今春の復活祭に教會に行つたところ會衆者何れも胸に花を飾つてゐるので土地に不馴れの氏は少々赤面最寄りの花店で値段を問へば至つて貧弱なコサージュが一つ五弗一寸体裁の良いやと思われけるのは十弗から十五弗然し買わずに出るのも不恰好と思ひカサージュ一輪求めたが價七十五仙には二度ビツクリであつたと。

◎沿岸防禦司令官は日系人に對する凡ての戰時制限令特に日系市民を港灣施設船舶に雇用許可規定を解かれたと、華府駐在局長代理ピッツ氏よりロバートソン所長に報告あり、残る海軍各部の日系人に対する制限令も解除すべく代表者を送つた。◎所内就業員は九日より週四十時間制度となり、ブルテンは毎週水金の二回發行列サントファイ急行列車加州アトケデア附近で脱線し約四十名の死傷者を出した、ポストンより帰還中の板野信雄、安富米次、西氏は即死せりと。△死去 六區の河野一衛徳島縣人九月七日午前六時所内病院で死去通夜及び葬儀の日取場所は未定

開鎖期日を前に
割當表作製開始

転住部主任キヤロル氏は最近完成された転住調査報告書の検討に取り掛つたが十月一日より閉鎖期日十一月十五日までの出所者豫定表の完備を期するに於て出所期日及び目的地の確定に關する報告を接収する必要がある。十月一日以前に目的地及び出所期日の決定せる者は本豫定表に含められない。上記豫定表に含まる者は十月以降目的地の出所期日を決定せるもので出所期日を指定せぬ者とは所計画の樹立せぬ者は別個に取扱われ、後者は九月十七日より二週間以内に目的地と出所期日を確定すべく所長の署

名ある通知状に接する。十月一日までに計画樹立未完成の者は當局にて出所期日の確定せる出所豫定表に編入する。それ等豫定表に配置する、出所者は以下三部類に区分される。一、セシタ一、内独身者全部移運地は立退前の住所出所期日は運輸機關の均等を土台とする。二、小家族で臨時又は假住宅のある者。三、出所計画も樹立せず住宅のない家族。此の予定表の完備を期する為には出所者の乗車券購入より必要に應じては所有物の荷造り加勢をなし、又は投票して旅客車搭乗を要する事もある。地方転住支部員はそれ等帰還者の到着期日の通知に接受と同時に能ふ限りの援助を

病院後援會の
八月分謝礼金

一區	一	二	八	五
二區	一	三	一	五
六區	一	一	五	〇
七區	一	四	一	〇
八區	一	五	三	五
九區	一	五	一	五
十二區	一	二	一	五
十四區	一	二	九	〇
十五區	一	七	一	五
十七區	一	五	二	〇
二十區	一	七	一	〇
廿一區	一	六	二	五
廿二區	一	五	四	〇
廿三區	一	一	七	五
廿四區	一	〇	二	〇
廿五區	一	一	六	〇
廿七區	一	五	五	五
廿八區	一	二	四	五
廿九區	一	〇	六	五

三十區 一、二、四、〇
合計 二六三、〇五

統計部の発表では現在までの無期出所者は七千九百五十四名で試験出所九十九名、残留人口は四千五百五十一名なりと。

転住部部長ギルモア氏は去る八月廿八日テキサス州エルパソ市に召集された令兄の葬儀に参列して本日帰所せり。

原子彈跡に緑草

九州帝大化學研究家は八月九日米國の原子彈で破壊された長崎市の廢墟に生物の生存可否を試験する目的で派遣されたが爆弾投下区域内は既に緑草が發芽してゐる事を報告された。尚此の凶彈が人体に大別三種の影響を及ぼす事が判明された。

第一、既死、第二、赤痢に類似した徴候を示し漸死、第三、齒莖よりの出血、脱毛、咽喉潰瘍を招致して死亡、又被害者は著しい白血球の減少を示してゐると同時に骨髓に激傷を來してゐたと尚被害地区の井戸水は沸湯すれば使用可能であると言表された。

入先生指導のハート山國風流詩吟會は會員の移住で解散した。先生は残留會員、外同好者の為セ七区青年會場に出張し指導の勞を採らるゝと。

轉住者便り

コロンバス市發 市在住の畑好雄君の母エツ夫人と妹園子嬢とは近日ハート山より転住した。好雄君は当州ウーエター市州立農事試験場の温室に就働、元は倭州大學に學んで居たと。クリーブランド市發 元ハート山の田辺茂吉氏は前雇主ビバリヒルのミコー夫人の許へコックとして歸還する事になつた。田辺氏は千九百廿一年より立退直前まで同夫人に雇はれて居た。が一時クリーランド市に転住した。クリーランド市發 元マウンテンビューの本田夫妻は六人収容出來る大きな美麗なアパートを借家した。本田氏は当市の軍事工場に雇用され、休戦の今日でも就働を続けて居る。シカゴ發 ハート山より当市に転じた水原レイ子は物價統制局法務部に研究補佐の職を勤めてゐると。

ALL COAST BANS LIFTED

WASHINGTON--The army Tuesday night removed all bars against loyal Japanese-Americans returning to the Pacific coast, and it promised them the same treatment and privileges "accorded other law-abiding American citizens and residents." (Parolees will still have to be approved by the bureau of immigration and naturalization, according to Joe Carroll, relocation program officer.)

The action formally terminated the mass exclusive program under which persons of Japanese ancestry had been banned from the coastal areas of California, Oregon and Washington since early in the war.

At the same time, the War Relocation authority announced that its eight relocation centers will be closed gradually beginning next month, with the last scheduled to shut down Dec. 15. Some 33,000 persons remained in the centers.

Although all military controls were ended, the justice department will retain jurisdiction over some 6,000 internees at the Tule Lake, Calif., segregation center scene of numerous disorders. Japanese Americans who renounced United States citizenship and other disloyal nisei are housed there.

The mass exclusion program initiated in 1942 was ended last December just the day before the supreme court handed down decision invalidating it. A program of individual exclusion was substituted.

Resettlement of nisei in former West coast homes last spring drew bitter demonstrations by residents of coastal areas. The homes of several Japanese Americans who fought in the United States armed forces were burned.

The army action was taken in two proclamations, one by Maj. Gen. H. C. Pratt, commander of the Western Defense command, the other by Secretary of War Henry L. Stimson. Pratt said:

"All persons permitted to return to West Coast areas by reason of the rescission of individual exclusion orders should be accorded the same treatment and allowed to enjoy the same privileges accorded other law-abiding American citizens of residents.

"This proclamation shall not operate to affect any offense heretofore committed or any convictions or penalty incurred because of violations of the provisions of the public proclamations, civilian exclusion orders, civilian restrictive orders, or individual exclusion orders heretofore issued."

The schedule for abandonment of relocation centers: Granada, Colo., Oct. 15; Minidoka, Idaho, and Topaz, Utah, Nov. 1; Gila River, Ariz., and Heart Mountain, Wyo., Nov. 15; Manzanar, Calif., and Poston, Ariz., Dec. 1; Rohwer, Ark., Dec. 15.

WATERFRONT RESTRICTIONS REVOKED

Effective with formal surrender of Japan, the commandant of the Coast Guard has revoked all special wartime restrictions and clearance procedures, especially applicable to employment of U. S. citizens of Japanese descent on waterfront facilities and vessels, according to information received by Project Director Guy Robertson from Malcolm E. Pitts, acting director of WRA in Washington. They are subject hereafter only to the same locally determined requirements applicable to all citizens operating on waterfront facilities and vessels in peace time. Representations are now being made to the Navy to rescind restrictions on Japanese nationals.

40-HOUR WORK WEEK ESTABLISHED HERE

The Department of the Interior has established a 40-hour work week for WRA center operations effective Sept. 9. William B. Macfarlane, head of the employment division, announced. The 40-hour work week applies to both the appointed and evacuee personnel with the exception of those whose duties require they continue on the 44-hour week. Those evacuees required to work 44 hours will be allowed four hours compensatory time each week which will be paid for upon their separation and departure from the center, Macfarlane said. This change does not affect the evacuee wage rates. (As a result of the new work hours, the mimeographed bulletins will be issued twice weekly on Wednesdays and Fridays beginning next week.)

LOS ANGELES--Leaving the question of the constitutionality of the California Alien Land Law for decision by higher courts, Judge Joe Shell of the San Diego Superior Court recently ordered a small Chula Vista farm escheated to the state of California. Judge Shell's decision was made in a case against Fred Oyama, in which name the property is registered, and his father, Kiyoshi Oyama. A. L. Wirin, attorney for the Oyamas, announced that an appeal would be taken to the California Supreme Court.

TWO JAPANESE KILLED IN TRAIN CRASH

Five persons, including two Japanese, were killed when the two locomotives and seven cars of a 16-car Santa Fe passenger train were derailed in a spectacular smashup Tuesday night near Arcadia, Calif., according to information received here from Paul G. Robertson of the Los Angeles WRA office. The second section of the east-bound California limited hit a siding switch about a mile from the Santa Anita racetrack about 7:45 p.m.

Among the dead were Nobuo Itano, 57, and Yoneji Yasutomi, 61, both of Route 1, Box 415, La Habra, Calif., and formerly of Poston, Ariz. Of the 35 to 40 reported injured, three were nisei, including two servicemen. Pvt. Dick I. Kizuka, from the Poston center, received minor injuries while T/Sgt. James S. Yoshinobu, from Chicago, suffered minor lacerations and a sprained ankle. Kan Yamagawa sustained minor head and stomach bruises. A Caucasian WRA employee from Poston, Stowell Sandmeyer suffered slight injuries and has been released from the hospital.

NEWS OF FORMER CENTER RESIDENT

CLEVELAND--In a double-ring ceremony, Beatrice Otera, daughter of Mr. and Mrs. Yakow Otera, of 28-1-D, Heart Mountain, Wyo., and Kakuuchi Araki, son of Mr. and Mrs. Moieni Araki, formerly of Heart Mountain, were married last Sunday by the Rev. Robert Beyer of the Bethany Presbyterian church at the British Cultural Garden here. The bride was given in marriage by her uncle, Thomas Sashihara, former chairman of the Heart Mountain community council. Sachiko Yasumi was maid of honor and Mitsuo Murakami, best man. Both are former residents of the Wyoming center. After the ceremony, a reception was held at the Sashihara home, 4616 Superior avenue N.E. The couple left Sunday night for a wedding trip to Washington and New York. Mrs. Araki is a graduate of Alhambra high school in Los Angeles and attended UCLA prior to evacuation. During her residence in Heart Mountain, she was assistant high school teacher. Formerly of Downey, Calif., Araki was graduated from the high school there. He was valedictorian of his graduating class.

COLUMBUS, Ohio--Etsu and Sono Hata, mother and sister of Yoshio Hata, recently arrived from Heart Mountain to resettle in Ohio. Yoshio is employed as a green house worker for the State Agricultural Experiment station at Wooster, Ohio. He is a former student of the University of Wyoming.

CLEVELAND--The Rev. and Mrs. Donald K. Toriumi and baby daughter are staying with Mrs. Toriumi's father, the Rev. Kengo Tajima, 1555 Elbur street, Lakewood, Ohio. Reverend Toriumi is employed by the Board of National Missions of the Presbyterian church. He comes here direct from the Heart Mountain relocation center where he has been conducting services.

CHICAGO--Rei Kihara newly-appointed research assistant in the OPA litigation department will be the headline speaker at the Rockford Kiwanis club Sept. 11. A native of Wapato, Wash., Rei studied law and passed the bar examinations in Idaho. Her parents reside at the Heart Mountain relocation center.

HARTFORD, Conn.--Mr. and Mrs. George Matsunaga, who were married in June at Heart Mountain, are now residing at 74 Savings street, Waterbury, Conn., where Matsunaga is employed at the K & J restaurant. Mrs. Matsunaga, the former Haruko Kawamura of Los Angeles, was employed in the statistics section at Heart Mountain previous to her marriage.

DETROIT--Mr. and Mrs. Jack Kamikihara, formerly of Heart Mountain and San Francisco, arrived in Detroit recently to accept employment at the John Henderson Studio of Photography in the Book Cadillac hotel. Kamikihara will be an assistant to George Kawamoto, who is in charge of the studio.

DEPARTURES

LEAVES THIS WEEK

Temporary.....	39
Permanent.....	251

LEAVES TO DATE

Temporary.....	105
Permanent.....	8011

RESIDUE.....	4486
--------------	------

No civilian messages or inquiries to Japan or former Japanese occupied countries will be accepted at the local Red Cross office, Keen Yanagi, executive secretary, announced

SERVICE CROSS AWARDED POSTHUMOUSLY

WITH THE FIFTH ARMY, Italy--Pvt. Joe Hayashi of Pasadena, Calif., has been awarded the Distinguished Service Cross for extraordinary heroism in action during the Italian campaign. He served on the Fifth army front as a rifleman in the 442nd Japanese American combat team.

Hayashi, acting squad leader, led his men to within 75 yards of enemy lines before being fired upon by the Germans. Realizing his squad was hopelessly outnumbered, he ordered his men to withdraw, voluntarily remaining behind under machinegun fire, to assist a wounded comrade to safety.

Requesting mortar support, Hayashi exposed himself to further fire and, by personal observation, directed fire so effectively that three Nazi machineguns were neutralized. The next day, during an attack in which he killed five Germans, Hayashi was fatally wounded by fire from a Nazi machine pistol.

"His extraordinary heroism was exemplary and in keeping with the traditions of the United States army," the citation read.

Hayashi previously had been awarded the American Defense ribbon, the European theatre ribbon with three battle stars, combat infantryman badge and good conduct medal. He also was awarded the Purple Heart posthumously. His sister, Kiyo Hayashi, lives at the Heart Mountain war relocation center, Wyoming.

TWO OVERSEAS VETERANS VISITING HERE

T/3 Hugh Tsuneishi, veteran of 21 months in the Pacific theatre of operations and holder of the Bronze Star, is spending his 45-day furlough with his father, Satoru Tsuneishi, of 2-7-C. He is attached to the I corps of the Sixth army in the Philippine Islands. Formerly of Monrovia, Calif., Tsuneishi was inducted into the army in February 1942 and received his training at Camp Robinson, Ark.; Camp Grant, Ill., and Camp Savage, Minn. He was sent overseas in October 1943. Besides the Bronze Star, Tsuneishi wears the Southwest Pacific theatre ribbon with two battle stars for the Hollandia and Aitape campaigns, bronze arrowhead for the Luzon landing, Philippines liberation ribbon and good conduct medal.

Honorably discharged after four and a half years in the army, T/Sgt. Takashi Kubo, veteran of 33 months in the Pacific theatre of operations, is here to make relocation plans for his wife and his parents, Mr. and Mrs. Kogoro Kubo, all of 17-4-D. He received his discharge papers Aug. 29 at Fort Logan, Colo. Prior to his discharge, Sergeant Kubo was stationed at army air force headquarters, Bolling field, Washington, D.C. A graduate of Belmont high school in Los Angeles, he was inducted into the armed service March 25, 1941, at Fort MacArthur, Calif. He received his training at Camp Roberts, Calif.; Camp San Luis Obispo, Calif., and Presidio language school, San Francisco. He went overseas in May 1942. Sergeant Kubo wears the Asiatic-Pacific theatre ribbon with three battle stars for the Guadalcanal, northern Solomons and Guam campaigns, pre-Pearl harbor ribbon and good conduct medal. He has two brothers in the army, M/Sgt. Takio Kubo, stationed at Fort Snelling, Minn., and Pfc. Yoshio Kubo, with the 442nd combat team in Italy.

Sam Masami Shinji, first class seaman in the merchant marine, has arrived here on his 30-day furlough to help relocate his parents, Mr. and Mrs. Ichiro Shinji, of 29-15-A. He has been in the maritime service since August 1944. Shinji wears the Mediterranean-Middle East bar for participating in a convoy expedition to Naples, Italy; Atlantic war zone bar for his services on convoy ships to Antwerp, Belgium, and Rouen, France, and merchant marine combat bar for participating in a battle against the German U-boats, which attacked the convoy ships en route to Rouen from Southampton, England. After graduating from Banning high school in Wilmington, Calif., he took up apprentice seamanship at a maritime school in Long Beach. He also studied at an advance maritime school in New York. His younger brother, Pfc. Lomo Shinji is with the 442nd combat team in Italy.

"Under existing plans the 442nd infantry regiment will not be redeployed to the Pacific as occupation troops for Japan," according to Assistant Secretary of War John J. McCloy.

SAN FRANCISCO--T/Sgt. Ben Kuroki, veteran of 27 heavy combat missions in a B-29 against the Japanese home islands, returned from the wars for the second time last week.

Sergeant Kuroki, who completed 30 heavy bombing missions in a B-24 Liberator in North Africa, Sicily, Italy, France and Germany and who participated in the historic raid on the Ploesti oil fields of Romania, originally returned from the wars in December 1943, when he came home from the European theatre of operations and the U.S. Eighth air force. Instead of remaining in the United States, Sergeant Kuroki volunteered for Pacific service.

Sergeant Kuroki, noted that when he is detached from his group, the 313th Bombardment Wing of the 20th Bomber command, he will return to his home in Hershey, Neb., and will later "get more education under the GI bill of rights."

'REDS' BEAT 'WHITES' IN SOFTBALL SERIES

By trouncing the White all-stars, 27-9, Monday, the Red all-stars won the two out of three-game class B junior softball series on the block 26 diamond. The White all-stars squared the series at one-all by eking out a 9-8 victory Sunday. In the first contest Saturday, the Red all-stars whipped the Whites, 13-9. Although scoring 11 runs in the seventh inning, the Red all-stars clinched the third and deciding game with a six-run rally in the fifth. J. Kaji, Red pitcher, homered in the first inning. J. Chikasuye of the Whites also blasted a round-tripper in the same inning. Harry Ikeda, R. Matsunaga and Kaji garnered three safeties apiece to lead the attack for the Reds. M. Nakayama and D. Miyagishima each collected a pair to top the losers. Pitcher Kaji was touched for nine bingles while his teammates nicked D. Miyagishima for 15 hits.

The combined Block 20-Zebra softball team edged out the Amateurs in both ends of a doubleheader, 4-3 and 2-1, last Sunday on the block 20 diamond. In a tight pitching duel Keiichi Ikeda bested Bob Nagasaki in the second contest. The victors shoved across the winning run in the fifth frame on a hit and an error. Pitcher Ikeda twirled a three-hitter while Nagasaki gave up four safeties. Ich Kaminaka of the Block 20-Zebra squad connected for a homer in the second canto. The combined Block 20-Zebra outfit scored a run in the fifth inning to break a 3-3 deadlock to take the first game.

MOVIE SCHEDULE (Pagoda)--"Practically Yours", (Claudette Colbert, Fred MacMurray), Tuesday, Wednesday, 7 p.m., 9 p.m., Thursday, 7:30 p.m.; "Experiment Perilous", (Hedy Lamarr, George Brent), Friday, Saturday 7 p.m., 9 p.m., matinee, Saturday, 2 p.m., Sunday 7:30 p.m.

Servicemen visiting the center include T/Sgt. Takashi Kubo, Pvt. Sumio Sumihiro, Fort Logan, Colo.; T/5 James Okida, Pvt. Haruo Ichikawa, Pvt. George Takota and Pvt. Tasuo Yata, Fort Snelling, Minn.; Pvt. Frank Okasaki, Camp Robinson, Ark.; T/3 Takuma Tsuneishi, Fort Douglas, Utah; Seamon First Class Sam Masami Shinji, New York.

VITAL STATISTICS

BIRTHS

To the John Omuras, of 14-16-D, a boy, 1:06 p.m. Sunday, September 2.

DEATHS

Naokichi Kondo, 78, of 25-22-BX, at 9:35 p.m. Sunday, September 2.

Katsuko Matsumoto, 69, of 21-15-F, 12:01 a.m. Wednesday, September 5.

Kazuo Kawano, 60, of 6-3-D, at 6:15 a.m. Friday, September 7.

TWO CAFES--1 for lease \$275, with complete equipment included \$1500. 1 for sale \$2000 completely equipped. Both in heart of Japanese town in Denver.

WANTED--Two highly experienced house boys or couple for general work--rooms, furnace, laundry, etc. Ages between 25 and 40. Good habits, neat and quick. Furnish references. Permanent. \$100 month including room and board. Write to Sacajawea Inn, Three Forks, Mont.

FAREWELL-THANK YOU

May I take this means to express my sincere appreciation to block 27 residents, appointed personnel and friends for the many courtesies extended me during my residence here. I have relocated to Hawaii.

Amy Matsumoto
Kaumana 5½ miles, Hilo, Hawaii, T.H.

FAREWELL-THANK YOU

May we take this means to express our sincere appreciation to friends and neighbors for the many courtesies extended us during our residence here. We have returned to Los Angeles, Calif.

Mr. and Mrs. Konichi Yamada

FAREWELL-THANK YOU

May we take this means to express our sincere gratitude to friends and neighbors for the many courtesies extended us during our residence in the center. We have left for:

Los Angeles, Calif.

Jimmy Tsuchiya

Palo Alto, Calif.

Hideo Yamashita and family

Friday Sept. 14, 1945

New Policy Announced for Assignment of FPFA Units

Notification has been received of new policy and procedure in the allocation and assignment of Federal Public housing to veterans and their families or families of servicemen who wish to return to Los Angeles county, according to Joe Carroll, relocation program officer. No more allotments of regular FPFA housing will be made directly to the center, but instead families eligible will be assigned to trailer units which are located at Los Cerrital Trailer courts at Webster and Judson streets and at 17th and Oregon streets in Long Beach, Calif. This of course will be temporary housing and as regular FPFA housing or other housing becomes available occupants of these trailer units will be required to accept such housing in order that the trailer units may be available to other evacuees.

This means that those families who accept these trailer units will secure regular FPFA housing and have opportunity to find other permanent housing at a much earlier date than those who attempt to develop housing while still at the center, Carroll said. These trailers units will be furnished with the exception of bedding including linen, cooking utensils and table ware. Rent will be \$24 per month including utilities with a \$10 deposit which will be refunded on vacating of the unit. Each unit has two double beds and will house a family of four.

If additional units are needed by larger families the rate of rent will be \$8 per additional trailer unit. The only thing necessary to secure this housing is for the family to select a departure date and the relocation program officer will write a letter of certification to the Federal Public Housing authority. The evacuee will present this letter to the FPFA officials at Webster and Judson streets, who will immediately assign trailer units as needed in accordance with the size of the family. Securing of regular FPFA and other permanent housing, will be based on the time of arrival of those occupying these trailer units, Carroll said.

Departure of Soecial Train No. 11 Set for 7:30 p.m. Tonight

Special train number 11 will leave Heart Mountain tonight at 7:30 p.m., Claud C. Gilmore, assistant relocation program officer, announced. This is the largest single movement yet to leave Heart Mountain and will have approximately 400 persons aboard, 155 for northern California, 170 for southern California, 18 for Idaho and Utah and 55 for points east. The train consists of three coaches and one standard pullman to northern California, three coaches and one standard pullman to southern California, and one coach east.

Special train number 12 which will leave Friday, Sept. 21, will carry coaches to northern and southern California and to the east, according to Gilmore. Sufficient space is available on this train for approximately 300 people.

Special train number 13 which will leave Friday, Sept. 28, will have pullmans and coaches to both northern and southern California plus coaches to the Pacific Northwest and to the east. Sufficient space will be available for approximately 500 people. Those who are eligible for pullman space on this train should make all arrangements at the earliest possible moment. Already about half the space on each pullman car has been assigned.

It is becoming increasingly difficult to obtain railway equipment for these movements and as a result it will be necessary to fill all cars to a comfortable capacity, Gilmore said. Cancellations from one train to the next will not be looked upon with favor, because it causes empty space on the car for the one movement and displaces others wishing to go on the later movement. Those who are unable to take the special train for which they have signed will, therefore, be required to use regular train service.

Residents Will Be Advised of Their Departure Plans

Beginning Sept. 17, residents not having destinations or dates of departure will receive a letter from the project director in which they will be advised that they have two weeks in which to complete their plans, Joe Carroll, relocation program officer, announced. If they have not done so by the end of two weeks, the relocation division will then set departure dates and points of destination and they will be included in the schedule of departures beginning Oct. 1. When placed on such schedule, these people will be given a three-day notice as to their date of departure. If necessary their belongings will be packed for them and they will be given a ticket and placed on the bus or special train. This procedure is in accordance with administrative notice numbers 285 and 289, both of which cover dependency and no-dependency cases, Carroll said.

Four Heart Mountain men ordered to report for pre-induction physical examinations last Thursday at Fort Logan, Colo., included Yoichi Frankie Hosozawa, 22-16-B; Kaname Nelson Kawamura, 22-6-C; Jitsuo Kinoshita, 17-15-C, and Harry Takehiko Ikebe, 23-18-CD.

7 Heart Mountaineers Get Distinguished Unit Badges

WITH THE FIFTH ARMY, Italy--Seven Heart Mountain soldiers recently were awarded the Distinguished Unit badges for their part in three battles in which they fought as members of the 2nd battalion of the 442nd Japanese American combat team. The seven include: Pvt. Danial S. Nishita, son of Mrs. Sato Nishita, pioneer; Pfc. Shigeo Higashi, son of Kaju Higashi, anti-tank platoon; Pfc. Atado Shiraki, son of Mrs. Sue Shiraki, ammunition bearer; Sgt. Masao T. Tanaka, brother of Akiko Tanaka, cook; Cpl. John S. Koyama, armorer artificer; Sgt. Minoru Ota, son of Mrs. Akio Ota, cook, and Pfc. George M. Nishinaka, son of Mrs. Shizuko Nishinaka, messenger.

Two-Day Notice Required for 24-Hour Passes

With the inception of the 40-hour week, it will be necessary for persons requesting 24-hour passes for Saturday, Sunday or Monday to obtain their passes not later than 5 p.m. on Friday, it was announced by the community management division. The office will not be open on Saturday and no provision is made for any of the appointed personnel on the project to issue the passes.

Furthermore, it was announced that no 24-hour passes either for shopping or other purposes will be issued unless two full days' notice is given. This is necessary because of the volume of work involved in the issuance of the passes. Application for passes for Saturday, Sunday and Monday must be made not later than Thursday. Passes for Tuesday must be requested on Friday. Wednesday's passes must be requested on Monday, Thursday passes on Tuesday, Friday passes on Wednesday. Full name, address and family number must be given before passes will be considered.

Three Bodies Transferred to Powell Cemetery

Three of the five bodies buried in the Heart Mountain cemetery were transferred Thursday to the Powell cemetery under the supervision of Howard Embree of the social welfare section. The bodies transferred were those of Otohei Hatanaka, 58; Tomoji Inouye, 56, and Kojiro Kawakami, 62. The other two bodies, those of Jane Watanabe, 1, and Shinjiro Honda, 65, will be cremated and ashes sent to "next of kin". The graves were opened Tuesday by a crew of volunteer workers, including members of the council. A brief service preceded the opening of graves with the Rev. Jyokai Kow and the Rev. Reikai Nozaki of the Buddhist church and the Rev. Tsuneshiro Kaneko of the Community Christian church participating. A burial service at the Powell cemetery was conducted by Reverend Nozaki.

WANTED--Two highly experienced house boys or couple for general work--rooms, furnace, laundry, etc. Ages between 25 and 40. Good habits, neat and quick. Furnish references. Permanent. \$100 month including room and board. Write to Sacajawea Inn, Three Forks, Mont.

FOR SALE--Cigarettes. Sale will be 9 a.m., Saturday, Sept. 15 at the block 20 canteen.

FAREWELL-THANK YOU

May we take this means to express our sincere appreciation to friends and especially block 20 residents for their many courtesies accorded us during our stay in Heart Mountain. We have returned to Los Angeles, Calif.

Mr. and Mrs. Masato Sakatani
Toshiko Uyeda

IN APPRECIATION

We wish to express our deepest gratitude to friends of the late Katsuko Matsumoto for their many expressions of kindness and sympathy.

Yoshitaro Tamura, 21-11-C
Zoichi Saito, friend
Block 21 residents

IN APPRECIATION

We wish to express our deepest gratitude to friends for the many expressions of kindness and sympathy accorded us during our recent bereavement.

Teruko Kawano, wife
Yoshiteru and George Kawano, sons
Teiko, Toshiko and Harue Kawano, daughters

FPHA Units Available to All Evacuees Under New Agreement

Eligibility for regular FPHA housing was agreed upon by Phillip M. Klutznick, commissioner of the FPHA, and Dillon S. Myer, director of WRA, and is expected to assist evacuees materially particularly as war workers and others working on contracts terminated by the war and now occupying the housing return to their former localities, according to information received by Project Director Guy Robertson from Washington.

Permission to occupy a limited number of trailer and dormitory facilities was granted as an exception to an established rule prohibiting any further occupancy of these projects in order to provide some immediate temporary facilities for returning evacuees. These people who move into these projects are expected to vacate them as permanent housing becomes available.

Announcement of specific housing which will become available as a result of these understandings will be made through the area offices on the West coast. Despite this eligibility for vacancies, housing remains tight in many West coast areas. FPHA officials cautioned that evacuees probably would have to join other applicants on waiting lists, and should be on hand to make applications.

Evacuees have been defined by the Federal Public Housing authority as persons displaced by the war effort and consequently will be eligible for vacancies in family housing facilities operated by the FPHA as they become available. Families of veterans and others connected with liquidation of the war program will continue to have first priority.

Pacific Veteran Visits Wife, Mother Here

To help relocate his wife and mother, Mrs. Shizue Tsuyuki, both of 21-2-C, T/3 Hideo Tsuyuki, veteran of 28 months in the Pacific theatre of operations, has arrived in Heart Mountain on a 45-day furlough. He is attached to the 24th infantry division headquarters on Mindanao island.

Formerly of Wapato, Wash., Technician Tsuyuki was inducted into the army May 21, 1941. At the time of his induction, he was attending the University of Washington. He received medical training at Fort Lewis, Wash., before he was transferred to the Presidio language school in San Francisco. After graduating from the Camp Savage, Minn., school, he was sent overseas April 15, 1943.

Technician Tsuyuki wears the Asiatic-Pacific campaign ribbon with two battle stars for the Trovia island and Hollandia campaigns, Philippines liberation ribbon, bronze arrowhead with an oak leaf cluster for the Leyte and Mindanao landings, American defense ribbon and good conduct medal.

VITAL STATISTICS

BIRTHS

To the Yoshitaka Onos, of 17-13-C, a boy, 6:24 p.m. Friday, September 7.

DEATHS

Ichinoshin Takahashi, 68, of 22-5-F, at 1:05 p.m., Thursday, September 13.

USO certificates were awarded to Tuni Kashiwagi, Miyo Yamada and Ruth Kawakami at the USO social for servicemen Wednesday night at the USO lounge. The presentation was made by Yukichi Nishiyori, director.

DEPARTURES

LEAVES THIS WEEK

Temporary.....65
Permanent.....266

LEAVES TO DATE

Temporary.....117
Permanent.....8241

RESIDUE.....4244

NOTICE

Wake services for Ichinoshin Takahashi, of 22-5-F, who died Sept. 13 will be held 7:30 p.m. Monday, Sept. 17 at 22-30 mess hall. Funeral services will be held 2 p.m. Tuesday, Sept. 18 at the block 17 Buddhist church.

Tsuruyo Takahashi, wife
Masami Endo, relative
Gengo Endo, Zoichi Saito, friends
Block 22 residents

Radio Program to Feature Nisei War Hero

"We the People" broadcast at 10:30 p.m. (EWT) Sunday, Sept. 16, will feature Henry Gosho, former sergeant with the Merrill's Marauders in the Burma campaign. Gosho won the bronze star for combat intelligence work and jungle fighting during Merrill's 900-mile march behind the Japanese lines in Burma.

European War Veteran Visiting in Heart Mountain

Pfc. Sumio Sumihiro, veteran of the European war and member of the famed 442nd regimental combat team, is visiting his mother, Mrs. Sekino Sumihiro, of 14-22-B. He has fought in France, Italy and Germany. Private Sumihiro reported for his induction July 1944 at Fort Logan, Colo. He underwent 13 weeks of basic training at Camp Shelby, Miss., and was sent overseas last January. Formerly of Wapato, Wash., Private Sumihiro was graduated from the high school there. Prior to evacuation, he was engaged in farming. Private Sumihiro wears the European theatre ribbon with three battle stars for the Appenines, Po valley and Rhine river campaigns, and Presidential unit citation bar. After his 30-day furlough, Private Sumihiro will report to Fort Snelling, Minn., where his brother, Pfc. Shig Sumihiro is stationed.

Local Couple Married in Billings Ceremony

Yoshiko Tsuji, daughter of Mr. and Mrs. Kitaro Tsuji, of 6-11-C, and Fred Kimura, of 17-1-C, were united in marriage last Monday in Billings. Justice of the Peace Emil Borberg performed the wedding ceremony. Mrs. Kimura, nurse's aide at the local hospital, formerly lived in Auburn, Wash., and attended the high school there. Kimura, formerly of Los Angeles, was graduated from Belmont high school. At the time of the evacuation, he was attending Santa Monica junior college. He is employed in the commissary department as a steward. Mr. and Mrs. Teiho Hashida and the Rev. and Mrs. Masamichi Yoshikami were baishakunin for the couple. A wedding reception will be held 8 p.m. tomorrow at 17-30. The newlyweds reside at 17-1-C.

General Information

Guy Robertson, project director, announced that water will be turned off as of Saturday night in those sections of blocks where the mess halls are closed.

The relocation division and evacuee property section will remain open until Saturday noon for the convenience of those who are relocating, it was announced.

Hereafter, there will be no clinic at the hospital on Sundays, Wednesdays and Saturdays, Margaret Wolford, chief nurse, announced.

The following persons are asked to call at the main post office for unclaimed mail: Hisajiro Kimura, Kanamo Yasunaka, George Masatow Nagano, Yoshio Fujii, Isamatsu H. Hayano, Koichi Watanabe, Pvt. Henry H. Yusa, Mrs. Hideko Oyakawa and James Oyama.

Servicemen visiting the center include Sgt. Frank Hayashida, Wright Field, Ohio; T/3 Hideo Tsuyuki, Fort Logan, Colo.; Sgt. Sei Asato, T/Sgt. Amile Okasaki, Pvt. Kazuo Inamasu, Pfc. George Y. Oka, Fort Snelling, Minn.; Pvt. Seiichi Okasaki, Arcadia, Calif.; Pvt. Chet Butsuda, Camp Lee, Va.; Pvt. Shigeru Nishimura, Pvt. Kazuo Sumida, Camp Shelby, Miss.; Pvt. George Kawano, Kentucky university, Lexington, Ky.; Pvt. Ted Shimano, Kessler Field, Miss.

With the closing of the local Red Cross library, Shintaro Hara, chapter chairman, announced that all borrowed books must be returned by next Thursday to Red Cross headquarters in the C.A. building, 16-N.

The following positions are open at the internal employment office: 6 carpenters, 1 warehouseman (evacuee property), 2 freight crew workers, 1 night mess worker, 2 ambulance drivers, 1 ambulance dispatcher, 2 dental aides, 5 warehouse workers, 2 trash crew workers, 1 laundry driver, 4 laundry workers, 1 dish and pot washer, 1 kitchen helper (24-27), 1 cook's helper (personnel), 2 waitresses (personnel), and 1 cook (personnel).

T. Morishita is here to recruit 15 laborers for a sugar beet farm in Montana. Necessary expenses and machinery for the workers will be furnished. Morishita may be contacted at 12-11-A.

MOVIE SCHEDULE (Pagoda)--"Man in Half Moon Street", (Nils Asther, Helen Walker), Tuesday, Wednesday, 7 p.m., 9 p.m., Thursday, 7:30 p.m.; "Bowery to Broadway", (Donald O'Connor, Susanna Foster), Friday, Saturday, 7 p.m., 9 p.m., matinee, Saturday, 2 p.m., Sunday, 7:30 p.m.

WANTED--Man for Klindts Dry Cleaners in Powell.

LOST--Light and dark brown wallet with valuable papers and money. Reward. Return to Hirom Maekawa, 12-9-D.

○本日午後七時半ハート山駅
出發の才十回特別車は前例に
おいて四百名と云ふ多数帰還搭乗
者あり、内北加行百五十五名、南加
行百七十五名、山中部十八名、五五名
が東部行となり、今列車には七
輛の客車と二輛の寝台車が連結
されてある。

第十二回特別車は九月廿日(金)
南加、北加及び東部に向つて約二
百名の搭乗者を以て出發の予定
また、第十三回特別車は九月廿八
日南加、北加、東部向け客車、寝
台車を連結して出發の豫定、此
の寝台車は既に半数以上の申込
者ありは豫約希望者には未だ満
たりせず、手續は完了した。尚何
等かの都合で便乗申込みを取消
し、次回特別車への持来は事務の
繁雑を来すことから許可せられ、方
針なれば、その場合は特別車以
外の普通列車を使用する様に
シルモア氏より注意された。

○羅府郡に帰還希望者の軍
人家族の爲、聯邦家屋局の新方
針として、當所に報告された處に
依れば、家屋の割當は直接居住
所宛とせず、ロングビーク市、ジエッ

ソン街とラエブス、及びオレ
ゴン街と十七街にあるツレー
(手輕渡り車)合宿所を直接
各希望家族に割當てる事
となった。之等合宿所は一時的
的の住所で、家屋局直接家
屋の融通出来次第後轉を許
す後、東の立退家族に上記合
宿所を提供する事になつてゐる。
上記ツレーには寢具を除く
他の家具が完備され、九月廿四
日の家賃で二人、寢の寢台は
四人家族を收容するに足ると。

聯邦家屋局管轄の住宅割當
は帰還者の上記ツレー合
宿所に到着順に依つて決定すべ
し。左記各宛郵便物局に保管。
○木村久次郎、安中カナ、長野
謙次、藤井義雄、早野信佐、松
坂通一、湯淺ヘンリー、守兵、
親川秀子、大山ジエムス。
○ハート山、壯丁四名は徵兵
身体検査の爲、昨日格州コ
ガン兵營に出發す。
細澤典市、河村要、木下
実夫、池部武夫。
○現在當センター殘留民は四
千二百四十四名と統計部より發表。

○表記傳教會公告中「解散」
とあるは、開教使の轉任で組織
的なるものを解散したのみで、各残
留民を自由の立場に置かれた
意味を御諒解ありたいと。
○轉任局は一般センター殘留
民に對し住宅を提供する事に
關し聯邦家屋局と協定した。
住宅地及び時日は西部沿岸轉
任局事務所で發表するものな
れば、希望者は先所して順番を
待つ方が得策ならんと、當局
より注意。

○飲料水切斷に着手。
開鎖食堂に隣接する洗濯
場及び洗面所の用水を土曜
日夕刻限り切斷する旨、ロバ
ートン市長より發表す。
○モンタナ州で百六十英加砂
糖大振込事に十五名入用、日給
八中より拾中。詳細は十二區十一
A、森下隆氏に面談されたこと。
○倭州の僻地寂寥たるハート
山、虎に埋葬されセンター開鎖と
共に漸く去るより忘れられんとし
た五つの死骸は現存車貨諸氏
の不撓努力の結果社會部と
の諒解成り、パウール市近郊の墓

地に遷葬する事となり、墓地は
昨日参事員其他篤志家によ
り發掘され、遷葬式は香泉、泉
野崎開教使及び弟子牧師の
席下、嚴肅に営まれた。相中
乙平(五八才)井上友次(五九才)
上小次郎(六二才)の三名はパウール
墓地に再埋葬。司會者は野
崎靈海師で、参事會より代表
者として伊松勝三氏を列す。
尚、渡辺ジエム、本田信次郎の死
骸は火葬して、遺骨は近親者
に返すこととなつてゐる。

○病歿では今後香木の墓は
○結婚：廿八區大寺氏の息女
ハートと文様は前ハート山在住荒
木寛内氏と去る日曜日クラブ
ラド市にて結婚。
○出生：廿八區大村氏夫人男児、九月二日
△死亡：近藤直吉(廿五才)九月二日
△死亡：松本力子(廿五才)九月二日
△死亡：河野一衛(六二才)九月二日
△廿二區五下山口村入高橋市
之進氏(十三才)午後一時十九才
一期として急死、通夜、葬儀、日
取りは別項廣告通りありと。
○パウールのクリント洗濯屋で
就職者一名至急入用。

○賣物：新古電氣、ストーブ、新型
アイロン、傳馬製福神漬、梅干、
味の素。廿五區一、三、半、四
私共在住中は御世話に相成り、今
回住宅へ帰還の際は御見送り、且
つ御配慮を蒙るゝ誠に有難く、昨
日儀以紙上辱く御礼申上候。

高木トミ子
全 洋子
全 ミ子
故松本力子(東京俗にお里婆之)
葬送の際は能々御会葬被下有
難く、奉深謝候。下客儀以紙上
辱く御禮申上候。
喪主 田村芳太郎
友人 齊藤象一
廿一區一同

夫市之進急病にて十三才、午後一
時死去致し候。通夜は十七日
午後七時半廿二區廿食會にて
葬儀は十八日(火)午後二時廿二
區布教所に於て執行可仕候間、厚
知諸氏に謹告仕候。
廿二區五下
喪主妻 高橋鶴代
親戚在仙 遠藤正美
友 人 遠藤淳吾
全 齊藤象一
廿二區一同

Applications Being Accepted Here for FPFA Units in Washington

Procedures for handling applications for family dwelling units in the Federal Public Housing authority project at Sunnyside, Wash., (near Yakima) have been worked out between A. H. Murfin, manager of the Sunnyside project, and Harold Fistero, area supervisor of WRA, according to information received by Joe Carroll, relocation program officer.

Application forms, which are available at Carroll's office in the administration building, should be made out in duplicate, both copies signed and sent to M. Stebbins, relocation officer, 439 Liberty building, Yakima, Wash. Upon receipt of the application, Stebbins will take it to the Sunnyside project and negotiate for the date the family will be accepted. After the date has been determined he will immediately notify the Heart Mountain project of the date that the unit will be available. It will then be most important for the family to depart in time to reach the Sunnyside project on the date that the unit is available as the rent will start on the date that it is available for occupancy. The only exception to this will be where the housing project gives WRA insufficient notice to permit the family to pack and be transported to Sunnyside.

The rules of the Sunnyside project call for the first month rent and a \$10 deposit to accompany all applications, according to Carroll. The \$10 is refunded at the time the tenant moves from the project provided his rent and all other charges are current at the time. Should a person wish to cancel the application, the money will be refunded except that fraction of the month in which the apartment has been held for the tenant. The monthly rent schedule at Sunnyside is as follows: furnished--no-bedroom, \$33.50; one-bedroom, \$36; two-bedroom, \$40; three bedroom, \$46; unfurnished--no bedroom, \$30; one bedroom, \$32; two bedroom, \$34; three bedroom, \$38. Included in these monthly rental figures are light, water, garbage collection, an electric refrigerator, beds, chairs and tables.

Those interested should contact Carroll as soon as possible.

Special Train Number 12 Leaves Tonight at 7:30 p.m.

Special train number 12 leaves 7:30 p.m. tonight with coaches for northern and southern California, and for the east, Claud C. Gilmore, assistant relocation program officer, announced. It will carry approximately 225 persons, most of whom are returning to their former homes in California.

Special train number 13 for Friday, Sept. 28, will carry coaches and pullmans for northern and southern California, and coaches only for the Pacific Northwest and east. The southern California pullman for Sept. 28 is full while a small amount of space remains available on the northern California pullman.

Arrangements are being made to provide more pullman cars for California on Oct. 12, Gilmore said. Those wishing to ride the Oct. 12 pullmans should make their reservations as early as possible.

Pacific Veteran Recent Visitor in Heart Mountain

Worland's Sgt. Frank Hayashida, veteran of 38 months in the Pacific theatre of operations, who was honorably discharged from the army Sept. 6 at Fort Logan, Colo., visited friends here last week. Prior to his discharge, he was attached to the air technical service command at Wright field, Dayton, Ohio. He was with the Fifth air force as aircraft mechanic of the ground crew before he returned to the states. Sergeant Hayashida is a graduate of Worland high school. He was inducted into the army Dec. 19, 1941, at Fort Leavenworth, Kan., and received his training at Sheppard field, Texas. He went overseas in January, 1942. Sergeant Hayashida wears the Asiatic Pacific ribbon with four battle stars for the Papuan, Bismarck, Netherlands East Indies and New Guinea campaigns, Presidential unit citation bar and good conduct medal.

Federal Action Expected to Curb Terroristic Attacks

LOS ANGELES--An end of terroristic attacks against Japanese American farmers returning to California was foreseen by the American Civil Liberties Union after reports that a Federal Grand Jury in Sacramento had returned indictments against two alleged terrorists on Aug. 27. The Civil Liberties Union which had already offered a \$1,000 reward for the conviction of such terrorists, hailed the federal action as "especially valuable since the defendants had already been acquitted after a farcical trial in the local courts." The two defendants, James and Claude Watson, brothers, were acquitted by a Placer county court last April, on charges arising out of the dynamiting of a ranch belonging to Sumio Doi, a returned Japanese American.

The present indictment is the first federal action taken against anti-nisei terrorists, although more than 50 "incidents" have been reported in California since Japanese Americans began to return last year. The Watsons are charged with illegal possession of explosives and violation of the Federal Explosives act.

Mrs. Hatsue Kawabata, 48, formerly of Los Angeles, died this morning about 10 a.m. at her home, E-17-B, after a protracted illness. She is survived by her widower, Zenbei; a daughter, Fumi, and a son, Kaoru. Funeral arrangements are pending.

General Information

Opportunity for a person with nurse's aide or some nurse's training to have a free pullman to San Francisco on the Sept. 28 special train, was offered by Katherine Scott, medical social worker. Any volunteer who accepts the assignment would be required to care for one bedridden patient and another patient who would have to have his meals brought to him. The patients are husband and wife.

The showing of "Futari Zuma", all-talkie Japanese picture, will be continued for the balance of the week, Friday, Saturday, at the Pagoda theatre, Dick Omori, head of the technical department, announced. The Japanese film will be screened during second showings beginning at 9 p.m. At first showings starting at 7 p.m., "Bowery to Broadway", starring Donald O'Connor and Susanna Foster will be shown. The Saturday matinee at 2 p.m. will feature "Bowery to Broadway."

Servicemen visiting the center include T/3 Yoshida Ozawa, Fort Mason, San Francisco, Calif.; Pvt. Walter S. Hara, Pvt. Hajime Inouye, Pvt. Jiro Nakagawa, Fort Meade, Md.; Pvt. Eddie Okizaki, Chicago, Ill.; Pvt. Jack Kawaguchi, Camp Livingston, La.; Pvt. Ted Nakamura, Camp Hood, Texas; Pvt. Toraki Fujikawa, Fort Bonning, Ga.

With its evacuee force continually being reduced by relocation, the local fire department has recruited approximately 55 members of the appointed personnel as volunteer firemen, Arthur L. Kerr, fire protection officer, announced. The group will be divided into four units of about 14 men each, Kerr said.

Rooms for about 25 boys or men desiring to resettle in Chicago are available at the Chicago Nisei Home, 3991 Ellis avenue (phone, Oakland 4823), according to information received here from Mrs. E. Takeshita, proprietor. The rate is \$12.50 per week for room and board. A special rate is available for school boys.

A fire last Saturday damaged the wooden structure of a players' dugout at the block 26 field. The blaze was extinguished by the fire department's C battalion under Billy Shundo and volunteer firemen, including members of the appointed personnel. The fire was caused by children playing with matches, and Arthur L. Kerr, fire protection officer, warned that parents will be held responsible for any government property destroyed by the children.

Three families or 15 single men are needed for sugar beet harvesting in Hardin, Mont. Work which begins Sept. 28 will last five or six weeks. Housing and cooking utensils will be furnished by the owner. The ranch is owned by Japanese. For further information contact 15-10-AB.

VITAL STATISTICS

BIRTHS

To the Tsutomu T. Okudas, of 22-20-D, a boy, at 12:30 a.m., Monday, Sept. 17.

MOVIE SCHEDULE (Pagoda)--"Girl Trouble", (Don Ameche, Joan Bennett), Tuesday, Wednesday, 7 p.m., 9 p.m., Thursday 7:30 p.m., "Having a Wonderful Crime", (Pat O'Brien, George Murphy), Friday, Saturday 7 p.m., 9 p.m., matinee, Saturday 2 p.m., Sunday 7:30 p.m.

DEPARTURES

LEAVES THIS WEEK

Temporary.....35
Permanent.....419

LEAVES TO DATE

Temporary.....89
Permanent.....8655

RESIDUE.....3856

IN APPRECIATION

We wish to express our deepest gratitude to friends for the many expressions of kindness and sympathy accorded us during our recent bereavement.

Tsuruyo Takahashi, wife
Masami Endo, relative
Gengo Endo, Zoichi Saito, friends
Block 22 residents

First Scheduled Movement Planned

Plans for the first scheduled movement of those who have received departure notices are now being prepared and an early date will be set for their leaving the center, Joe Carroll, relocation program officer, announced today.

Those having justification for delaying their departure will not have to leave with the first movement, Carroll said.

The first group will include those who have no reason for remaining in the center and can relocate as easily now as later, Carroll added.

Those who have received departure notices are individuals whose cases have been analyzed from information obtained from them, their case records and from other sources. This information forms the determining factor in placing them on scheduled movements. The departure date is set by the project director on the recommendation of the relocation officer.

The first group will include only individuals, Carroll said. After all individual cases have been handled then couples without dependents will be scheduled to return to their former legal residences. From the couples, scheduling will gradually work through the small families to the large families until all have either returned to their former homes or a place of their own selection.

Standard Time Goes Into Effect

Effective at 2 a.m. Oct. 1, the nation will return to Standard time and all employees, both evacuees and appointed, are urged to comply with the new regulation. Clocks are to be turned back one hour at that time.

Special Train Service Improved

Improvements in the service to persons planning to take special trains from Heart Mountain to the West coast were announced today by Cloud C. Gilmore, assistant relocation program officer.

Flood lights have been installed on the railway siding in the warehouse area to be used in future loading of special trains, Gilmore said. It was not feasible to change the loading hour and with the return to Standard time on Oct. 1, it will be dark before loading is completed. The lights probably will be used tonight.

An improvement in the train service to the West coast is also planned. A request has been made of the railway companies to provide additional equipment that will carry relocatees to the Santa Clara valley to San Jose instead of only to Oakland, Gilmore said. The plan has been approved by the WRA offices in San Francisco and since it will aid the majority of relocatees every effort is being made to complete the plan.

Gilmore asked that all persons who need pullman space for the Oct. 12 special train contact him at the relocation office not later than Oct. 2.

Reclaims Should be Made for Pensions

Evacuee parents of deceased servicemen whose claims for death pensions have previously been rejected by the Veterans Administration and who are now planning relocation should not appeal their claims but should file reclaims on the basis of change of circumstances, according to advice received by the Welfare Section.

Closing of centers and death pension applicants' resettlement in outside communities may be considered a change of circumstances. Up to this time death pension claims have been rejected because evacuees maintained at government expense on relocation projects were not considered dependents.

Applications for filing death pension claims or reclaims may be obtained by addressing a request to the Manager, Veterans Administration at: Los Angeles, San Francisco, Denver, Salt Lake City or Cheyenne.

Housing Committee Organized to Assist Evacuees

MINNEAPOLIS--At the urging of WRA officials, Mayor H.H. Humphreys has created a Housing committee to enlist the help of all citizens in finding temporary housing for returning veterans, former war workers and evacuees. Resettlers in Minneapolis will have first call on the vacancies....ST. LOUIS--The first issei family to move into a Federal Public Housing project here under the revised regulations admitting all displaced persons is the Yotaro Arimura family of Rohwer. They are now located in Powell Terrance Housing project in St. Charles, Mo....CLEVELAND--A full time specialist in housing has been added to the district office here. Having had wide experience in counseling, Mrs. Margaret Lettimer will devote all of her time finding suitable living quarters for evacuees.

General Information

Instead of "Having a Wonderful Crime" as previously announced, "The Falcon Strikes Back" will be shown at the Pagoda theatre tonight, Saturday and Sunday. Beginning tonight, the first showing will start at 6:30 p.m. and the second showing 8:30 p.m.

Section Laborers Needed by Great Northern

The Great Northern railway is in need of section laborers, according to a teletype from the Seattle office of WRA, Joe Carroll, relocation program officer, announced.

The Butte division of the railroad needs 50 workers at once and an additional 50 in the near future. The Kalispell division needs 100 workers. The Spokane division needs 350 including 10 at Everett, five at Stanwood, three at Lyman, three at Concrete, five at Sultan, five at Index and five at Skyhomish, all in the state of Washington. Housing is available at all points except Everett where arrangements are now being made. Roundhouse workers are also needed at Wenatchee and Spokane.

Rates of pay for section laborers are 62 cents per hour for inexperienced workers and 64 to 66 cents per hour for experienced workers. Gang foremen get 74 cents per hour including housing. Nine hours work per day is required, the ninth hour bringing overtime. Roundhouse employees are paid union scale.

WRA Office Continues Operations Despite Strike

NEW YORK CITY--Excellent cooperation from local agencies here is enabling the War Relocation Authority to continue operations with a minimum of inconvenience during the present strike of elevator operators in the Empire State building. Since only WRA staff members are being provided with elevator service, the district office is maintaining temporary offices for interviewing and aiding evacuees on the main floor of the building, and have taken over the Brooklyn hostel and Buddhist church at 171 West 94th street for assisting newcomers.

General Information

Several postmasters of cities and towns on the West coast have advised WRA that they are having a difficulty making proper delivery of mail to returning evacuees. They ask that newly returned families come to the post office and file an address card giving the names of all family members and make sure that the street or rural box numbers are correct. In many instances numbers have been changed during the period evacuees have been away, according to the post office department.

The following persons are asked to call for their Red Cross messages from Japan at local Red Cross headquarters in the C.A. building, 16-N: Kame Yamamoto, Kita Yamamoto, Choichiro Akamatsu, Mrs. Kiyo Baba, Heizo Fukuhara, Tsumae Hirose, Shizuye Hiyama, Takashi Kamao, Moriki Kakimoto, Haruye Kato, Koichi Kurisu, Mamoru and Kichie Morioka, Fukuo and Fukutaro Morita, Kazauji Nakashima, Komao Nara, Kiyoshi Ogata, Miyako Sakaji, Shunichi Shishido, Haruko Sumi, Ichiro and Ichitaro Tanaka, Zenji Taga, Eishin Tomita, Minoru Tsumaki, Hiromu Wokano, Katsuyo and Kazuo Yamada, George Ikoda, Shigetada Ikui, Mr. and Mrs. Yoshio Kiyofuji, Mrs. Akiyo Murayama, Taro Matsuno, Toshiyuki Sakai, Suiryo Tanabe, Nakazo Umeda and Chiyoko Tsubone.

Servicemen visiting the center include Sgt. Saigi Okazaki, T/5 Yoshio Iwai, Pvt. Etsuo Hiraishi, Pvt. Seichiro Sugiura, Fort Snelling, Minn.; Sgt. Kazuo Kawaguchi, Camp Maxey, Texas; Pfc. Hideyoshi Horikawa, Seattle, Wash.; Sgt. Franklin Kitahara, Fort Lewis, Wash.; Pvt. Jimmy Umamoto, Fort Knox, Ky.; Pvt. Keiji Matsushige, Cleveland, Ohio; Pvt. Shimizo Kinoshi, Denver, Colo.

VITAL STATISTICS

BIRTHS

To the Tom Matsunagas, of 27-5-C, a girl, 4:44 a.m. Thursday, September 27.

DEATHS

Kichisuke Kawaguchi, 89, of 2-19-E, at 12:40 p.m. Friday, September 21.

Hatsune Kawabata, 46, of 1-17-B, Friday, September 21.

MOVIE SCHEDULE (Pagoda)--"Great Man's Lady" (Joel McCrea and Barbara Stanwyck), Tuesday, Wed. 6:30 p.m., 8:30 p.m., Thursday, 7:30 p.m.; "Suspect" (Charles Laughton and Ella Reines), Friday, Sat. 6:30 p.m., 8:30 p.m., Saturday matinee, 2 p.m., Sunday, 7:30 p.m.

DEPARTURES

LEAVES THIS WEEK

Temporary.....31
Permanent.....285

LEAVES TO DATE

Temporary.....99
Permanent.....8943

RESIDUE.....3556

特別列車乗客待遇改善

ギルモア副特任部長は吉田所より
本所より特別列車乗客待遇の改
善された事を本日發表した。今
後特別列車乗客場に着てられる
倉庫區域駅構内線路には探照
燈を設置する事とふた。十月一
日より戦時節約時間から平時標
準時に変更するに連れた乗客
を完了する前に日が暮れるが乗
車時間の変更は実行不能可ふ
處から今より探照燈を使用す
るならんと。又乗客及王府を終
了とする北加行客車を更にサン
タクラ、平谷へ延長してサンセを
終点とする特別列車増加の計畫
あり、之れに依れば午後四時王府
發の特別列車は全五時過ぎサン
セ駅着となる。此の計畫は同
方面帰還者により多い便宜を
與ふる事となり、乗客特任向支
部では此の實現方に援助して
居ると、因みに十月十二日發着車
豫約希望者は十月六日まで、轉
任事務所に申込みと。

○柴田南教授は當前に於
ける最後の説教を廿日(日)午後
二時廿九區布教所をなすと。

櫻府聯邦大陪審官八月

廿七加州帰還日本農業者に
對する光榮加害者再告發提
起の報道に接するや、米國民推
擁護聯盟は之等果行行為
の終末に近づける事を豫知し、本
動議は被告の既にプレーサー郡
地方裁判所で笑劇的裁判の結
果無罪の判決を下されてある之
を成行きは特に重要視されて
ゐる。本訴訟は昨年以來加州
帰還日本人中五十件に及ぶ果
行事件で政府が最初に提起
されたもので被告ワッソン兄弟は
煤炭物不正所持及び聯邦政府
煤炭物取締令違反の個例にて
告訴された。前加州産業委員
員、現米國民擁護聯盟委員
員たるマックウィアム氏は曰く
『本訴訟提起は久しく西部沿
岸に政府の活動を必要とされ
た表現で、之れに依つて日本人に
對する果的行爲は根絶すべ
きであつた同時に斯かる民擁
擁護保障の場合、中央政權が
州政權より有効である事を証
明するべきであり、人種的偏見に
對しては地方政權は殆んど無能

力の状態であらうと。

○西部沿岸諸地方郵便
局長より特任所へ通達する
處に依ると、沿岸立退以來、町
名、番地及地方郵便番號等
に變更せる個所の往々ある為
帰還者宛郵便物配達に難
なからぬ困難を來す故、帰還
の場合には新住所並に家族人
名を正確に記入して地方郵便
局長に届出するを注意された。
○尤記宛名の日本通信は他
のセンターより週送される所
十字支部に保管中。(幸々字)
赤松長一郎、馬場キヨ、福
原千蔵、廣瀬ツマエ、松山
シヅエ、カマヘタカシ、上本
森善、加藤ハルエ、栗栖
孝一、森岡マモル、森田福
雄、中島カヅシ、奈良駒雄
緒方清、坂路ミヨ、安戸
俊一、角ハルコ、田中一郎、
多賀善次、富田エイシン、
山田カツヨ、山本カノ、全キタ
池田ジョーヂ、幾井重忠、
清藤淑男、村山アキヨ、松
野太郎、坂井敏行、田辺
スイリヨウ、梅田仲花、坪根

○廿九の映画館では今夜より

『密偵の仇討』を上映。
第一回午後六時半。第二回
八時半。(木)日は一回七時半
○轉任所既定方針に基
き出所命令に接したる人の第
一次予定表は漸く完成し、近々
出所期日を設定する事となり
本所命令を受けた人々で延期
を至當と認められた場合は
本所より必要なし。初回出所
命令に従ふべき者は独身者
で何等センターに残留する理
由なき者。引き続き主婦者
で子供や被扶助者の無い者
より順次多数家族を有する者
に移るものと。

○配達保不足で尤記區民は十月一日より郵

便物を區事務所で受取られたし。(廿一、廿七、
廿九、廿四、廿三以上。
○日曜節、祝日、規定は慶東、北
十月一日午前二時より標準時に復歸
(時差後らす)すること、故全從
業員は新規定に順應されたこと
○銀行：未還に限り現金交換(三火、曜、日)
○出所者は必ず住所變更を団体事
業部事務所に届けられたこと。
○クリント洗染所は毎
月、金、午後より開店
八區廿八出張所

私共在住中は多大の御懇情に

預り有難く奉謝候。今回加州モ
ンロピアに帰還に際し、永き御厚
情を謝し、併し皆様の御健康と
御幸福を祈り候。
九月廿八、十四日 黒宮真光
全 花
私共在住中は二方ならぬ御世
話様に相成り、今回雇有へ帰還の
際は御見送り且つ御配慮をお
かけ、御芳談誠に有難く下署
儀以紙上辱く御禮申上候。
宮崎文治
青山とみ子
故妻初音葬儀の前は懇々
御會葬被下誠に難有下署
儀以紙上辱く御礼申上候。
喪主 川畑善兵衛
全 薫
全 文子
一區一同
故父吉助送葬の際には懇々
御會葬被下誠に難有下署
深謝候。下署儀以紙上辱く
御禮申上候。
喪主 川口セン
次男 全 蘭次
他親戚友人一同

L. A. HOUSING TO BE AVAILABLE

Temporary housing in Los Angeles is now in the final stage of being procured and will be available to Heart Mountain residents within a few days, according to Joe Carroll, relocation program officer.

Los Angeles residents and others desiring to relocate there should therefore complete their plans to the extent of completing their departure papers, securing their cash grants and ration books, Carroll said.

In so far as regulations permit, the project will have no authority to accept or process applications for cash grants and transportation after Nov. 15. The actual date of departure need not be set but may remain open and will be set when the project is notified the housing is ready, he declared.

The relocation advisors are now contacting the San Francisco families and completing their departures for October 12. The same procedure will be followed in the case of the Los Angeles families where they have not already completed their plans. The relocation division has records set up showing the pre-evacuation address of persons and as the housing becomes available, departure dates will be set for these people. The only exceptions that will be made on a change of dates will be in cases who have justifiable reasons such as illness or death in the family.

Trains have been scheduled for the last remaining six weeks to carry the number necessary each week to complete liquidation by November 15.

It is recognized that there may be some cases of inconveniences and even hardships, but the fact remains that the center is closing and therefore the schedule of departures will be carried out by whatever means necessary, according to Carroll.

Train No. 15 to Accommodate 700

Special train No. 15 leaving Oct. 12 will be the largest yet to leave Heart Mountain, according to Claud C. Gilmore, assistant relocation program officer. Plenty of rail equipment has been ordered and there will be ample space for approximately 700 people.

One pullman has been ordered for Southern California and two pullmans for Northern California. The remainder of the train is expected to consist of 4 coaches to Northern California, four coaches to Southern California, one coach to the Pacific Northwest, and one to the east. In addition there will be three baggage cars to carry checkable baggage for the passengers.

Coach tickets for the Oct. 12th train will be issued on Tuesday and Wednesday, Oct. 9 and 10. Pullman tickets will be issued on Thursday, Oct. 11th. All passengers should make sure they have obtained their tickets, ration books, grants and gate slips from the leave office by Thursday evening. Checkable baggage will be picked up Friday evening. All passengers should go to their apartments at the sound of the siren Friday evening to await the taxi, Gilmore said.

Another pullman movement is being arranged for Oct. 19. Those who expect to ride that train should make their plans as early as possible, he said.

Only 844 Left at Amache

AMACHE, Colo.,--The second and largest all-Granada special train took 578 Amache residents back to their California home Oct. 2. Scheduled to close Oct. 15, this first center to be emptied of residents had only 844 evacuees still living on the project after the departure of the 14-car train.

The largest group headed for a single locality were 149 persons for Los Angeles. Sacramento had 87 and Sebastopol, 63. Other destinations for groups larger than 15 returnees were: Colusa, Livingston, Maryville, Petaluma, San Francisco, Santa Rosa, Walnut Grove and Yuba City.

The record out-movement from Granada Oct. 2 was larger than any single group which entered the project initially from assembly centers. The greatest in-movement to Amache was 557 evacuees. At its peak population, three years ago this month, the Colorado center had 7,565 residents.

The Tuesday train from Granada consisted of 10 coaches, two pullmans and two baggage cars. The first entire train returning evacuees to coast homes from Amache left on Sept. 22, carrying 422 passengers in seven coaches and three pullmans. Other group transportation arrangements have been by specially chartered coaches or regularly scheduled trains both east and westbound.

No Cash Clothing Allowances

Effective immediately, no clothing allowances will be paid, according to a joint announcement by the Welfare and Finance sections. This is necessary in order that all resources of the agent cashier may be used to pay relocation grants. Hereafter all persons relocating must give their forwarding addresses to the Welfare section so that clothing allowances can be mailed to them by check. Any failure to do this will result in a delay in receiving the check.

Bus Schedules: From Cody--North

<u>Leave Cody</u>	<u>Leave Ht. Mtn.</u>	<u>Leaves Powell</u>	<u>Connects With:</u>
8:30 a.m.	8:35 a.m.	9:10 a.m.	Bus to Billings
9:00 a.m.	9:30 a.m.	9:54 a.m.	Train to Denver
12:40 p.m.	1:05 p.m.	1:20 p.m.	Bus to Billings
12:40 p.m.	1:05 p.m.	1:20 p.m.	Bus to Denver
1:35 p.m.	2:05 p.m.	2:29 p.m.	Train to Billings
9:10 p.m.	9:35 p.m.	9:50 p.m.	Bus to Denver

Bus Schedules: From Powell--South

<u>Connects With</u>	<u>Arrives Powell</u>	<u>Arrive Heart Mtn.</u>	<u>Arrive Cody</u>
Train from Billings	11:51 a.m.	12:15 p.m.	12:45 p.m.
Bus from Billings	4:10 p.m.	4:25 p.m.	4:50 p.m.
Bus from Billings	4:30 p.m.	4:45 p.m.	5:15 p.m.
Bus from Denver	6:50 p.m.	7:05 p.m.	7:30 p.m.
Bus from Denver	10:50 p.m.	11:05 p.m.	11:30 p.m.

Washington to Keep Student Records

WASHINGTON, D.C.,--Following an agreement reached between WRA and the US Commissioner of Education, WRA student record transcripts will be transferred to the Office of Education on March 30, 1946, it was announced this week. From that time on, former WRA students requiring those transcripts for official credit should address all requests for transcripts to that office. It is expected that this service will last several years.

Transcripts will be filed in the US Office of Education by centers, and all inquiries must indicate that center school attended. The official address is: US Commissioner of Education, US Office of Education, Washington, D.C.

Transcripts of 1944-45 school term enrollees will be available at the centers until Nov. 1, 1945. After that date and until March 30, 1946, all records will be kept in the WRA Education Section, Washington, D.C.

Special Job Offer

The Harry Becker Celery and Onion Farm at Decatur, Mich. is still anxious to give employment to 75 to 100 able bodied farm workers. This offer includes transportation from the center to Decatur, Mich., employment in the harvesting of celery in particular for a period of approximately six weeks at 60¢ per hour, 9-10 hours a day, six days weekly, in addition to which good room and excellent meals are furnished and transportation from Decatur, upon the completion of the six weeks' period.

Persons interested should direct their inquiries to the Detroit WRA office at the above address or they may write or wire direct to the Harry Becker Farms, Decatur, Michigan.

SEATTLE--Five hundred jobs are available to issei and nisei with the Great Northern Railway company through the office of division superintendent. Wage rates are 62 cents per hour for inexperienced labor, 64 to 66 cents for experienced, 74 cents for gang boss or book men, for an 8-hour day, 6-day week, with some overtime.

Jobs extend from the Spokane division as far as eastern Montana and into the Dakotas.

A limited number of mechanical men are also needed, such as machinists, boiler-makers, car men, helpers, sheet metal workers, carpenters and repairmen.

Two Old-Timers Softball Games

Two Old-Timers exhibition softball games have been planned for the weekend. The first contest is scheduled to get underway 2 p.m. Saturday at the block 25 diamond. The second fray will be played 2 p.m. Sunday at the block 15 diamond. Players in the Block Old-Timers softball league are asked to come out by 2 p.m.

<u>DEPARTURES</u>	
<u>LEAVES THIS WEEK</u>	
Permanent-----	17
Temporary-----	9
<u>LEAVES TO DATE</u>	
Permanent-----	9303
Temporary-----	79
<u>RESIDUE</u> -----	3208

○拾月十二日出発の第十五號

は特別車開始以來最大のもので、約七百名の搭乗者にて出発。本列車は南北加州へ各四輛の客車、西北部及び東部へ各一輛宛、並に寝台車は北加州二名、南加州一名、その他三名の平荷物車が連結される。乗車券は九、十の両日発売給され、寝台車券は十一日発売される。帰還者は乗車券、統制券、通函券等を本曜夕刻までに転住事務所より受取るべく、連連手荷物はお發着日午前中に蒐集され、乗客出迎へは例の如く乗車準備完了を合圖のサインと同時開始する故、各自の住宅で待合すること。因に次回寝台車は十月十九日の發着改早く申込まれたこと。

◎羅府方面住宅

住宅工事は着々進行して最後の階段に入りハート山住民収容の發着表も此處數日中に迫れりと転住保カール氏より發表す。前羅府居住者或は同方面転住希望者は今より出所手續きに取掛り、手當金、統制券等を受取るべきである。適確出所期日を明記する必要はないが、前記家屋の確定報告

接取と同時に出所出来るよう準備して置く必要がある。

◎アマチ発

去火曜日のグランドセンター出発の特別車は客車十輛、寝台車二輛、平荷物車二輛、計十四輛連結加州への帰還者五百七十八名と云ふセンダー最初の大多數搭乗者で出發せりと。九月廿二日加州向特別車は七輛の客車と三輛の寝台車で四百廿二名の帰還者あり、その最大帰還先は羅府行、百四十九名を筆頭に、櫻府八十七名、セバスト、ポール、六十三名、其他十五名以上の団体帰還地は、ゴルサ、リビングストン、メリスビル、ペタルマ、桑港、サンタローザ、ウオット、グロブ、ユバ、シティー等ありと。因にグラダセンダー全盛時の人口は七十五百六十五名であった。

◎転住局は中央政府事務長官

との協定を経て、明年三月以降、転住所内学童成績表を、華府文部局に保管することになった。従つて成績表を必要とする者は華府文部局に、△死亡、前廿四区福井縣人高見重藏氏(六八)は昨日院内にて死去。葬儀は六日(土)午後二時、川島牧師司會の下に、廿二、廿六、基督教會で執行。

○從來出所の際現金で支拂はれた被服料は準備金致之

の理由で、新住所へ政府小切手にて郵送することに改正したので、転住先確定後、社會部に通知する様注意。

○慰老院閉鎖

昨六月、紀三二氏を主任として、開院以來、多孤獨に悩む老翁者の伴侶となり、又慰安所であつたセンダーに、然らば慰老院の寓居も本月七日を最後に残り八名を一先、病院に移して閉鎖する事となつた。一年有半の主治に當つた船引氏は、今面任務を果して、近々故郷サンゼに帰還、アルビン海岸に静養する筈なりと。

○體育エムパイヤ建物内にあ

る轉住局事務所は、現行の昇降機、縦貫員同盟罷業に遭

○団体活動部

は、少年少女國及少女國、又國貨の未清注文品の押戻金を仕込、收受取証持参されたこと。去一日夜、火の際は、熱々御見舞、被下、誠に難有、署儀、紙上、辱、御礼、中上候。廿五、廿六、村

○大北鐵道ではスウェーデン

附近の保潔係員募集。家屋は三四人家族に適當する。食費一日五拾仙。冬期中は時外の仕事もあると、詳細は、人夫募集代理人田崎氏まで。

○華州ワパト日本人義似教

會は十月一日、現現借家人の立退、第オスレルに使用する準備になつて居ると。右オスレル開設に奔走せし委員は、前ハート山住民和、ワパト市近藤、友人及び、リンワード牧師等なりと。

○古き組球試合は今週末

二面に亘り行はれり。第一回戦は土曜日午後二時、廿五區野球場にて、於て、第二回戦は日曜午後二時、十五區野球場にて行はれり。各選手は、同時刻、揃ひ、出場ありたこと。

○クリント洗染所は毎週月

水、金、土、前九時より午後四時まで、八區廿八出張所。

◎大北鐵道ではスウェーデン

附近の保潔係員募集。家屋は三四人家族に適當する。食費一日五拾仙。冬期中は時外の仕事もあると、詳細は、人夫募集代理人田崎氏まで。

◎大北鐵道ではスウェーデン

附近の保潔係員募集。家屋は三四人家族に適當する。食費一日五拾仙。冬期中は時外の仕事もあると、詳細は、人夫募集代理人田崎氏まで。

◎大北鐵道ではスウェーデン

附近の保潔係員募集。家屋は三四人家族に適當する。食費一日五拾仙。冬期中は時外の仕事もあると、詳細は、人夫募集代理人田崎氏まで。

◎大北鐵道ではスウェーデン

附近の保潔係員募集。家屋は三四人家族に適當する。食費一日五拾仙。冬期中は時外の仕事もあると、詳細は、人夫募集代理人田崎氏まで。

LAST TRAIN NOV. 9TH

A revised schedule of departures from Heart Mountain, with the last train leaving on Nov. 9, was announced today by the Relocation Division.

Under the new program the final week before Nov. 15 will be used for cleaning up the center and cutting off water and other facilities.

The new train schedule, with the number of persons who must leave on each, follows:

Oct. 19th.....	500
Oct. 26th.....	750
Nov. 2nd.....	750
Nov. 9th.....	750

Notifications of departure have been sent to all residents and dates of departure will be assigned in order to fill the trains according to the schedule. The equipment has been ordered from the railroad to accommodate all residents, it was reported.

For the first time since the reopening of the West Coast, housing is available for every Californian in Heart Mountain and facilities will soon be available in the northwest. Not only is housing now waiting in San Francisco and Los Angeles and the major California cities, but the relocation division has been advised that San Jose and Mountain View, as well, can take care of all residents.

The only exceptions to the scheduled departures will be those who have valid reason for delaying --and then a time limit will be set in order that all residents will be out not later than Nov. 9th.

Train No. 15 Leaves Monday

Train No. 15, originally scheduled to leave Friday night, has been delayed 72 hours due to the railroad's inability to deliver coach and pullman equipment on time, Claud C. Gilmore, assistant relocation officer, announced.

The train will leave Monday at 7:30 p.m., and under the same conditions that otherwise would have prevailed. Checkable baggage will be picked up Monday morning and passengers will be transported to the train in the evening.

All coach passengers should have obtained their railroad tickets by today, Gilmore said. Although pullman passengers must get their transportation requests from the Leaves office before the close of business Friday, it will not be possible to exchange them for tickets at the depot until either Saturday afternoon or Sunday.

This circumstance is brought about by the fact that the Vocation ticket agent is unable to release tickets until it is definitely known what type of pullman cars are to be furnished, and this information is not available until approximately 48 hours before the train leaves, Gilmore said.

It has been arranged that as soon as information becomes available, taxis will be dispatched into the area to pick up pullman passengers who will be taken to the depot to obtain their tickets. All tickets must be obtained before Monday morning because they will be needed in order to check baggage at that time.

Train No. 16 is scheduled for Friday, Oct. 19 and will leave on time according to information from railway officials. This train will carry coach and pullman cars to California and a coach East. More pullmans to California and coaches for the Northwest are scheduled for Train No. 17 on Oct. 26.

Los Angeles Rentals From \$15 to \$20 per Month

Information received from the Los Angeles office advises that all housing other than the trailer units is based on the following rentals: \$15 per month for couples; \$17.50 per month for three members; \$19 per month for four members; \$20 per month for five or more, Joe Carroll, relocation program officer, announced.

Meals are prepared and served much in the same manner as the mess halls in the center. They are on a cooperative basis and are managed and operated by the Japanese themselves. The cost per meal at present averages thirty-five cents and are entirely on a cost basis and non-profit. Under present plans being formulated the cost per meal for children up to twelve, will be approximately twenty cents per meal.

MOVIE SCHEDULE (Pagoda)--"Here Comes The Waves" (Bing Crosby, Betty Hutton and Sonny Tufts), Tuesday, Wednesday, 6:30 p.m., 8:30 p.m., Thursday, 7:30 p.m. The final showing of "Here Comes The Waves" on Thursday night concludes the motion picture activities at Heart Mountain. "The CA Technical Department thanks the general public for their past patronage and cooperation, and wishes residents the best of luck in future ventures", Dick Omori, director of motion pictures of the CA technical department, announced.

Amache Population Drops Sharply

Amache,--Only 609 Amacheans remained at the first closing center one week before Granada's scheduled deadline, Oct. 15. When scheduled departures began Sept. 1, the center had a population of 3,105.

Three special coaches and a pullman took 153 returnees to the West Coast, Oct. 6. Like other chartered pullman cars from Granada, the Saturday special pullman was reserved for invalids, aged persons and mothers with infants. In addition to center departees, passengers on the special also included family members, already relocated, who returned to help relatives pack, then accompanied them back to California from Granada.

Two more special trains will complete the center closure. The first all-evacuee railroad car from Granada was scheduled June 7, 1945, when a single coach carried Amacheans to the Sacramento area. Since the lifting of the Exclusion Orders, 5,644 residents have relocated from the Colorado center.

General Information

The following persons are asked to call for their unclaimed mail at the main post office: Mr. and Mrs. Matsuzo Iwami, Sadako Oku, Miss Jean Kawamoto, Mr. and Mrs. Tom Asato and Jiro Jimmy Hiraga.

The Heart Mountain USO in Block 23 will officially be closed Friday, Oct. 19, it was announced today by Yukichi Nishiyori, director. Unfinished business will be handled after that date at the USO office at CA Headquarters, 16-N.

Vital Statistics

Births:

To the Frank Miyabes, of 24-1-E, a boy, 12:17 a.m. Tuesday, October 9.
To the Kuraichi Furusawas, of 1-9-D, a boy, 2:45 p.m. Monday, October 8.
To the Roy Uyeharas, of 15-10-AB, a boy, 5:55 a.m. Tuesday, October 2.

Deaths:

Hagujo Sato, 59, of 28-1-C, at 4:20 p.m., Saturday, October 6.

DEPARTURES	
LEAVES THIS WEEK	
Temporary-----	16
Permanent-----	216
LEAVES TO DATE	
Temporary-----	82
Permanent-----	9105
RESIDUE-----	2993

○キヤロル駐在部主任の談に依れば、西部沿岸が軍部に依り開放されて以来、ハート山住民全加州出身者に家屋が行き渡る事は今回初めて、今週に入りては、果港羅府方面の外、追加情報として、佐市、マシエン、エー等重なる都市に住宅の提供されること、明かとなった。一方センター内にも所期日計畫の樹立完成を見ぬ、残業者には、それらと並行準備通知書を渡し、数日中に所期日も指定する運びとあつてゐる。豫定主所表より除外される唯一の途は延期の理由が主と認められ、場合に限りあり、閉鎖期十一月十五日までに全住民の住所を期する為、それ等々には更に延期日限を指定する。當局に於ては、借家を短期限に保留する事の不可能な立場より所民の一日も早く住所に此の機会を速くぬき、注意あり、因にそれ等住宅の大部分は軍部の提供に成り、主としてハート山住民に配布されてゐる故、所民は出所後の住宅難を憂ふ必要はない。尚最終特別車は十一月九

日當所を出発するが新發車表並に人員割當表は次の如し。

十月十九日 五百名
十月廿六日 七百五十名
十一月二日 七百五十名
十一月九日 七百五十名

○第廿三區のハート山の、は十月十九日(金)を以て正式に閉鎖すると、西依總務より發表、尚残務整理は十六區団体活動部内、S.S.の事務所下取扱ふ由。

○羅府轉住局支部よりの報告に依ると、輕便夜台車を除く他の家屋借家料は元の規程である。

夫婦者、月十五、三人家族、十七、四人家族、十九、五人以上廿、食事はセニター食堂と略同様に賄はれ、共同食費制度で、現在平均一食廿五仙、十二才以下の小供は廿仙程、それ以上五人家族で一日五、廿五仙、即ち一月食費、六、七、僅かに百六十円で足りる。(より家賃、被服、雜費はその外である。)

○今夕も發する筈であつた、五號特別車は、鐵道会社の客車回送不能の結果、七、二時迄の延期を来たせし、非常な乗客の多い限り、月曜午後七時半出發する。手荷物例の如く、先着の日午前中に蒐集、乗客は夕刻のサイレンを合圖にタキシードを着る。普通乗客は今日中に乗車券を求め、夜台車乗客は、今夕出發所事務所閉鎖時、午前中に乗車券請求書を入す。必要はあるが、切符引換は多分土曜午後、日曜日に延期するだらうと、その理由として、ギルモア氏の説明に依ると、當駅長は回送されるべき夜台車の種別確定前に乗車券發行の不可能なる事實と、その種別確定の報知は發車四十八時前には、接収せぬ關係によるものなりと、故に、乗車券引換の為、駅までのタキシードは、確報を待つて運送開始の由。

○下記名宛郵便物本部に保管。
岩見松藏夫妻、川本ジーン、朝里光明夫妻、平賀太郎夫妻、△死亡、六、廿八、佐藤、ギョウ夫人(五九)
○御名残、五映画
セニター呼物の一として多くの若男女を喜ばせた団体活動

部の映画館も、来週本曜夜の上映を最後として、懐かしい皆さんと御別れする事とあつた。その前、幾多困難に遭遇し、あからむ、先く踏み止まつて有終の美を飾つた大森、デッキ主は、御別れに際し、愛顧を受けた一般セニター在留民に多大の感謝の意を表すると同時に、同時に、諸君の多幸を祈ると、因みに、来週火、水、木は、デッキ主、ベテラン、その他優待演の渡清、来る上、現在までの出所者總數九、百、八、七、名、残業者三、千、九、十一、名。
○佛教集會：日曜學校午前九時、日曜説教午後二時、何れも十五區布教所より、由上岡教使。
○由上岡教使の水曜連焼講、は十七區布教所にて午後七時より。
○邦語タイ、フライター、課、たし、セニター、邦字編輯部
ハ、區、廿、三、日、板、垣
○テネシー州マディソン大學衛生食品製造所製、人体に無害な衛生コーヒー、實費で分配すると、希望者は廿、三、日、野崎宅迄。

(アマテラス)十月十五日を閉鎖期日とする、グラナダセンターは、出所豫定表實施開始の九月一日に三十、五名の残業者を見ながら、出所作業は、因滑に掛り、現在六百九名に減少したと、南閉鎖期日までは二回の特別車が配附される事に成つて居ると。
私共在住中は一方ならぬ御世話に相成り、今回羅府へ歸還の前は、御見送り且つ御高配を蒙ふし、誠に有難く、お別儀、紙上辱く御禮申上候。
池田次雄
全富美子
他家族一同
故妻ハキヨ華儀の際に、能く御會華、被下且つ御配席を賜はり、誠に難有、お別儀、紙上辱く御禮申上候。
廿八區、一、C、前加州キ、バ、テノ
喪主、夫、佐藤兼助
長男、全、條、二
次男、全、フラン、ク
長女、全、フ、ミ
友人代表、今井隆次郎
廿八區、一、同

Special Train No. 16 Delayed Until Next Week

Special train No. 16 which was to have left Heart Mountain tonight at 7:30 p.m. has been delayed until the first part of the coming week, according to Claud C. Gilmore, assistant relocation program officer. The delay was occasioned by the landing of the Third Fleet on the west coast and the landing of a large number of soldiers from the European theatre on the east coast, resulting in a demand by the military for all available rail equipment. WRA has priority for rail equipment second only to the military.

While Train No. 16 carries coaches and pullmans to California and coaches to the Pacific Northwest and East, Train No. 17 scheduled for October 26 is exclusively for Southern California. It will carry four pullman and seven coaches and already has a passenger list of over 500 people.

Future planning should be for the October 30th or November 2nd trains. Train No. 18, October 30th, will carry coaches to all points except Southern California and pullman cars to Northern California.

Train No. 19 set for November 2 will again be exclusively for Southern California.

Many Restrictions Lifted

WASHINGTON, D.C.-- With the end of the war, several federal agencies and departments have either modified or removed special restrictions and procedures applying to the employment or other rights of persons of Japanese ancestry.

Effective September 2, 1945, nisei became eligible for employment on vessels and waterfront facilities, subject to the same eligibility requirements as other U. S. citizens. The commandant, U. S. Coast Guard, also lifted orders excluding nisei from access to vessels and waterfront facilities.

Effective September 14, 1945, The Civil Service Commission abolished all special procedures governing the federal employment of nisei. Appointments are now made under the usual procedure's applicable to citizens. However, there is no change in Civil Service regulations requiring the clearance of Japanese and other enemy aliens.

Effective September 13, 1945, the War Department removed all PMGO clearance requirements for employment of nisei in army posts and establishments, unless it should be required of all citizens and aliens. This rescission includes posts and establishments in military areas of the Western Defense Command.

The War Department has also rescinded its blanket order prohibiting persons of Japanese ancestry from being employed in any manner at an airport or on an air field. Such persons may now secure airmen identification cards in the same manner as other persons.

Effective September 25, 1945, the War Department rescinded its orders requiring clearance of persons of Japanese ancestry for employment in plants working on army contracts. However, plants classified as "secret" or similarly restricted still require clearance of all prospective employees of any national or racial origin.

Tule Lake to Close February 1

The War Relocation Authority program for people of Japanese descent at the Tule Lake Center in Northern California will be terminated by February 1, 1946, Secretary of the Interior Harold L. Ickes announced today.

With this step, the WRA will complete its schedule for liquidating its operations at the last of the ten centers which were established in 1942 to accommodate the people of Japanese ancestry evacuated by military order from the Pacific Coast. Two of the centers - Jerome in Arkansas and Granada in Colorado - have already been closed. All the others except Tule Lake will be closed by December 15 in accordance with plans previously announced.

During the few months of operations still ahead at the Tule Lake center, the WRA will continue to assist in the relocation of those residents who are eligible to leave. Those who are not eligible to leave because they are under detention orders issued by the Department of Justice will remain in the custody of that department pending final disposition of their cases.

In line with the liquidation scheduled of the War Relocation Authority, plans have now been completed for an intensive relocation program at the Tule Lake center. This program and all other WRA services to evacuees at the center will be terminated on or before February 1, 1946, according to D. S. Myer, national WRA Director.

All residents of the center who are not on the Department of Justice detention lists are eligible for the same types of relocation assistance as the residents of other WRA centers. Those who wish to relocate with WRA assistance have been asked to formulate their plans by December 15 at the latest in order to allow adequate time for the final scheduling of transportation facilities and the orderly movement of personal property, Myer said.

Persons on the detention lists will remain in the custody of the Department of Justice pending final decision regarding the future status of the detainee or of family members who may wish to remain with them.

(Cont'd on page 2)

The War Relocation Authority will begin at once to prepare for the final liquidation of its activities at the Tule Lake Center. All farm operations will be discontinued immediately and all livestock on hand will be disposed of at the earliest practicable date. Center schools will be closed by December 21. The Business Enterprises Association will begin immediately to liquidate its operations and should plan to be out of business entirely before February 1, Myer declared.

General Information

Any evacuee owning a piano that he would rather sell than ship when he leaves the center can contact William B. Milhollin, fiscal accountant of the Finance Section.

Residents who have handcraft objects - carvings, shell work, stone ornamentation, paintings and drawings which they do not want, are asked to contribute them to Allen Eaton of the Russell Sage Foundation. Eaton, who visited the center recently, plans an elaborate exhibit illustrating the ingenuity and originality of center residents. Contributions may be given to Mrs. Estelle Ishigo or brought to the Reports Office, in the Sentinel Building.

A "Shure" Microphone, model #708-A, Serial Number A-7046, grey oblong shape with chrome trimmings, the only one of its kind in the center, was taken away from the C. A. technical department recently.

This microphone, together with amplifier and speaker, was a loan to the Heart Mountain Japanese community by a Christian Minister who was good enough to loan to C. A. for the duration without charge. Since we are now disbanding, it is our duty to return the equipment in good order. Anyone who knows of its whereabouts should notify the technical department immediately.

In inspecting the empty barracks within the area, it has been observed that a large percent of the vacant quarters have been left in a clean and neat condition.

However, most of the stoves have contained ashes and other debris. This no doubt has been necessary because of the last-minute rush in departing. It is hoped that the same satisfactory arrangement can be made on a more or less cooperative basis whereby the stoves may be cleaned either by the occupants before leaving or by friends after their departure.

The Block Managers and Mr. Main have had the problem under discussion for some time and the remaining evacuees will be asked to assist.

Dirty stoves not only represent certain hazards and are difficult to disassemble but certainly mar the appearance of an otherwise clean apartment.

Nine carloads of coal arrived here on Wednesday evening and it is believed that an almost acute supply problem during the last month at Heart Mountain has been whipped.

The concerted action of the Council and the Block Managers plus the generous volunteer help of many made possible the development of a reserve stock that should supply the camp until closure date.

Some coal will remain to be unloaded on Monday and the volunteer assistance must continue throughout that day.

The following persons are asked to call at the main postoffice for unclaimed mail: Mrs. Imai from Cpl. Y. Nomura, Sadayoshi Tachi, Goro Nozawa, Okumi Ted Yamashita, Yukio Ikeda, Miss Tsuru Kimura, K. Katayama, formerly of 1-3-D, Tommie M. Uchida, Harris H. Sakaguchi and Mr. Nozaki from S. Honda, Los Angeles, Calif.

Vital Statistics

Births:

To the Toragusu Kobatas, of 17-10-B, a boy, 2:09 a.m. Monday, October 15.
To the Frank Miyabes, of 24-1-E, a boy, 12:17 a.m. Tuesday, October 9.
To the Kuraichi Furusawas, of 1-9-D, a boy, 2:45 p.m. Monday, October 8.
To the Roy Uycharas, of 15-10-AB, a boy, 5:55 a.m. Tuesday, October 2.

Deaths:

Shohahi Sato, 72, of 12-22-E, at 3:40 a.m., Thursday, October 18, 1945.
Hagiyo Sato, 59, of 28-1-C, at 4:20 p.m., Saturday, October 6.

DEPARTURES	
LEAVES THIS WEEK	
Temporary-----	6
Permanent-----	341
LEAVES TO DATE	
Temporary-----	82
Permanent-----	9883
RESIDUE-----	2664

○今通由上開教便擔當の日
 昨學校及び日曜説教は十七日
 本教所にて催されりと。

私共養老院に任務中は廿四日
 を始め一般皆様より御共話棟に
 相成り候段奉謝候。今回マウンテン
 ビューに歸還の際は御見送り且
 つ御高配を賜はり誠に難有下畧
 儀以紙上辱く御禮申上候。
 高皆様の御健康を御祈り申上候

廿四日 十 E
 船引 三一
 全 増代

私共在任中は一方ならぬ御世
 話棟に相成り今回羅府へ帰還
 の節は御見送り且つ御配慮を
 承ふし誠に有難く下畧儀以紙
 上辱く御禮申上候。

田中 和佐治
 全 モ、ヨ
 他家族 一同
 本間 萬
 全 シゲヨ

妻米子入院中は院内及びセン
 ターの皆様より限りなき御世話
 様に相成り且つ御見舞被下御芳
 志の段奉深謝候。御蔭様に
 退院いたし候間御安心下さいな
 下畧儀以紙上辱く御禮申上候。

一區 十一 B
 春藤 良市

Special Train No. 16 Delayed Until Next Week

Special train No. 16 which was to have left Heart Mountain tonight at 7:30 p.m. has been delayed until the first part of the coming week, according to Claud C. Gilmore, assistant relocation program officer. The delay was occasioned by the landing of the Third Fleet on the west coast and the landing of a large number of soldiers from the European theatre on the east coast, resulting in a demand by the military for all available rail equipment. WRA has priority for rail equipment second only to the military.

While Train No. 16 carries coaches and pullmans to California and coaches to the Pacific Northwest and East, Train No. 17 scheduled for October 26 is exclusively for Southern California. It will carry four pullman and seven coaches and already has a passenger list of over 500 people.

Future planning should be for the October 30th or November 2nd trains. Train No. 18, October 30th, will carry coaches to all points except Southern California and pullman cars to Northern California.

Train No. 19 set for November 2 will again be exclusively for Southern California.

Many Restrictions Lifted

WASHINGTON, D.C.-- With the end of the war, several federal agencies and departments have either modified or removed special restrictions and procedures applying to the employment or other rights of persons of Japanese ancestry.

Effective September 2, 1945, nisei became eligible for employment on vessels and waterfront facilities, subject to the same eligibility requirements as other U. S. citizens. The commandant, U. S. Coast Guard, also lifted orders excluding nisei from access to vessels and waterfront facilities.

Effective September 14, 1945, The Civil Service Commission abolished all special procedures governing the federal employment of nisei. Appointments are now made under the usual procedures applicable to citizens. However, there is no change in Civil Service regulations requiring the clearance of Japanese and other enemy aliens.

Effective September 13, 1945, the War Department removed all FMGO clearance requirements for employment of nisei in army posts and establishments, unless it should be required of all citizens and aliens. This rescission includes posts and establishments in military areas of the Western Defense Command.

The War Department has also rescinded its blanket order prohibiting persons of Japanese ancestry from being employed in any manner at an airport or on an air field. Such persons may now secure airmen identification cards in the same manner as other persons.

Effective September 25, 1945, the War Department rescinded its orders requiring clearance of persons of Japanese ancestry for employment in plants working on army contracts. However, plants classified as "secret" or similarly restricted still require clearance of all prospective employees of any national or racial origin.

Tule Lake to Close February 1

The War Relocation Authority program for people of Japanese descent at the Tule Lake Center in Northern California will be terminated by February 1, 1946, Secretary of the Interior Harold L. Ickes announced today.

With this step, the WRA will complete its schedule for liquidating its operations at the last of the ten centers which were established in 1942 to accommodate the people of Japanese ancestry evacuated by military order from the Pacific Coast. Two of the centers - Jerome in Arkansas and Granada in Colorado - have already been closed. All the others except Tule Lake will be closed by December 15 in accordance with plans previously announced.

During the few months of operations still ahead at the Tule Lake center, the WRA will continue to assist in the relocation of those residents who are eligible to leave. Those who are not eligible to leave because they are under detention orders issued by the Department of Justice will remain in the custody of that department pending final disposition of their cases.

In line with the liquidation scheduled of the War Relocation Authority, plans have now been completed for an intensive relocation program at the Tule Lake center. This program and all other WRA services to evacuees at the center will be terminated on or before February 1, 1946, according to D. S. Myer, national WRA Director.

All residents of the center who are not on the Department of Justice detention lists are eligible for the same types of relocation assistance as the residents of other WRA centers. Those who wish to relocate with WRA assistance have been asked to formulate their plans by December 15 at the latest in order to allow adequate time for the final scheduling of transportation facilities and the orderly movement of personal property, Myer said.

Persons on the detention lists will remain in the custody of the Department of Justice pending final decision regarding the future status of the detainee or of family members who may wish to remain with them.

(Cont'd on page 2)

The War Relocation Authority will begin at once to prepare for the final liquidation of its activities at the Tule Lake Center. All farm operations will be discontinued immediately and all livestock on hand will be disposed of at the earliest practicable date. Center schools will be closed by December 21. The Business Enterprises Association will begin immediately to liquidate its operations and should plan to be out of business entirely before February 1, Myer declared.

General Information

Any evacuee owning a piano that he would rather sell than ship when he leaves the center can contact William B. Milhollin, fiscal accountant of the Finance Section.

Residents who have handicraft objects - carvings, shell work, stone ornamentation, paintings and drawings which they do not want, are asked to contribute them to Allen Eaton of the Russell Sage Foundation. Eaton, who visited the center recently, plans an elaborate exhibit illustrating the ingenuity and originality of center residents. Contributions may be given to Mrs. Estelle Ishigo or brought to the Reports Office, in the Sentinel Building.

A "Shure" Microphone, model #708-A, Serial Number A-7046, grey oblong shape with chrome trimmings, the only one of its kind in the center, was taken away from the C. A. technical department recently.

This microphone, together with amplifier and speaker, was a loan to the Heart Mountain Japanese community by a Christian Minister who was good enough to loan to C. A. for the duration without charge. Since we are now disbanding, it is our duty to return the equipment in good order. Anyone who knows of its whereabouts should notify the technical department immediately.

In inspecting the empty barracks within the area, it has been observed that a large percent of the vacant quarters have been left in a clean and neat condition. However, most of the stoves have contained ashes and other debris. This no doubt has been necessary because of the last-minute rush in departing. It is hoped that the same satisfactory arrangement can be made on a more or less cooperative basis whereby the stoves may be cleaned either by the occupants before leaving or by friends after their departure.

The Block Managers and Mr. Main have had the problem under discussion for some time and the remaining evacuees will be asked to assist.

Dirty stoves not only represent certain hazards and are difficult to disassemble but certainly mar the appearance of an otherwise clean apartment.

Nine carloads of coal arrived here on Wednesday evening and it is believed that an almost acute supply problem during the last month at Heart Mountain has been whipped.

The concerted action of the Council and the Block Managers plus the generous volunteer help of many made possible the development of a reserve stock that should supply the camp until closure date.

Some coal will remain to be unloaded on Monday and the volunteer assistance must continue throughout that day.

The following persons are asked to call at the main postoffice for unclaimed mail: Mrs. Imai from Cpl. Y. Nomura, Sadayoshi Tachi, Goro Nozawa, Okumi Ted Yamashita, Yukio Ikeda, Miss Tsuru Kimura, K. Katayama, formerly of 1-3-D, Tommie M. Uchida, Harris H. Sakaguchi and Mr. Nozaki from S. Honda, Los Angeles, Calif.

Vital Statistics

Births:

- To the Toragusu Kobatas, of 17-10-B, a boy, 2:09 a.m. Monday, October 15.
- To the Frank Miyabes, of 24-1-E, a boy, 12:17 a.m. Tuesday, October 9.
- To the Kuraichi Furusawas, of 1-9-D, a boy, 2:45 p.m. Monday, October 8.
- To the Roy Uyeharas, of 15-10-AB, a boy, 5:55 a.m. Tuesday, October 2.

Deaths:

- Shohahi Sato, 72, of 12-22-E, at 3:40 a.m., Thursday, October 18, 1945.
- Hagiyo Sato, 59, of 28-1-C, at 4:20 p.m., Saturday, October 6.

DEPARTURES	
LEAVES THIS WEEK	
Temporary-----	6
Permanent-----	341
LEAVES TO DATE	
Temporary-----	82
Permanent-----	9883
RESIDUE-----	2664

◎今夕七時半當駅出發予定

の特別車第十六號は未週始めまで延期する事とつたが、正確な發車日時刻は追つて發表するとギルモア副部長が語つた。今回の延期は米國第三艦隊西部沿岸來訪と東部太平洋沿岸諸港へ巨大な歐洲帰還軍隊到着に依り鐵道運輸の輻輳を来せしむるのふり。右第十六號特別車は客車及び寢台車を加州方面に、客車を西北部に向け出發。第十七號特別車は廿六日七時の客車と四輛の寢台車にて南加州出發するが乗客人員は既に五百名に達して居ると、次いで十月廿日發特別車第十八号は北加州發台車と(南加州を除く)其他各方面に出發。また十一月一日発の第十九号特別車は南加州專用車と成る。

◎左記名宛郵便物本局に保管中。

今井夫人(野村上等兵より)田地貞好、野沢郎山下巧池田雪雄、木村ツル子、片山内田トミ坂口ハリス、野岸(四雅府木田氏より)

◎求人

一、二世男、女、向、ハート山より世哩、ラール町病院長家庭、町内に日本人五名在住、優州、ラール町、郵函、八樓井

◎アマタ發 格州轉住所と

て知られたるグラナダは、去る十五日を以て最後の幕が閉ざれた。孤城を降りて守つた残兵者、大部は特別車二輛で格州に歸還せりと。高田發後の十七日に歸還せる人は、早期出所を希望せしが、住宅の都合上殘留せしむるなり。當センターよりの在所で、歸還地の住宅難に面したる者は一人もなく、センター閉鎖に際し何等紛擾、偶發事件等もなく、平和に完了された。三年前マセド收容所より入所當時は一万五百と云ふ人口の最高潮に達した。同所附屬の農園九十五百八十三英畝は、剩餘財産として十一月一限り、農事信託局に、農分方を委託し、昨年、農中、農議會を通過せし剩餘財産、處理法に基き、既に公賣に附すべく公表せりと。

◎別項公告故佐藤庄(氏)の通夜祭

廿日午後七時、葬儀は廿日午後二時、共に十七區布教所に於て執行。

◎ピアノを買いたし

管理部門内會計係、ミルホン氏まで

◎ハート山園墓俱樂部

も急々解散する事となり、十月十七日最後の理事會を開き、協議の結果、會計、殘餘金、四十市〇七仙の中、十市入院中、中村會計に見舞金、五市宛を遠藤、井田、金城の三役員に寸謝として贈呈。高田發、金十五市〇七仙也、川野、冬事會議長を通じて病院後援會に寄附せりと。園に同俱樂部會費を以て、准初段以上の墓客は現在會計廿一名下その氏名は左の如し。

初段 全 安田雲雄

全 寺田新作

准初段 全 清水龍武次

全 関口忠雄

全 細澤明二

全 今井萬平

全 柴田義雄

◎病院後援会十月分寄附

区六〇二区五二〇六区五二〇七区

三五八区一〇〇〇九区八一〇十二区

一五十四区一九〇十五区一〇〇十区

五〇廿区七八五廿区一二五廿二区一

一〇〇廿三區六二〇廿區五二五廿五區六〇〇

五八六五廿八區五六〇廿九區八〇〇廿五二〇

山崎喜子二五七 合計一六一一七

◎大至急心算集

ユタ銅山働き 永久的仕事

賃金 一時間七十七仙 一週六十四

時間働き 通四十時間以上はタイムの

半分を支払ひ其外オバタイムあり

詳細は九区四丁 南宮一戸氏に

問い合わせられたし

佐藤庄八熊本縣令全十三歳

所内病院にて十月十八日午前

三時四十分死去致し候間生前

辱知諸氏に謹告仕候

各位 友人 春藤良市

第十二区一同

◎病院後援會十月分寄附

一區六〇〇二區五二〇六區五二〇七區
一三五八區一〇〇九區八二〇一二區
六五十四區一九〇五區一〇〇七區
七五〇六區七五五二區一二五五二區一
二〇〇三三區六〇六五區五五五五區六〇
廿五八六五五區五五五五區八〇五五五
ハート山園墓俱樂部、合計一六、一七。

◎大至急募集

エタ銅山働き。永久的仕事。賃金、一時間七十七仙、一週六十四時間働き、通四十時間以上はタイムの半分を支払ひ、其外、オ、タイムあり。詳細は九區四、南宮一、氏に問合はされたい。

◎佐藤庄八(熊本縣令全十三歲)

所内病院にて十月十八日午前、三時四十分死去致し、候間生前、厚知諸氏に謹告仕候。

各位、友人、春藤良市、弟十二區一同

◎今週由上同教使、援高の日

贈學校及び日曜設教は十七日、布教所に催されりと。

私共養老院に任務中は廿四区を始め一般皆様より御苦勞に相成り候段、奉謝候。今回マウシ、ビーに歸還の際は御見送り、且つ御高配を賜はり誠に難有、儀紙上辱く御禮申上候。高皆様の御健康を御祈り申上候。

廿四區、十、E、船引三一、増代

私共在住中は一方ならぬ御世話に相成り、今由羅府へ歸還の前は御見送り、且つ御配席を承ふし誠に有難く、下畧儀紙上辱く御禮申上候。

田中和佐治、全、モ、日、他家族一同、本間、シ、ゲ、ヨ

妻、米子入院中は院内及びセンタリの皆様より限りなき御世話に相成り、且つ御見舞被下、御芳志の殷々深謝候。御蔭に、退院いたし候間、御安心下され、又々、儀紙上辱く御禮申上候。一區、十一、B、春藤良市

Special Train No. 16 Delayed Until Next Week

Special train No. 16 which was to have left Heart Mountain tonight at 7:30 p.m. has been delayed until the first part of the coming week, according to Claud C. Gilmore, assistant relocation program officer. The delay was occasioned by the landing of the Third Fleet on the west coast and the landing of a large number of soldiers from the European theatre on the east coast, resulting in a demand by the military for all available rail equipment. WRA has priority for rail equipment second only to the military.

While Train No. 16 carries coaches and pullmans to California and coaches to the Pacific Northwest and East, Train No. 17 scheduled for October 26 is exclusively for Southern California. It will carry four pullman and seven coaches and already has a passenger list of over 500 people.

Future planning should be for the October 30th or November 2nd trains. Train No. 18, October 30th, will carry coaches to all points except Southern California and pullman cars to Northern California.

Train No. 19 set for November 2 will again be exclusively for Southern California.

Many Restrictions Lifted

WASHINGTON, D.C.-- With the end of the war, several federal agencies and departments have either modified or removed special restrictions and procedures applying to the employment or other rights of persons of Japanese ancestry.

Effective September 2, 1945, nisei became eligible for employment on vessels and waterfront facilities, subject to the same eligibility requirements as other U. S. citizens. The commandant, U. S. Coast Guard, also lifted orders excluding nisei from access to vessels and waterfront facilities.

Effective September 14, 1945, The Civil Service Commission abolished all special procedures governing the federal employment of nisei. Appointments are now made under the usual procedures applicable to citizens. However, there is no change in Civil Service regulations requiring the clearance of Japanese and other enemy aliens.

Effective September 13, 1945, the War Department removed all PMGO clearance requirements for employment of nisei in army posts and establishments, unless it should be required of all citizens and aliens. This rescission includes posts and establishments in military areas of the Western Defense Command.

The War Department has also rescinded its blanket order prohibiting persons of Japanese ancestry from being employed in any manner at an airport or on an air field. Such persons may now secure airmen identification cards in the same manner as other persons.

Effective September 25, 1945, the War Department rescinded its orders requiring clearance of persons of Japanese ancestry for employment in plants working on army contracts. However, plants classified as "secret" or similarly restricted still require clearance of all prospective employees of any national or racial origin.

Tule Lake to Close February 1

The War Relocation Authority program for people of Japanese descent at the Tule Lake Center in Northern California will be terminated by February 1, 1946, Secretary of the Interior Harold L. Ickes announced today.

With this step, the WRA will complete its schedule for liquidating its operations at the last of the ten centers which were established in 1942 to accommodate the people of Japanese ancestry evacuated by military order from the Pacific Coast. Two of the centers - Joremo in Arkansas and Granada in Colorado - have already been closed. All the others except Tule Lake will be closed by December 15 in accordance with plans previously announced.

During the few months of operations still ahead at the Tule Lake center, the WRA will continue to assist in the relocation of those residents who are eligible to leave. Those who are not eligible to leave because they are under detention orders issued by the Department of Justice will remain in the custody of that department pending final disposition of their cases.

In line with the liquidation scheduled of the War Relocation Authority, plans have now been completed for an intensive relocation program at the Tule Lake center. This program and all other WRA services to evacuees at the center will be terminated on or before February 1, 1946, according to D. S. Myer, national WRA Director.

All residents of the center who are not on the Department of Justice detention lists are eligible for the same types of relocation assistance as the residents of other WRA centers. Those who wish to relocate with WRA assistance have been asked to formulate their plans by December 15 at the latest in order to allow adequate time for the final scheduling of transportation facilities and the orderly movement of personal property, Myer said.

Persons on the detention lists will remain in the custody of the Department of Justice pending final decision regarding the future status of the detainees or of family members who may wish to remain with them.

(Cont'd on page 2)

The War Relocation Authority will begin at once to prepare for the final liquidation of its activities at the Tule Lake Center. All farm operations will be discontinued immediately and all livestock on hand will be disposed of at the earliest practicable date. Center schools will be closed by December 21. The Business Enterprises Association will begin immediately to liquidate its operations and should plan to be out of business entirely before February 1, Myer declared.

General Information

Any evacuee owning a piano that he would rather sell than ship when he leaves the center can contact William B. Milhollin, fiscal accountant of the Finance Section.

Residents who have handcraft objects - carvings, shell work, stone ornamentation, paintings and drawings which they do not want, are asked to contribute them to Allen Eaton of the Russell Sage Foundation. Eaton, who visited the center recently, plans an elaborate exhibit illustrating the ingenuity and originality of center residents. Contributions may be given to Mrs. Estelle Ishigo or brought to the Reports Office, in the Sentinel Building.

A "Shure" Microphone, model #708-A, Serial Number A-7046, grey oblong shape with chrome trimmings, the only one of its kind in the center, was taken away from the C. A. technical department recently.

This microphone, together with amplifier and speaker, was a loan to the Heart Mountain Japanese community by a Christian Minister who was good enough to loan to C. A. for the duration without charge. Since we are now disbanding, it is our duty to return the equipment in good order. Anyone who knows of its whereabouts should notify the technical department immediately.

In inspecting the empty barracks within the area, it has been observed that a large percent of the vacant quarters have been left in a clean and neat condition.

However, most of the stoves have contained ashes and other debris. This no doubt has been necessary because of the last-minute rush in departing. It is hoped that the same satisfactory arrangement can be made on a more or less cooperative basis whereby the stoves may be cleaned either by the occupants before leaving or by friends after their departure.

The Block Managers and Mr. Main have had the problem under discussion for some time and the remaining evacuees will be asked to assist.

Dirty stoves not only represent certain hazards and are difficult to disassemble but certainly mar the appearance of an otherwise clean apartment.

Nine carloads of coal arrived here on Wednesday evening and it is believed that an almost acute supply problem during the last month at Heart Mountain has been whipped.

The concerted action of the Council and the Block Managers plus the generous volunteer help of many made possible the development of a reserve stock that should supply the camp until closure date.

Some coal will remain to be unloaded on Monday and the volunteer assistance must continue throughout that day.

The following persons are asked to call at the main postoffice for unclaimed mail: Mrs. Imai from Cpl. Y. Nomura, Sadayoshi Tachi, Goro Nozawa, Okumi Ted Yamashita, Yukio Ikeda, Miss Tsuru Kimura, K. Katayama, formerly of 1-3-D, Tommie M. Uchida, Harris H. Sakaguchi and Mr. Nozaki from S. Honda, Los Angeles, Calif.

Vital Statistics

Births:

To the Toragusu Kobatas, of 17-10-B, a boy, 2:09 a.m. Monday, October 15.
To the Frank Miyabes, of 24-1-E, a boy, 12:17 a.m. Tuesday, October 9.
To the Kuraichi Furusawas, of 1-9-D, a boy, 2:45 p.m. Monday, October 8.
To the Roy Uycharas, of 15-10-AB, a boy, 5:55 a.m. Tuesday, October 2.

Deaths:

Shohahi Sato, 72, of 12-22-E, at 3:40 a.m., Thursday, October 18, 1945.
Hagiyo Sato, 59, of 28-1-C, at 4:20 p.m., Saturday, October 6.

DEPARTURES

LEAVES THIS WEEK

Temporary-----6
Permanent-----341

LEAVES TO DATE

Temporary-----82
Permanent-----9883

RESIDUE-----2664

◎今夕七時半當駅出發予定の特別車第百十六號は未週始めまで延期さる事とあつたが、正確な發車日時刻は追つて發表するとギルモア副部長が語つた。今回の延期は米國第三艦隊西部沿岸來訪と東部太平洋沿岸諸港へ巨大な歐洲海軍部隊到着に依り鐵道運輸の輻輳を来せしむるものなりと。右第十六號特別車は客車及び寢台車を加州方面に、客車を西北部に向け出發。第十七號特別車は廿六日七時の客車と四時の寢台車にて南加州に發するが乗客人員は既に五百名に達して居るといふ。十月廿日發特別車第百十八號は北加州行寢台車と(南加州を除く)其他各方面に出發。また十一月一日發の第百十九號特別車は南加州専用車と成る也。

◎左記名宛郵便物本局に保管中。
今井夫人(野村上等兵より)田地、真野、野田、山、山下、巧池、田、雪、雄、木、村、川、子、片、山、内、田、トミ、坂、ロハス、野、寄、(四雅府本國氏より)

◎求人……二、三、男女不問、ハート山より世哩、ラ、ル、町、病院、院長、家、庭、町、内、日、本、人、五、名、在、住、倭、州、ラ、ル、町、郵、道、一、六、八、樓、井

◎アマチ教 格州轉住所として知られたるグラナダは、去る十五日を以て最後の幕が閉ざれた。孤城を降りて守つた殘留者の大部分は、特別車二輛で格州に帰還せりと。高岡鐵道の十七日に帰還せる人は、早朝出所を希望せしが、住宅の都合上殘留せしむるなりと。當センターよりの土所者で、帰還地の住宅難に面したる者は一人もなく、センター開鎖に際し何等紛擾、偶發事件等もなく、平和に定了された。三年前マセド收容所より入所當時は、一万五百と云ふ人口の最高潮に達した。同所附居の農園九十五百八十三英畝は、剩餘財産として、十一月一日限り、農事信託局に、農分方を委託し、昨年、農中、農議會を通過せし剩餘財産、處理法に基き、既に公賣に附すべく公表せりと。

◎別項公告故佐藤庄八氏の通夜は廿午午後七時、葬儀は廿日午後二時、共に十七區布教所に於て執行。

◎ピアノ 買いたし
管理部門内會計係、ミルホン氏まで

◎ハート山園芸俱樂部も急々解散する事となり、十月十七日最後の理事會を開き、協議の結果、會計、殘餘金四十兩、〇七仙の中、十兩入院中、〇中村會計に見舞金、五兩宛を遠藤、井田、金城の三役員に寸謝として贈呈。高殘金十五兩、〇七仙也。川野、冬事會、議長を通じて、病院後援會に寄附せりと。園に同俱樂部部會員で、准初級以上の其客は現在合計廿二名、下級の氏名は左の如し。

初級	全	安田 雪雄
准初級	全	寺田 新作
全	清水 龍武次	
全	関口 忠雄	
全	細澤 明二	
全	今井 萬平	
全	柴田 義雄	

◎病院後援會十月分寄附

一區六、〇二區五、〇六區五、〇七區
一三、五八區、一〇〇九區、八、〇一二區
六、一五十四區、一、九〇十五區、一、〇〇七區
七、五〇六區、七、五五二區、一、二五二區、一、二〇〇三區、六、〇六二區、五、五五二區、六、〇
廿五、八、六、五、六、五、六、〇、廿九、八、〇、五、五、〇
ハート山園芸會、五、五、七、合計一六、一、一、七。

◎大至急募集
ユウ銅山働き。永久的仕事。賃金……一時間七十七仙、一週六十四時間働き、通夜時間以上はタイムの半分を支払ひ、其外、バ、タイムあり。詳細は九區、四、二、南宮一、氏に問合はされたい。

佐藤庄八(熊本縣全三十二歳)所内病院にて十月十八日午前三時四十分死去致し、候間生前厚知諸氏に謹告仕候。

各位 友人 春藤良市 弟十二區一同

◎今週由上同教使候當の日、瞻望校及び日曜説教は十七日布教所に催されりと。

私共、義老院に任務中は廿四區を始め一般皆様より御喜話、縁に相成り候、敬奉謝候。今回マウシ、ビーに歸還の際、御見送り、且つ御高配を賜はり誠に難有、下、儀、紙上辱く御禮申上候。

高皆様の御健康を御祈申上候。廿四區、十、E。

全 増代

私共在任中は一方ならぬ御世話、縁に相成り、今回羅府へ歸還の節は御見送り、且つ御配席を、示ふし誠に有難く、下、儀、紙上辱く御禮申上候。

田中 和佐治 全 モ、日 他家族一同 本間 萬 全 シ、ゲヨ

妻、米子入院中は院内及びセンターの皆様より限りなき御世話、縁に相成り、且つ御見舞、被下、御芳志の、敬奉、深謝候。御禮、縁に、且つ、退院いたし候間、御安心下され、下、儀、紙上辱く御禮申上候。

一區、十一、B。 春藤良市